



Portable Grand™

DGX-505

DGX-305

English

Deutsch

Français

Español

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode D'emploi
Manual de instrucciones



SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model

Serial No.

Purchase Date

PLEASE KEEP THIS MANUAL

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does

not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVASEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE CONTINUAR

* Guarde este manual en un lugar seguro para su referencia futura.



ADVERTENCIA

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de lesiones graves o incluso peligro de muerte debido a descargas eléctricas, incendios u otras contingencias. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

Suministro de energía/adaptador de alimentación de CA

- Utilice la tensión correcta para su instrumento. La tensión requerida se encuentra impresa en la placa identificatoria del instrumento.
- Utilice solamente el adaptador (PA-5D, PA-5C o uno equivalente recomendado por Yamaha) especificado. El uso del adaptador equivocado puede hacer que el instrumento se dañe o sobrecaliente.
- Revise el estado del enchufe de corriente periódicamente o límpielo siempre que sea necesario.
- No tienda el cable del adaptador cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.), no lo doble demasiado, no ponga objetos pesados sobre el mismo ni tampoco lo tienda por lugares donde pueda pasar mucha gente y ser pisado.

No abrir

- No abra el instrumento ni trate de desarmar o modificar de ninguna forma los componentes internos. El instrumento tiene componentes que no pueden ser reparados por el usuario. En caso de anomalías en el funcionamiento, deje de utilizar el instrumento inmediatamente y hágalo inspeccionar por personal de servicio calificado de Yamaha.

Advertencia relativa al agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad. No ponga recipientes que contengan líquido encima del instrumento, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato.
- Jamás enchufe o desenchufe este cable con las manos mojadas.

Advertencia relativa al fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad porque podrían caerse y provocar un incendio.

Si observa cualquier anomalía

- Si el cable o el enchufe del adaptador de CA se deteriora o daña, si el sonido se intermite repentinamente durante el uso del instrumento o si se detecta olor a quemado o humo a causa de ello, apague el instrumento inmediatamente, desenchufe el cable del tomacorriente y haga inspeccionar el instrumento por personal de servicio autorizado de Yamaha.



ATENCIÓN

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir Ud. u otros lesiones físicas o de dañar el instrumento u otros objetos. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

Suministro de energía/adaptador de alimentación de CA

- Cuando desenchufe el cable del instrumento o del tomacorriente, hágalo tomándolo del enchufe y no del cable. Si tira del cable, éste puede dañarse.
- Desenchufe el adaptador de CA cuando no use el instrumento o cuando haya tormenta.
- No conecte el instrumento a tomas de corriente usando conectores múltiples. La calidad de sonido puede verse afectada o el enchufe puede sobrecalentarse.

Pila

- Asegúrese de colocar las pilas con los polos (+ y -) en la dirección correcta. Si se ponen las al revés, éstas pueden sobrecalentarse, incendiarse o sulfatarse.
- Siempre cambie todas las pilas a la vez. No mezcle pilas nuevas con viejas. Tampoco mezcle pilas de diferentes tipos, como pilas alcalinas con pilas de manganeso; tampoco mezcle pilas de diferentes marcas o diferentes tipos de pilas de la misma marca, ya que pueden sobrecalentarse, incendiarse o sulfatarse.

- No eche las pilas al fuego.
- No trate de cargar pilas que no son recargables.
- Cuando se agoten las pilas, o en caso de que no se utilice el instrumento durante un período prolongado, saque de él las pilas para evitar posibles sulfataciones.
- Mantenga las pilas lejos de los niños.
- Si las pilas se sulfataran, evite el contacto con el sulfato, pero si entrara en contacto con los ojos, la boca o la piel, enjuague inmediatamente con agua y consulte a su médico. El fluido de la pila es corrosivo y podría causar pérdida de visión o quemaduras por productos químicos.

Ubicación

- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día), para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel o se dañen los componentes internos.
- No utilice el instrumento cerca de aparatos de televisión, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles ni dispositivos eléctricos de cualquier otro tipo. De hacerlo así, el instrumento, aparato de TV o radio podría generar ruido.
- No ponga el instrumento sobre superficies inestables, donde pueda caerse por accidente.
- Antes de cambiar el instrumento de lugar, desconecte el adaptador y todos los demás cables.
- Utilice solamente la base especificada para el instrumento. Cuando acople la base o el bastidor, utilice los tornillos provistos, de lo contrario se pueden dañar los componentes internos o, como consecuencia, el instrumento podrá caerse.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de apagar o encender los componentes, baje el volumen al mínimo. Asimismo, recuerde ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y subirlo gradualmente mientras ejecuta el instrumento, para establecer el nivel de escucha deseado.

Mantenimiento

- Para limpiar el instrumento, utilice una paño suave y seco. No utilice disolventes de pintura, líquidos limpiadores, ni paños impregnados en productos químicos.

Atención: manejo

- No meta un dedo o la mano en los huecos de la tapa de las del instrumento.
- Nunca introduzca ni deje caer papeles ni objetos metálicos o de cualquier otro tipo en los huecos de la tapa del panel o del teclado. Si esto sucede, desconecte de inmediato la alimentación y desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el instrumento.
- Tampoco deje objetos de vinilo, plástico o goma encima del instrumento, ya que pueden descolorar el panel o el teclado.
- No se apoye con todo el peso de su cuerpo ni coloque objetos muy pesados sobre los botones, conmutadores o conectores del teclado.
- No utilice el instrumento por mucho tiempo a niveles de volumen excesivamente altos, ya que ello puede causar pérdida de audición permanente. Si nota pérdida de audición o si le zumban los oídos, consulte a un médico.

Guardar datos

Guardar datos y realizar copias de seguridad

- Los ajustes del panel y algunos datos de otro tipo (página 49) se perderán si desconecta la corriente antes de guardarlos. Asegúrese de guardar los datos que desea conservar en la memoria flash interna (página 49) antes de desconectar la corriente. Los datos guardados pueden perderse por un funcionamiento defectuoso o un manejo incorrecto. Guarde los datos importantes en una tarjeta SmartMedia (consulte la página 75).

Copia de seguridad tarjeta de SmartMedia

- Como medida de protección contra la pérdida de datos causada por el deterioro de los medios, es aconsejable guardar los datos importantes en dos SmartMedia.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al instrumento, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

Siempre apague el instrumento cuando no lo usa.

Cuando se utiliza un adaptador de alimentación, aunque el interruptor se encuentre en la posición "STANDBY", la electricidad seguirá llegando al instrumento al nivel mínimo. Si no va a utilizar el instrumento durante un período prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el adaptador de CA de la toma de CA de la pared.

Asegúrese de disponer de las pilas usadas siguiendo la legislación respectiva del lugar.

- Las figuras y pantallas de la LCD que se muestran en este manual de instrucciones son meramente ilustrativas y pueden ser diferentes de las que se encuentran en su instrumento.
- A menos que se indique lo contrario, las ilustraciones de ejemplo del panel de control, las del teclado y las capturas de pantalla de la LCD se han tomado del DGX-505.
- Tenga en cuenta que DGX-505 y DGX-305 tienen distintos números de teclas: el DGX-505 tiene 88 teclas y el DGX-305, 76.

● Marcas registradas

- Ricoh Co., Ltd. ha proporcionado las fuentes bitmap que se utilizan en este instrumento y es la propietaria de las mismas.
- Windows es la marca registrada de Microsoft® Corporation.
- Las demás marcas registradas pertenecen a sus respectivos propietarios.

Aviso de Copyright

A continuación se incluyen los títulos, fichas técnicas y avisos de copyright de 3 de las canciones preinstaladas en este teclado electrónico:

Don't Know Why

Letra y música de Jesse Harris

Copyright © 2002 Sony/ATV Songs LLC y Beany Songs

Todos los derechos administrados por Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square West, Nashville, TN 37203

Copyright internacional asegurado. Reservados todos los derechos

My Favorite Things de THE SOUND OF MUSIC (SONRISAS Y LÁGRIMAS)

Letra de Oscar Hammerstein II

Música de Richard Rodgers

Copyright © 1959 de Richard Rodgers y Oscar Hammerstein II

Copyright renovado

WILLIAMSON MUSIC dueño de la publicación y de los derechos aliados en todo el mundo

Copyright internacional asegurado. Reservados todos los derechos

Fly Me To The Moon (In Other Words)

Letra y música de Bart Howard

TRO - © Copyright 1954 (renovado) Hampshire House Publishing Corp., Nueva York, NY

Copyright internacional asegurado

Reservados todos los derechos incluida la interpretación pública con fines lucrativos

Utilizado con autorización

Reservados todos los derechos. Queda terminantemente prohibida toda copia, interpretación o difusión pública no autorizada de las tres canciones preinstaladas mencionadas anteriormente.

AVISO DE COPYRIGHT Este producto incorpora y contiene programas informáticos y contenido cuyos derechos de autor pertenecen a Yamaha o a terceros que han otorgado a Yamaha permiso para utilizarlos. En este material con copyright se incluyen, pero no exclusivamente, todo el software informático, los archivos de estilo, los archivos MIDI, los datos WAVE y las grabaciones de sonido. La legislación vigente prohíbe terminantemente la copia no autorizada de programas y contenido con copyright para otros fines que no sean el uso personal por parte del comprador. Cualquier violación de los derechos de copyright podría dar lugar a acciones legales. **NO REALICE, DISTRIBUYA NI UTILICE COPIAS ILEGALES.**

Queda terminantemente prohibida la copia de software disponible comercialmente, excepto para uso personal.

Logotipos del panel



GM System Level 1

“GM System Level 1” (Nivel 1 del sistema GM) es una adición al estándar MIDI que garantiza que cualquier dato musical compatible con GM se interprete correctamente con cualquier generador de tonos compatible con GM, independientemente del fabricante. Todos los productos de software y hardware compatibles con el nivel del sistema GM llevan la marca GM.



XGlite

Como su nombre indica, “XGlite” es una versión simplificada del formato de generación de tonos XG de alta calidad de Yamaha. Evidentemente, puede reproducir cualquier dato de canción XG con un generador de tonos XGlite. No obstante, tenga en cuenta que algunas canciones pueden reproducirse de forma diferente si se comparan con los datos originales, debido al conjunto reducido de parámetros de control y de efectos.



XF

El formato XF de Yamaha mejora el estándar del SMF (archivo MIDI estándar) con una mayor funcionalidad y capacidad de ampliación abierta para el futuro. El instrumento puede mostrar letras cuando se reproduce un archivo XF que contiene datos de letras.



STYLE FILE

El formato Style File (archivo de estilo) es el formato original de Yamaha y utiliza un sistema de conversión exclusivo para crear acompañamientos automáticos de alta calidad basados en una amplia gama de tipos de acorde.



Smart Media™

Se trata de un soporte de tipo tarjeta que se utiliza para el almacenamiento de datos. “SmartMedia” es una marca registrada de Toshiba Corporation.

Cuando se utiliza con un instrumento musical electrónico que presenta una ranura de tarjetas, las tarjetas SmartMedia se pueden utilizar para almacenar y recuperar datos MIDI y de otro tipo.



USB

USB es una abreviatura de Universal Serial Bus (bus serie universal), una interfaz serie para conectar dispositivos periféricos a un ordenador. También permite el “intercambio en funcionamiento” (conectar dispositivos periféricos con el ordenador encendido).

*Enhorabuena y gracias por la adquisición del piano de cola portátil
Portable Grand DGX-505/305 de Yamaha.*

*Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar el instrumento para
aprender a utilizar todas sus funciones.*

*Asegúrese de guardar este manual en un lugar seguro y a mano incluso cuando lo haya
terminado de leer, y consúltelo a menudo cuando necesite informarse sobre alguna
operación o función.*

Accesorios suministrados

En el embalaje del DGX-505/305 se incluyen los siguientes elementos. Compruebe que los tiene todos.

- Atril
- Manual de instrucciones (este manual)
- Interruptor de pedal (sólo DGX-505)
- CD-ROM de accesorios
- Soporte del teclado (sólo DGX-505)

● Acerca del CD-ROM proporcionado

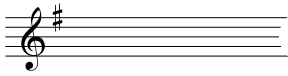
En el CD-ROM suministrado se incluye el siguiente software que facilita la transferencia de datos entre un ordenador y el instrumento. **Este software es compatible sólo con los sistemas operativos Windows.**

- Controlador USB
- Musicsoft Downloader

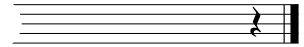
El controlador USB permite la comunicación de datos con el ordenador mediante USB. La aplicación Musicsoft Downloader permite transferir canciones descargadas de Internet, así como canciones proporcionadas en el CD-ROM de accesorios, a la memoria flash del instrumento o a la memoria de tarjeta SmartMedia disponible opcionalmente. Para obtener información más detallada, consulte la Guía de instalación del CD-ROM de accesorios (página 84) y la ayuda en línea proporcionada para cada programa.

ATENCIÓN

- **No trate en ningún caso de reproducir el CD-ROM proporcionado en un reproductor de CD de audio. De lo contrario, puede dañar el sistema de audio y los altavoces, así como sufrir posibles daños en los oídos.**



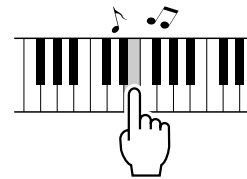
Efectos especiales del DGX-505/305



■ Tecnología del ayudante de interpretación ► página 16

Toque una canción en el teclado del instrumento y consiga siempre una interpretación perfecta... incluso si toca teclas equivocadas. Todo lo que tiene que hacer es tocar el teclado, alternativamente los rangos de la mano izquierda y derecha, por ejemplo, y sonará como un profesional siempre que toque de manera sincronizada con la música.

Si no puede tocar con las dos manos, siempre puede interpretar la melodía con una tecla.



¡Sólo necesita un dedo!

■ Interpretación de una amplia variedad de voces de instrumentos

► página 23

Con el DGX-505/305, la voz del instrumento que suena cuando toca el teclado puede cambiarse por la de violín, flauta, arpa o cualquiera de un extenso registro de voces. Puede modificar el tono de una canción escrita para piano, por ejemplo, utilizando en su lugar el violín. Experimente todo un mundo musical nuevo y variado.



■ El aprendizaje musical es divertido ► página 39

Este instrumento incluye una serie de canciones de muy diversos géneros agradables de escuchar o tocar mientras suenan. Puede comenzar practicando con una sola mano e incluso con su propio tempo, una nota a la vez tan despacio como quiera, hasta que pueda tocar a velocidad normal. La reproducción de la canción seguirá automáticamente su tempo. También puede utilizar canciones que haya descargado de Internet para las lecciones, de modo que sus recursos musicales son básicamente ilimitados. El instrumento llegará incluso a evaluar y calificar su interpretación para usted.



■ Fácil interpretación con la pantalla de notación musical

► página 37

Al reproducir una canción, aparece la partitura correspondiente en la pantalla según se vaya reproduciendo. Es una forma estupenda de aprender a leer música. Si una canción incluye la letra y datos de acordes*, éstos también aparecerán en la pantalla de la partitura.

* No aparecerán ni letras ni acordes en la pantalla si la canción que está utilizando con la función de pantalla de la partitura no incluye letras ni datos de acordes adecuados.



Contenido

Aviso de Copyright	6
Logotipos del panel	6
Accesorios suministrados	7
Efectos especiales del DGX-505/305	8
Preparativos	10
Requisitos de alimentación	10
Manejo de tarjetas de memoria SmartMedia™	11
Conexión de los auriculares (toma PHONES/OUTPUT)	12
Conexión de un interruptor de peda (toma SUSTAIN)	12
Conexión a un ordenador (terminal USB)	12
Conexión de la alimentación	13
Terminales y controles de panel	14
Panel frontal	14
Panel trasero	15
Guía rápida	16
La manera más fácil de tocar el piano	16
Tipo Chord: interpretación con las dos manos	16
Tipo Melody: interpretación con un solo dedo	18
Cambio del tempo de la canción	21
Reproducción de la canción de demostración	21
Cambio del idioma de la pantalla	22
Interpretación de una amplia variedad de voces de instrumentos	23
Selección y reproducción de una voz – MAIN	23
Reproducción de dos voces a la vez – DUAL	24
Reproducción de voces distintas con las manos izquierda y derecha – SPLIT	25
Reproducción de la voz de piano de cola	27
Inflexión del tono	27
Respuesta de pulsación	27
Sonidos divertidos	28
Juegos de batería	28
Efectos de sonido	28
Estilos (acompañamiento automático)	29
Interpretación con acompañamiento automático – STYLE	29
Armonía	31
Diversas formas de iniciar y parar una reproducción del estilo	33
Uso de canciones	35
Selección y escucha de una canción	35
Tipos de canciones	36
Visualización de la partitura de la canción	37
Visualización de las letras	38
Selección de una canción para la lección	39
Lección 1: Espera	39
Lección 2: Su tempo	41
Lección 3: Menos uno	42
La práctica es la base de la perfección: aprendizaje y repetición	42
Cambio del estilo de una canción	43
Uso de Easy Song Arranger	43
Grabación de su interpretación	45
Configuración de pistas	45
Procedimiento de grabación	46
Song Clear: eliminación de canciones de usuario	48
Track Clear: eliminación de una pista especificada de una canción de usuario	48
Copia de seguridad e inicialización	49
Copia de seguridad	49
Inicialización	49
Operaciones básicas y pantallas	50
Operaciones básicas	50
Pantallas	52
Elementos de la pantalla MAIN	53

Referencia

Funciones útiles para la interpretación	54
Adición de reverberación	54
Adición de coro	55
El metrónomo	56
Sensibilidad de la respuesta de pulsación	57
Ajuste de una sola pulsación	57
Ajuste de los parámetros de voz	58
Ajuste del volumen de la armonía	58
Sostenido de panel	58
Funciones de estilo (acompañamiento automático)	59
Ajuste del punto de división	59
Interpretación sólo del ritmo de estilo	59
Interpretación de un estilo con acordes pero sin ritmo (parada del acompañamiento)	60
Ajuste del volumen del estilo	60
Acerca del número de estilo 136	60
Interpretación de acordes de acompañamiento	61
Búsqueda de acordes en el diccionario de acordes	63
Ajustes de canciones	65
Volumen de la canción	65
Función A-B Repeat (repetición A-B)	65
Silenciamiento de partes de la canción independientes	65
Cambio del tono de una canción	66
Avance rápido, rebobinado y pausa de la canción	66
Cambio de la voz de la melodía	67
Media Select	67
Memorización de los ajustes de panel preferidos	68
Guardado de ajustes en la memoria de registro	68
Ajustes de función	70
Localización y edición de los ajustes de función	70
Uso de la memoria SmartMedia™	73
Inserción de una tarjeta SmartMedia	73
Cambio del ajuste de Media Select a SmartMedia	74
Formato de las tarjetas SmartMedia	74
Guardado de datos	75
Conversión de una canción de usuario a un formato SMF y guardado	76
Carga de archivos de datos de usuario guardados	77
Eliminación de datos de la tarjeta SmartMedia	77
Interpretación de canciones guardadas en SmartMedia	78
Guardar el ajuste de Easy Song Arranger en SmartMedia	78
Conexión a un ordenador	79
¿Qué es MIDI?	79
Conexión USB	80
Ajustes de MIDI	80
Ajustes MIDI (modo PC) para la conexión con el ordenador	81
Control remoto de dispositivos MIDI	81
Transferencia de archivos de canciones desde un ordenador	82
Guía de instalación del CD-ROM de accesorios	84
Contenido del CD-ROM	84
Requisitos del sistema	85
Instalación del software	85
Apéndice	88
Solución de problemas	88
Mensajes	91
Montaje del soporte del teclado (sólo DGX-505)	93
Especificaciones	95
Índice	96
Lista de voces	98
Lista de juegos de batería	104
Lista de estilos	106
Lista de canciones	107
Lista de tipos de efectos	108
Gráfica de implementación MIDI	110
Formato de datos MIDI	111



Preparativos

Asegúrese de que lleva a cabo las siguientes operaciones ANTES de encender el instrumento.

Requisitos de alimentación

Aunque el instrumento puede funcionar tanto con un adaptador de CA como con pilas, Yamaha recomienda el uso de un adaptador de CA siempre que sea posible. Los adaptadores de CA son más respetuosos con el medio ambiente que las pilas y no agotan recursos.

■ (Uso de un adaptador de alimentación de CA)

- 1 Asegúrese de que el interruptor [STANDBY/ON] (en espera/encendido) del instrumento se encuentre en posición de STANDBY.

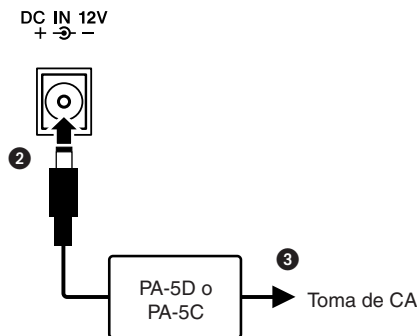
⚠ **ADVERTENCIA**

- Emplee **SÓLO** un adaptador de alimentación de CA PA-5D, PA-5C de Yamaha (u otro adaptador específicamente recomendado por Yamaha) para alimentar su instrumento desde la red eléctrica de CA. El uso de otros adaptadores podría ocasionar daños irreparables tanto en el adaptador como en el instrumento.

- 2 Conecte el adaptador de CA (PA-5D, PA-5C o algún otro adaptador recomendado específicamente por Yamaha) a la entrada de alimentación de energía.
- 3 Enchufe el adaptador de CA a una toma de CA.

⚠ **ATENCIÓN**

- **Desenchufe el adaptador de alimentación de CA cuando no esté utilizando el instrumento o durante tormentas con aparato eléctrico.**

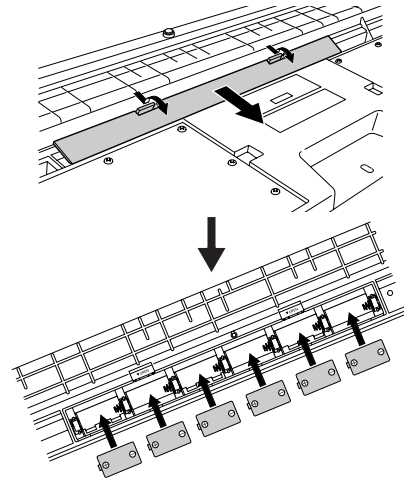


■ Uso de pilas

- 1 Abra la tapa del compartimento de las pilas situado en el panel trasero del instrumento.
- 2 Inserte las seis pilas nuevas, respetando las marcas de polaridad indicadas en el interior del compartimento.
- 3 Vuelva a colocar la tapa del compartimento, asegurándose de que encaje firmemente en su sitio.

NOTA

- La conexión del adaptador de alimentación de CA suministra automáticamente corriente desde el adaptador y anula la alimentación de las pilas, incluso cuando éstas están instaladas.



Para el funcionamiento con pilas, es necesario insertar seis pilas R-20P (LR20) de tamaño "D" y 1,5 V o equivalentes (se recomienda utilizar pilas alcalinas). Cuando la carga de las pilas es demasiado baja como para que el funcionamiento sea correcto, un indicador de "LOW BATTERY!!" (pila baja) parpadea en la parte superior derecha de la pantalla. Cuando aparezca este mensaje, asegúrese de sustituir todas las pilas, según las instrucciones que se indican a continuación. Si fuera necesario, asegúrese también de guardar todos los datos de usuario importantes (consulte las páginas 49 y 75), ya que los ajustes personalizados del panel se pierden cuando se retiran las pilas.

⚠ **ATENCIÓN**

- Utilice únicamente pilas de manganeso o alcalinas para este instrumento. Otros tipos de pilas (incluidas las recargables) pueden tener caídas repentinas de potencia cuando se agotan y pueden provocar la pérdida de datos de la memoria flash o la tarjeta SmartMedia™, y la necesidad de volver a dar formato a la tarjeta.
- Asegúrese de instalar las pilas en la misma dirección, manteniendo la polaridad correcta (tal y como se muestra). Una instalación incorrecta de las pilas puede provocar una subida de la temperatura, un incendio y/o fuga de productos químicos corrosivos.
- Cuando las pilas se agoten, reemplácelas por un juego completo de seis pilas nuevas. **NUNCA** mezcle pilas usadas y nuevas. No emplee diferentes tipos de pilas (por ejemplo alcalinas y de manganeso) al mismo tiempo.
- Si el instrumento no va a utilizarse durante mucho tiempo, quítele las pilas para prevenir posibles fugas de líquido.
- Utilice el adaptador de alimentación para transferir datos a SmartMedia o a la memoria flash. Las pilas (incluso las recargables) se pueden descargar rápidamente debido a este tipo de operación. Si las pilas se descargan durante una transferencia de datos, se perderán tanto los datos que se están transfiriendo como los que ya están en su destino.

⚠ **ATENCIÓN**

- No abra la tapa del compartimento de las pilas mientras el instrumento está en el soporte del teclado. Las pilas pueden caerse de su compartimento y provocar daños. Gire siempre el instrumento antes de abrir la tapa del compartimento de las pilas.

■ Manejo de tarjetas de memoria SmartMedia™*

* SmartMedia es una marca registrada de Toshiba Corporation.

Este instrumento ofrece una ranura para tarjetas SmartMedia integrada (en el panel frontal). El instrumento le permite guardar los datos originales creados en una tarjeta SmartMedia, así como cargar los datos de una tarjeta al instrumento. Asegúrese de manipular las tarjetas SmartMedia con cuidado. Es importante que tome las precauciones que se indican a continuación.

● Tipos de SmartMedia compatibles

- Pueden utilizarse SmartMedia de 3,3 V (3 V). La tarjeta SmartMedia del tipo 5 V no es compatible con este instrumento.
- En el instrumento se pueden utilizar tarjetas SmartMedia con cinco capacidades de memoria diferentes (8 MB, 16 MB, 32 MB, 64 MB y 128 MB). Las tarjetas SmartMedia con una capacidad superior a 32 MB pueden utilizarse si cumplen con el estándar SSFDC Forum.

NOTA

- SSFDC es una abreviatura de tarjeta de disquete de estado sólido (otra denominación de las tarjetas SmartMedia). SSFDC Forum es una organización de voluntarios establecida para la promoción de SmartMedia.

● Formateo de tarjetas SmartMedia

- Si descubre que no puede utilizar tarjetas SmartMedia en blanco o tarjetas que se hayan utilizado con otros dispositivos, puede que necesite formatearlas. Para obtener detalles sobre cómo formatear una tarjeta SmartMedia, consulte la página 74. Tenga en cuenta que todos los datos de la tarjeta se perderán después de formatearla. Compruebe de antemano si la tarjeta contiene datos importantes.

NOTA

- Es posible que las tarjetas SmartMedia formateadas en este dispositivo no puedan utilizarse como tales en otros dispositivos.

● Inserción/extracción de tarjetas SmartMedia

Inserción de tarjetas SmartMedia

- Inserte la tarjeta SmartMedia en la ranura con el lado del terminal (plateado) orientado hacia arriba, hasta que encaje en su sitio.
- No inserte la tarjeta SmartMedia en la dirección incorrecta.
- No inserte ninguna otra cosa que no sea una tarjeta SmartMedia en la ranura.

Extracción de tarjetas SmartMedia

- Antes de retirar la tarjeta SmartMedia, deberá confirmar que la tarjeta no se está utilizando o que no ha accedido a ella el instrumento. A continuación tire de la tarjeta lentamente con la mano. Si se está accediendo a la tarjeta SmartMedia*, se mostrará un mensaje en la pantalla del instrumento que le indicará que ésta se está utilizando.
- * El acceso a la tarjeta incluye las operaciones de guardar, cargar, formatear, eliminar y crear directorios. Asimismo, tenga en cuenta que el instrumento accederá automáticamente a la tarjeta SmartMedia para comprobar el tipo de soporte cuando ésta se encuentre insertada mientras el instrumento esté encendido.

⚠ ATENCIÓN

- No intente nunca retirar la tarjeta SmartMedia o desconectar el aparato mientras se produzca el acceso. Es posible que esta acción dañara los datos contenidos en el instrumento o en la tarjeta SmartMedia y posiblemente la propia tarjeta.

● Acerca de las tarjetas SmartMedia

Maneje las tarjetas SmartMedia con cuidado y siga estas precauciones:

- En ocasiones, la electricidad estática puede afectar a la tarjeta SmartMedia. Antes de manipular una tarjeta SmartMedia, toque algún objeto metálico, como por ejemplo, el pomo de una puerta o persianas de aluminio, para reducir así la posibilidad de electricidad estática.
- Asegúrese de retirar la tarjeta SmartMedia de la ranura cuando no la utilice durante un largo período de tiempo.
- No exponga la tarjeta SmartMedia a la luz directa del sol, a temperaturas extremadamente altas o bajas, ni a una excesiva humedad, polvo o líquidos.
- No coloque objetos pesados sobre una tarjeta SmartMedia, ni doble o ejerza presión sobre ella.
- No toque los terminales plateados de la tarjeta SmartMedia ni coloque una placa metálica sobre los terminales.
- No exponga la tarjeta SmartMedia a campos magnéticos, como los producidos por televisores, altavoces, motores, etc., pues dichos campos pueden borrar total o parcialmente los datos de la tarjeta SmartMedia y hacerlos ilegibles.
- Nunca pegue sobre la tarjeta SmartMedia nada que no sean las etiquetas proporcionadas. Asegúrese también de que las etiquetas están pegadas en la posición apropiada.

Para proteger los datos (protección contra escritura):

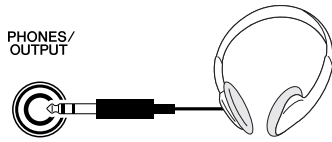
- Para prevenir el borrado accidental de datos importantes, aplique el precinto de protección contra escritura (suministrado con el paquete de SmartMedia) en la zona indicada (dentro del círculo) de la tarjeta SmartMedia. A su vez, para guardar datos en la tarjeta SmartMedia, asegúrese de retirar el precinto de protección contra escritura de la tarjeta.
- No vuelva a utilizar un precinto que ya haya sido despegado.

Copia de seguridad de los datos

- Para lograr una máxima seguridad de los datos, Yamaha le recomienda guardar dos copias de sus datos importantes en diferentes tarjetas SmartMedia. Así tendrá una copia de seguridad en caso de que una de las tarjetas se pierda o resulte dañada.

Realice todas las conexiones necesarias ANTES de conectar la alimentación.

Conexión de los auriculares (toma PHONES/OUTPUT)



Los altavoces del DGX-505/305 se desconectan automáticamente al insertar una clavija en esta toma.

La toma PHONES/OUTPUT (auriculares/salida) funciona igualmente como salida externa.

Puede conectar la toma PHONES/OUTPUT a un amplificador del teclado, sistema estéreo, mezclador, grabadora u otro dispositivo de audio de nivel de línea para enviar la señal de salida del instrumento a dicho dispositivo.

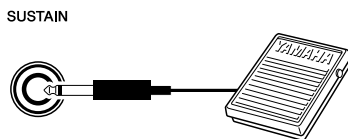
⚠ ADVERTENCIA

- Evite utilizar los auriculares con un volumen elevado durante largos períodos de tiempo; si lo hace, no sólo podría provocarse fatiga auditiva sino también daños auditivos irreparables.

⚠ ATENCIÓN

- Para evitar daños en los altavoces, ajuste el volumen de los dispositivos externos al mínimo antes de conectarlos. Si no se observan estas precauciones, puede producirse una descarga eléctrica o daños en el equipo. Asegúrese asimismo de ajustar los volúmenes de todos los dispositivos a los niveles mínimos y de aumentar gradualmente el volumen mientras toca el instrumento hasta el nivel deseado.

Conexión de un interruptor de pedal (toma SUSTAIN)



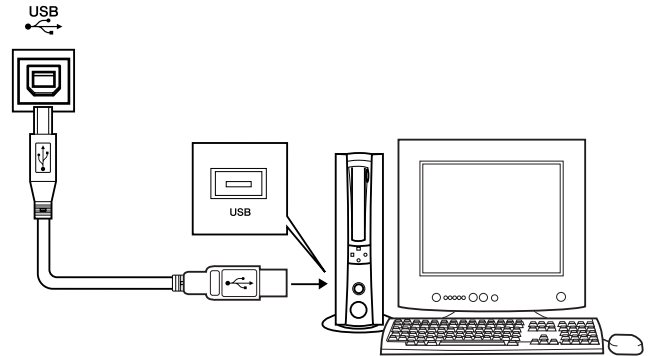
La función de sostenido permite producir un sostenido natural mientras toca pisando el interruptor de pedal. Conecte el interruptor de pedal FC4 o FC5 de Yamaha a esta toma para activar y desactivar el sostenido.

Con el DGX-505 se proporciona un interruptor de pedal FC5. Las personas que ya tengan un DGX-305 pueden adquirir un FC5 por separado si requieren la funcionalidad de interruptor de pedal.

NOTA

- Asegúrese de que la clavija del interruptor de pedal esté correctamente conectada a la toma SUSTAIN (sostenido) antes de conectar la alimentación.
- No presione el interruptor de pedal mientras conecta la alimentación. De lo contrario cambiaría la polaridad reconocida del interruptor de pedal, haciendo que funcione a la inversa.

Conexión a un ordenador (terminal USB)



Si conecta el terminal USB del instrumento al terminal USB de un ordenador, puede transferir datos de interpretaciones y archivos de canciones entre los dos (página 80).

Para utilizar las funciones de transferencia de datos USB debe hacer lo siguiente:

- Conecte el terminal USB del ordenador al terminal USB del instrumento utilizando un cable USB estándar.
- Instale el controlador MIDI USB en el ordenador.

La instalación del controlador MIDI USB se describe en la página 85.

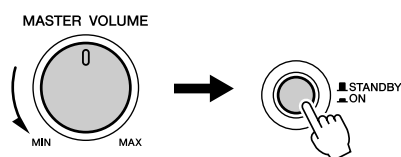
Con esta capacidad puede, por ejemplo, utilizar el software Musicsoft Downloader incluido en el CD-ROM proporcionado para transferir canciones del ordenador a SmartMedia o la memoria flash del instrumento.

NOTA

- Asegúrese de que adquiere un cable USB de calidad en un establecimiento de instrumentos musicales, de informática o de aparatos eléctricos.

Conexión de la alimentación

Baje el volumen girando el control [MASTER VOLUME] (volumen principal) hacia la izquierda y presione el interruptor [STANDBY/ON] (en espera/encendido) para conectar la alimentación. Si presiona el interruptor de nuevo, el instrumento se desconecta.



Los datos de copia de seguridad de la memoria flash (página 49) se cargan en el instrumento cuando éste se conecta. Si no hay datos de copia de seguridad en la memoria flash, se restauran todos los ajustes del instrumento a los valores predeterminados de fábrica al conectar la alimentación.

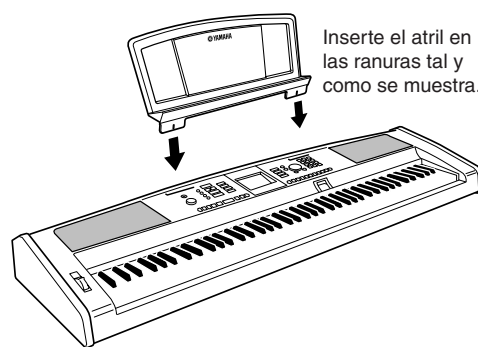
⚠ ATENCIÓN

- Incluso cuando el interruptor se encuentra en la posición de "STANDBY", la electricidad sigue fluyendo por el instrumento al nivel mínimo. Si no tiene previsto utilizar el instrumento durante un largo período de tiempo, desenchufe el adaptador de CA de la toma de la pared y/o extraiga las pilas del instrumento.

⚠ ATENCIÓN

- No intente nunca apagar la alimentación durante la escritura, de lo contrario, puede dañar o perder los datos del instrumento.

● Atril

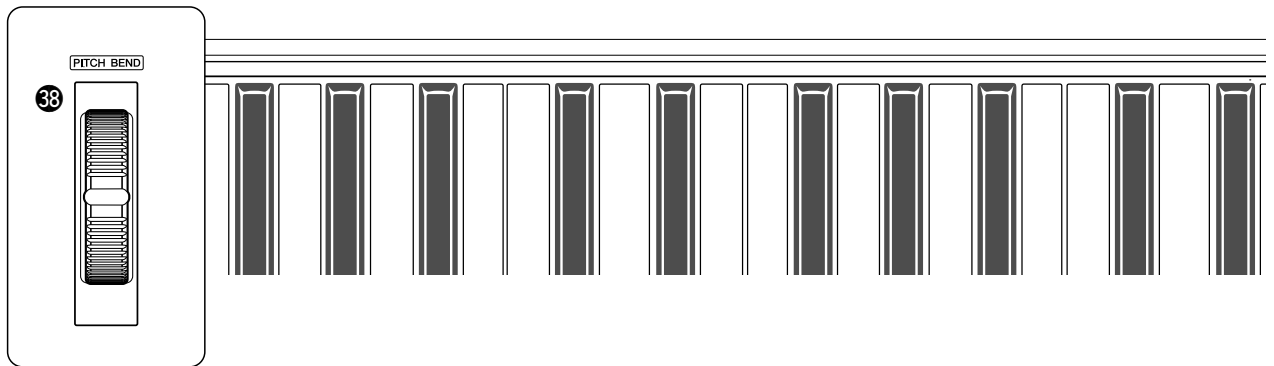
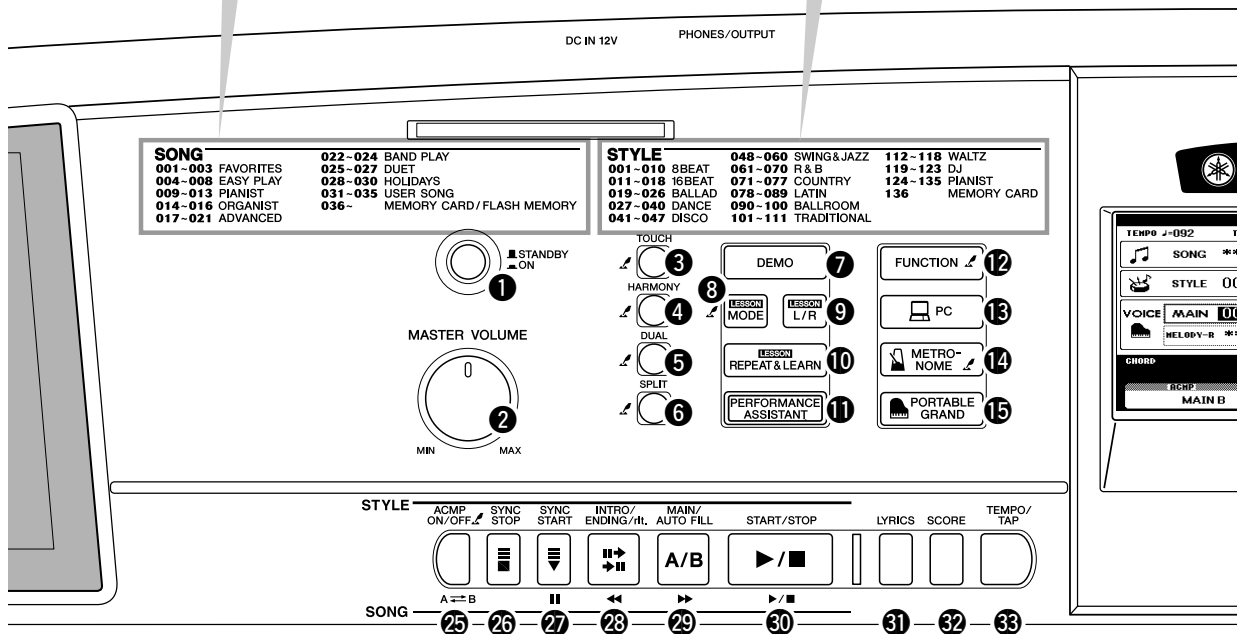




Terminales y controles de panel

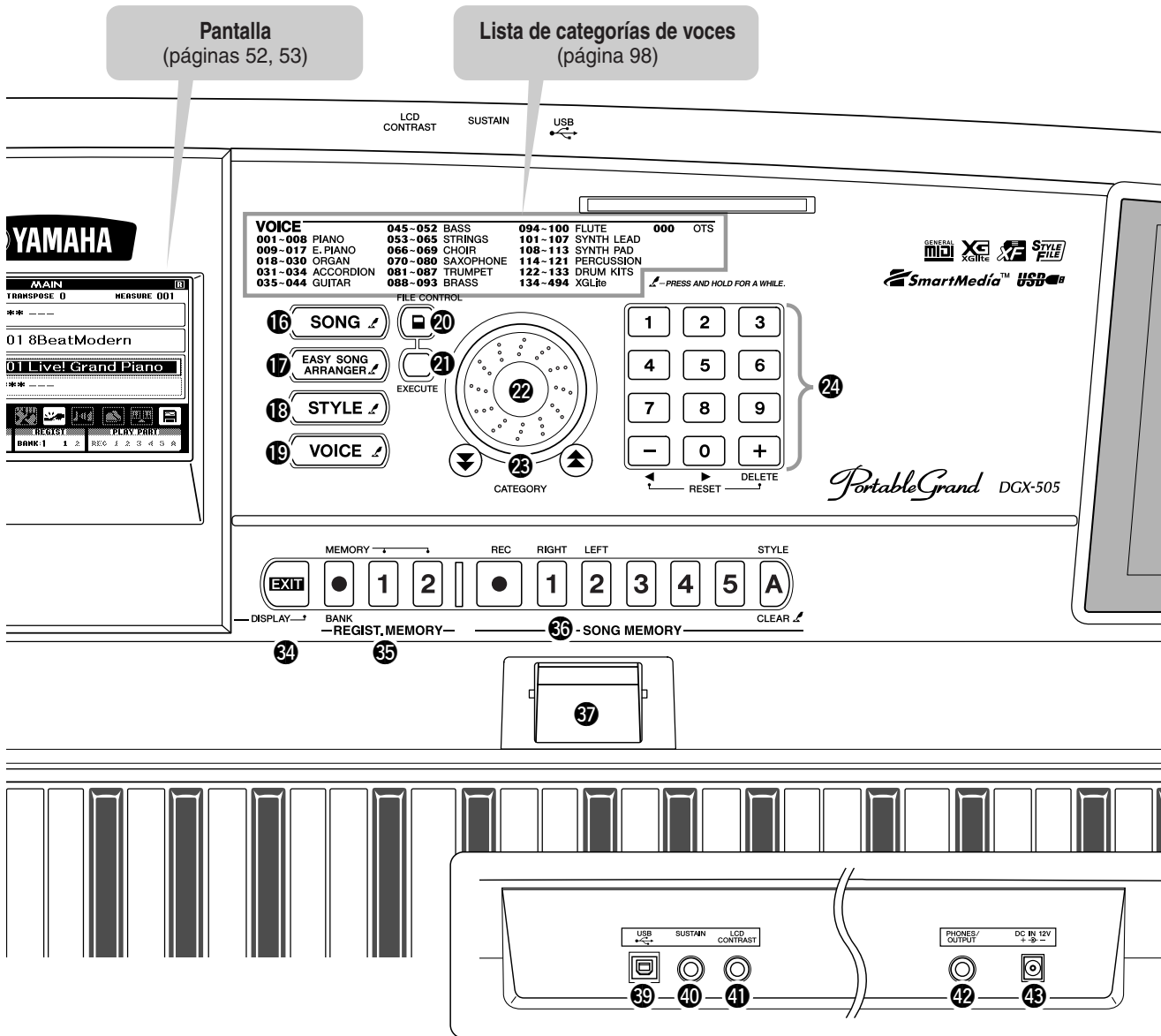
Lista de categorías de canciones
(páginas 36, 107)

Lista de categorías de estilos
(página 106)



■ Panel frontal

- 1 Interruptor [STANDBY/ON] página 13
- 2 Control [MASTER VOLUME] páginas 13, 17
- 3 Botón [TOUCH] página 57
- 4 Botón [HARMONY] página 31
- 5 Botón [DUAL] página 24
- 6 Botón [SPLIT] página 25
- 7 Botón [DEMO] página 21
- 8 Botón [LESSON MODE] página 40
- 9 Botón [LESSON L/R] página 39
- 10 Botón [LESSON REPEAT & LEARN] página 42
- 11 Botón [PERFORMANCE ASSISTANT] página 16
- 12 Botón [FUNCTION] páginas 52, 70
- 13 Botón [PC] página 81
- 14 Botón [METRONOME] página 56
- 15 Botón [PORTABLE GRAND] página 27
- 16 Botón [SONG] página 35
- 17 Botón [EASY SONG ARRANGER] página 43
- 18 Botón [STYLE] página 29
- 19 Botón [VOICE] página 23
- 20 Botón [FILE CONTROL] página 74
- 21 Botón [EXECUTE] página 74
- 22 Dial páginas 51, 70
- 23 Botones CATEGORY [▲], [▼] páginas 51, 70
- 24 Botones numéricos [0] a [9],
Botones [+] y [-] páginas 51, 70
- 25 Botón [ACMP ON/OFF] / [A ↔ B] página 29, 65
- 26 Botón [SYNC STOP] página 33
- 27 Botón [SYNC START] / [II] páginas 30, 66



Panel trasero

- 28 Botón [INTRO/ENDING/rit.] / [◀◀] páginas 30, 66
- 29 Botón [MAIN/AUTO FILL] / [▶▶] páginas 31, 66
- 30 Botón [START/STOP] / [▶/■] páginas 29, 35, 51
- 31 Botón [LYRICS] página 38
- 32 Botón [SCORE] página 37
- 33 Botón [TEMPO/TAP] página 21
- 34 Botón [EXIT] página 52
- 35 Botones REGIST. MEMORY
[●] (MEMORY/BANK), [1], [2] página 68
- 36 Botones SONG MEMORY
[REC], [1] – [5], [A] página 46
- 37 Ranura de tarjetas páginas 11, 73
- 38 Rueda [PITCH BEND] página 27
- 39 Terminal USB páginas 12, 80
- 40 Toma [SUSTAIN] página 12
- 41 Potenciómetro [LCD CONTRAST] página 53
- 42 Toma PHONES/OUTPUT página 12
- 43 Toma DC IN 12V página 10



La manera más fácil de tocar el piano

Este instrumento incluye una función de tecnología del ayudante de interpretación que le permite tocar con una canción y sonar como un gran pianista (incluso aunque cometiera muchos errores). De hecho, puede tocar cualquier nota y aun así seguirá sonando bien. Puedo incluso tocar una sola tecla y el resultado será una bonita melodía. De modo que aunque no sepa tocar el piano ni leer una nota de música, puede divertirse mucho con la música.

La tecnología del ayudante de interpretación está constituida por dos tipos: acorde y melodía.

- **Chord** Seleccione este tipo cuando desee tocar con las dos manos. Logrará un sonido con unos estupendos arreglos, independientemente de lo que toque.
- **Melody**..... Este tipo le permite tocar la melodía con un solo dedo.

Pruebe con el tipo Chord para comenzar y luego con Melody. El secreto de la capacidad de la tecnología del ayudante de interpretación para convertir una interpretación aleatoria en música se explica en la página 20. Disfrute de la función durante un rato y luego lea cómo se consigue.

Tipo Chord: interpretación con las dos manos

Para utilizar el tipo Chord de la tecnología del ayudante de interpretación, debe tocar una canción que incluya datos de acordes.

1 Presione el botón [SONG].

El número y el nombre de la canción aparecerán resaltados. Cuando la canción aparece resaltada en la pantalla, puede utilizar el disco u otros controles de selección para elegir una canción diferente.

NOTA

- Para obtener información detallada sobre acordes, consulte la página 64.



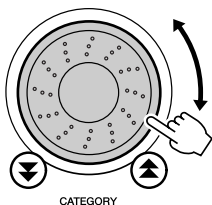
La canción aparece resaltada. El número y el nombre de la canción seleccionada actualmente se muestran aquí.

2 Seleccione una canción.

Gire el disco y mire los nombres de las canciones resaltadas; para este ejemplo, hemos seleccionado "026 Twinkle Star".

NOTA

- Las canciones MIDI incluidas en el CD-ROM de accesorios proporcionado se pueden transferir también al instrumento y utilizar con la tecnología del ayudante de interpretación.



Sonará la canción mostrada aquí.

3 Presione el botón [PERFORMANCE ASSISTANT].

Aparece la pantalla PERFORMANCE ASSISTANT.

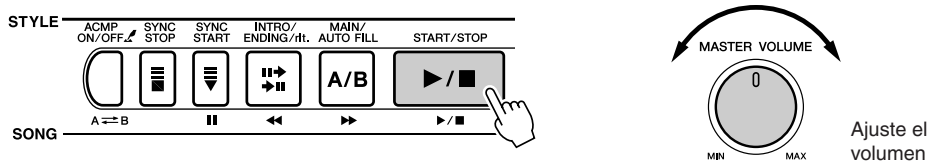
La pantalla incluye iconos que indican si la tecnología del ayudante de interpretación está activada o no y si se ha seleccionado el tipo acorde o melodía. Presione el botón [PERFORMANCE ASSISTANT] para activar o desactivar la función. Utilice los botones [+] y [-] para seleccionar el tipo acorde o melodía.

ON/OFF Aparece "ON" si la tecnología del ayudante de interpretación está activada. Si presiona el botón [PERFORMANCE ASSISTANT], se pasa de "ON" a "OFF" y viceversa. Asegúrese de que está en "ON" cuando desee utilizar la tecnología del ayudante de interpretación.

TYPE Aparece el tipo seleccionado actualmente. El botón [-] selecciona el tipo CHORD (acorde) y el botón [+] selecciona el tipo MELODY (melodía). El potenciómetro gráfico de la pantalla indica el ajuste seleccionado.

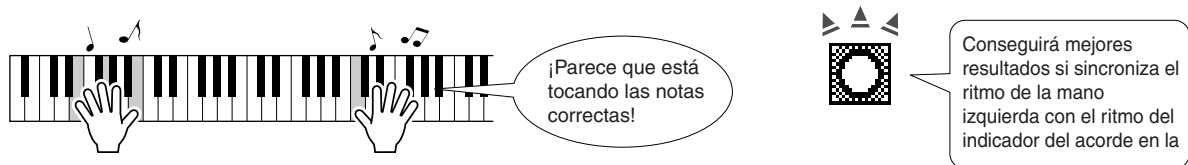
4 Presione [START/STOP] (inicio/parada).

Comenzará la reproducción de la canción. Utilice el control [MASTER VOLUME] (volumen principal) para ajustar el volumen global.



5 Toque el teclado.

Para comenzar, intente sentir el ritmo de la canción. Luego, con las manos extendidas, tal como se muestra en la ilustración, toque el teclado de manera alternativa con las manos izquierda y derecha (cualquier nota).



¿Cómo le parece que suena? Logrará unos resultados aceptables independientemente de donde toque gracias al tipo Chord de la tecnología del ayudante de interpretación.

Pruebe los tres métodos de interpretación mostrados a continuación. Distintas maneras de tocar producen unos resultados diferentes.

- **Tocar con las manos izquierda y derecha de manera sincronizada: tipo 1.**



- **Tocar con las manos izquierda y derecha de manera sincronizada: tipo 2.**



- **Tocar alternativamente con las manos izquierda y derecha: tipo 3.**



Cuando quiera, intente tocar acordes con la mano izquierda y una melodía con la derecha... o cualquier otra combinación.

La reproducción de la canción se detendrá automáticamente cuando se haya reproducido hasta el final.

Podrá también detener la reproducción en cualquier momento presionando el botón [START/STOP].

Tipo Melody: interpretación con un solo dedo

Pruebe a tocar la melodía con un solo dedo con la misma canción.

Para utilizar el tipo Melody de la tecnología del ayudante de interpretación, debe tocar una canción que incluya datos de melodías.

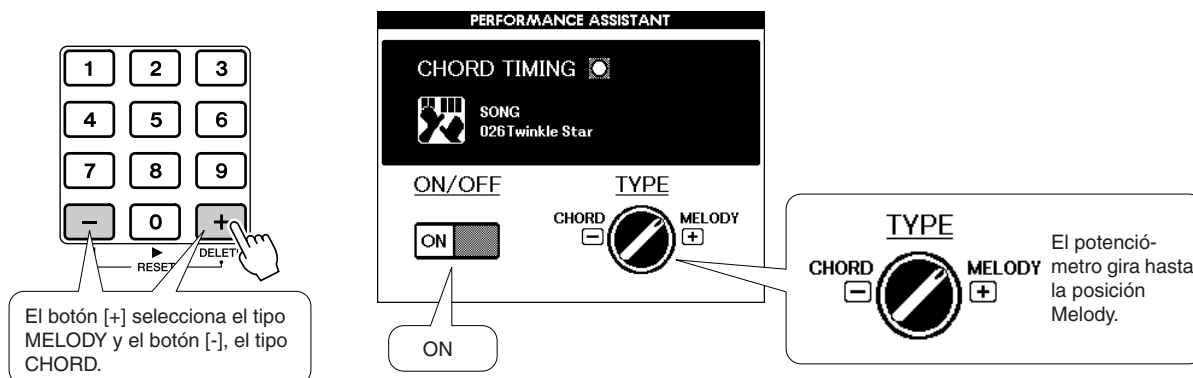
- Si ha completado los pasos de las páginas anteriores, vaya directamente al paso 2 siguiente.
 - Si desea utilizar el tipo Melody antes que el de Chord, ejecute los pasos 1 – 3 de la página 16 y siga desde el paso 2 siguiente.

NOTA

- Presione el botón [EXIT] si desea volver a la pantalla MAIN.

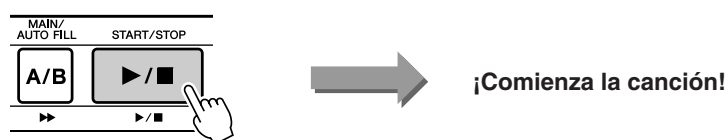
2 Presione el botón [+].

Esto le cambia al tipo Melody de la tecnología del ayudante de interpretación. El potenciómetro gráfico de la pantalla gira para indicar el nuevo ajuste. Asegúrese de que el icono ON/OFF está ajustado en ON.



3 Presione el botón [START/STOP].

Como se ha seleccionado el tipo Melody (melodía), no sonará la melodía de la canción. Puede disfrutar interpretando la melodía usted mismo (paso 4).



4 Toque el teclado.

Para empezar, intente sentir el ritmo de la canción. Luego pulse una tecla con un dedo de la mano derecha en sincronización con la música. Puede tocar cualquier tecla.



¿Cómo le parece que suena? Ha tocado la melodía sólo con un dedo gracias al tipo Melody de la tecnología del ayudante de interpretación.

La reproducción de la canción se detendrá automáticamente cuando se haya reproducido hasta el final.

Podrá también detener la reproducción en cualquier momento presionando el botón [START/STOP].

Cuando desee finalizar el tipo de la tecnología del ayudante de interpretación, presione el botón [PERFORMANCE ASSISTANT].

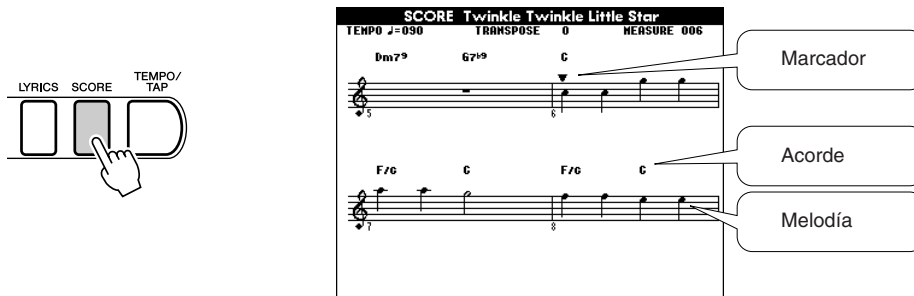
Uso de la partitura en el tipo Melody

Si desea tocar la melodía con el ritmo correcto o tocar líneas improvisadas, utilice la función de partitura en pantalla.

Visualización de la partitura

Tras ejecutar los pasos 1 – 3 de la página anterior, presione el botón [SCORE] (partitura).

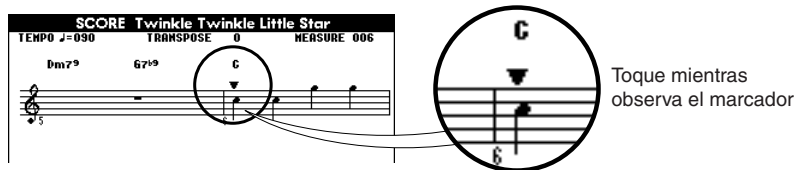
Aparece la partitura de la melodía.



■ La partitura es útil cuando...

● Desea tocar con el ritmo correcto

Utilice la partitura cuando toque una melodía que no le sea muy conocida. El marcador indicará la posición actual en la partitura durante la reproducción. Si toca una tecla cada vez que aparece el marcador sobre una nota de la partitura podrá tocar la melodía con el ritmo “original” correcto.



● Desea tocar líneas improvisadas de tipo jazz

Cuando utiliza el tipo Melody de la tecnología del ayudante de interpretación y toca el teclado durante las interrupciones de la melodía, se crean automáticamente frases improvisadas de tipo jazz*. Por ejemplo, los compases de 048 a 055 de la canción (“001 Don’t Know Why”) son una interrupción de la melodía. Intente crear fases improvisadas interesantes durante las interrupciones.



* Tocadas con un aire de jazz

Puede tocar cualquier tecla que desee. Comience tocando una nota a la vez con los dedos de la mano derecha de forma secuencial: pulgar → índice → corazón. Toque una escala simple (ej.: do-re-mi...) incluidas las teclas negras mientras añade variaciones dinámicas. Cuando se haya acostumbrado a tocar de esta manera, intente añadir la mano izquierda. Toque acordes (notas múltiples) con la mano izquierda en los espacios de lo que toca la mano derecha.

Podrá detener la reproducción en cualquier momento si presiona el botón [START/STOP].

NOTA

• **Ritmo de jazz**
El término “ritmo de jazz” suele referirse a un ritmo vivo y alegre. A continuación, mostramos una explicación escrita.

Ritmo sencillo:

♩ ♪ ♫ ♬
(uno, dos, tres, cuatro...)

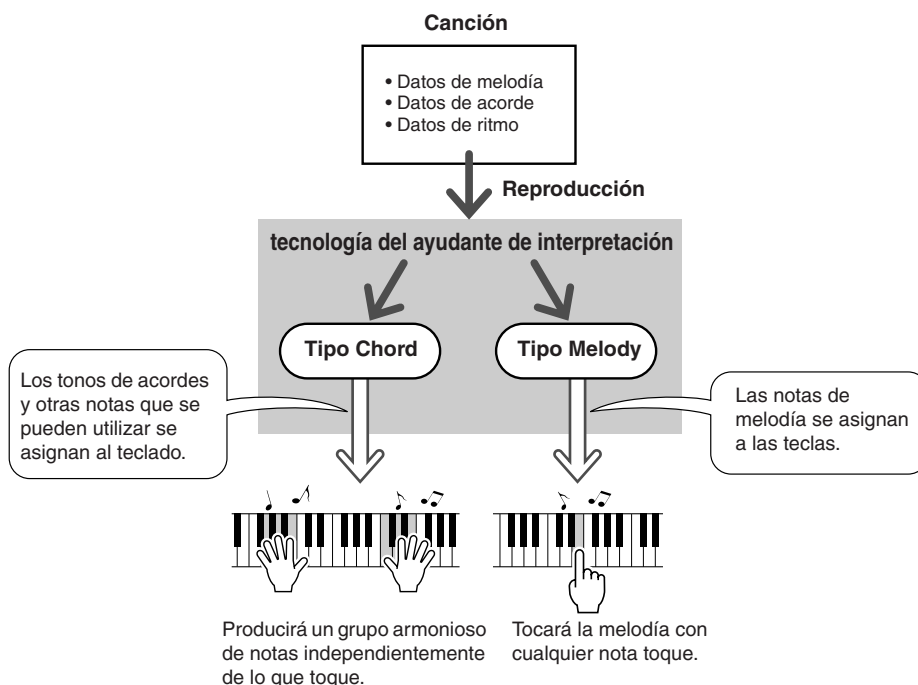
Un ritmo de tipo jazz:

♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩
(un-dos-tres, dos-dos-tres, tres-dos-tres...)

Los ritmos de tipo jazz presentan un aire de “tresillo”, como el último de los anteriores. Recuerde este aire mientras toca frases improvisadas de jazz.

— El secreto de la tecnología del ayudante de interpretación —
Cómo crea música a partir de notas aleatorias

Cuando se utiliza el tipo Chord, la tecnología del ayudante de interpretación lee los datos de acordes de la canción y sólo asigna notas que “funcionen” en ese momento al teclado. En el tipo Melody, lee los datos de melodía de la canción y asigna las notas adecuadas a las teclas que toque, para que pueda reproducir la melodía tocando cualquier nota. Volviendo al tipo Chord, como los acordes de una canción cambian constantemente, se producirán notas y acordes diferentes incluso si toca repetidamente las mismas teclas.



● **Canciones que se pueden utilizar con la tecnología del ayudante de interpretación**

Cuando el tipo Chord está seleccionado, la tecnología del ayudante de interpretación sólo se puede utilizar con canciones que incluyan datos de acordes. Del mismo modo, cuando se selecciona el tipo Melody, la tecnología del ayudante de interpretación sólo funcionará con canciones que incluyan datos de melodía. Para buscar una canción que incluya los datos requeridos, seleccione primero la canción y presione el botón [SCORE]. Si aparecen acordes en la pantalla (página 19) al presionar el botón [SCORE], puede utilizar el tipo Chord. Si aparece la melodía en la pantalla (página 19) al presionar el botón [SCORE], puede utilizar el tipo Melody.

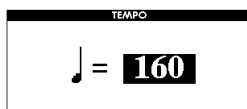
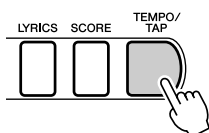
● **Canciones externas y tecnología del ayudante de interpretación**

Además de las canciones internas del instrumento, se pueden utilizar las 70 canciones proporcionadas en el CD-ROM de accesorios (página 84) con la tecnología del ayudante de interpretación. Se proporciona una lista de canciones MIDI incluidas en el CD-ROM de accesorios en la página 107.

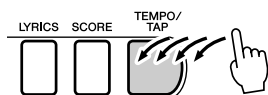
Las canciones descargadas de Internet se pueden utilizar igualmente con la tecnología del ayudante de interpretación siempre que incluyan los datos de acordes o de melodía necesarios. Transfiera los archivos de canciones que desee utilizar del ordenador a la memoria flash del instrumento o a una tarjeta de memoria SmartMedia opcional (página 82).

Cambio del tempo de la canción

Cuando utilice la tecnología del ayudante de interpretación o cuando el tempo de la canción sea demasiado rápido o lento para usted, puede cambiarlo como lo desee. Presione el botón [TEMPO/TAP] (tempo/pulsación). Aparece la pantalla de tempo y puede utilizar el disco, los botones [+] y [-] o los botones numéricos [0] – [9] para definir el tempo en cualquier punto de 032 a 280 pulsaciones de notas negras por minuto.



También puede determinar el tempo pulsando simplemente el botón [TEMPO/TAP] con el tempo requerido, 4 veces para signaturas de tiempo de 4 y tres veces para signaturas de tiempo de 3. Puede cambiar el tempo durante la reproducción de la canción presionando el botón dos veces.



Puede volver al tempo original presionando simultáneamente los botones [+] y [-].

Una vez que haya terminado de ajustar el tempo, presione [EXIT] dos veces para volver a la pantalla MAIN.

Reproducción de la canción de demostración

Puede utilizar el tipo Chord de tecnología del ayudante de interpretación con la canción de demostración (no es posible usar el tipo Melody).

1 Presione el botón [DEMO] (demostración).

Aparece la pantalla de demostración que presenta algunas funciones del instrumento y la canción de demostración comienza a sonar. Escuche algunas voces destacadas que se proporcionan con el instrumento.

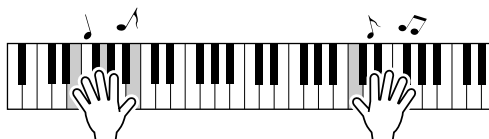
NOTA

- El idioma predeterminado es el inglés, pero también puede cambiar al japonés, vea la página 22. El cambio surtirá efecto la siguiente vez que seleccione la pantalla de demostración.

2 Pruebe a tocar el teclado.

La pantalla siguiente aparece después de que la canción de demostración haya sonado durante un rato.

Esto indica que la función de tecnología del ayudante de interpretación está ahora en ON y puede comenzar a tocar el teclado.



Tras un momento, la función de tecnología del ayudante de interpretación se desactiva automáticamente, lo que aparece indicado en la pantalla.

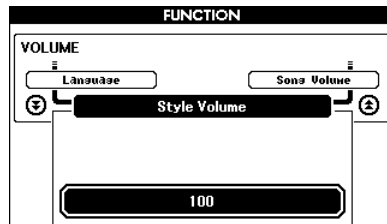
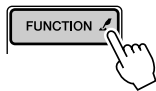
La canción de demostración se repite automáticamente desde el principio una vez que se haya reproducido hasta el final.

Podrá también detener la reproducción de la demostración en cualquier momento presionando el botón [START/STOP].

Cambio del idioma de la pantalla

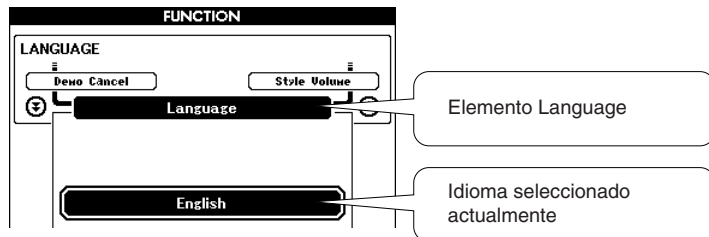
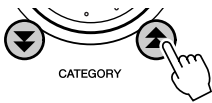
Este instrumento permite seleccionar inglés o japonés como idioma de pantalla. El idioma de pantalla predeterminado es el inglés, pero también puede cambiar al japonés. En este caso, las letras, los nombres de archivos, la pantalla de demostración y algunos mensajes aparecerán en japonés.

1 Presione el botón [FUNCTION].



2 Presione un botón CATEGORY (categoría) cierto número de veces hasta que aparezca el elemento "Language" (idioma).

El idioma de pantalla seleccionado actualmente aparecerá bajo el elemento "Language". Una vez resaltado, puede utilizar los botones [+] y [-] para seleccionar el idioma que prefiera.



Elemento Language

Idioma seleccionado actualmente

3 Seleccione un idioma de pantalla.

El botón [+] selecciona English (inglés) y el botón [-], Japanese (japonés). Si cambia al japonés, las letras, nombres de archivos, pantalla de demostración y algunos mensajes aparecerán en japonés en este caso. Otras pantallas aparecerán en inglés.

4 Mantenga presionado el botón [FUNCTION] durante más de un segundo.

La selección del idioma se guardará en la memoria flash interna de modo que se conserva incluso al desconectar la alimentación.

5 Presione [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.

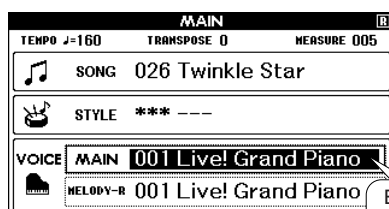
Además del piano, el órgano y otros instrumentos de teclado “estándares”, este instrumento presenta una amplia serie de voces, entre las que se incluyen la guitarra, el bajo, las cuerdas, el saxo, la trompeta, la batería, la percusión y efectos de sonido... toda una gran variedad de sonidos musicales.

Selección y reproducción de una voz – MAIN

Este procedimiento selecciona la voz principal que toca en el teclado. En la terminología de DGX-505/305, esta voz se conoce como “voz principal”.

1 Presione el botón [VOICE].

El número y el nombre de voz VOICE-MAIN de la pantalla MAIN aparecerán resaltados. Ya puede utilizar el disco u otros controles de selección para elegir una voz diferente.



El número y el nombre de la voz VOICE-MAIN aparecerán resaltados. Aparece la voz seleccionada actualmente.

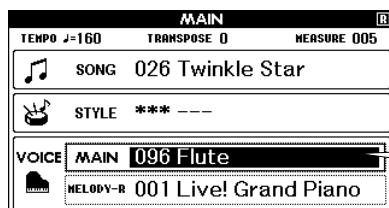
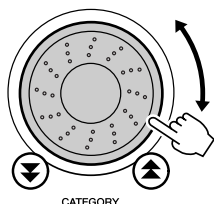
NOTA

- Si mantiene presionado el botón [VOICE] durante más de un segundo, aparece una lista de voces. Puede seleccionar la voz principal de la lista de voces.

2 Seleccione la voz que desea tocar.

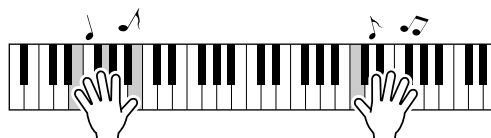
Mientras observa el nombre de voz resaltado, gire el disco. Las voces disponibles se seleccionan y aparecen de forma secuencial. La voz seleccionada aquí se convierte en la voz principal.

Para este ejemplo, seleccione la voz 096 Flute (flauta).



Seleccione 096 Flute

3 Toque el teclado.



Seleccione y toque una gran variedad de voces.

Reproducción de dos voces a la vez – DUAL

Puede seleccionar una segunda voz que sonará además de la voz principal cuando toque el teclado. La segunda voz se conoce como voz “dual”.

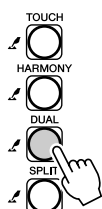
1 Presione el botón [DUAL].

El botón [DUAL] activa o desactiva la voz dual.

Al activar la voz dual, su icono aparece en la pantalla. La voz dual seleccionada actualmente sonará, además de la voz principal, cuando toque el teclado.

NOTA

- La función de voz dual no se puede utilizar durante la lección de canción (página 39).



Icono de voz dual

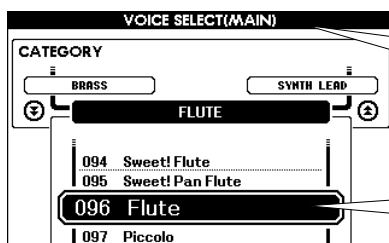


2 Mantenga presionado el botón [VOICE] durante más de un segundo.

Mantenga presionado el botón [VOICE] hasta que aparezca una lista de voces como la mostrada a continuación.



Mantenga la presión durante más de un segundo

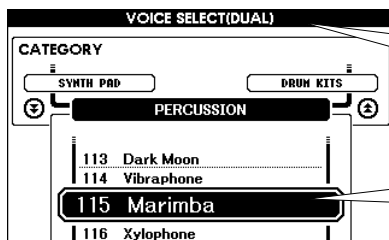


Pantalla de selección de voz principal

Se resalta la voz principal seleccionada actualmente.

3 Presione el botón [VOICE] de nuevo.

Aparecerá la pantalla de selección de voz dual.



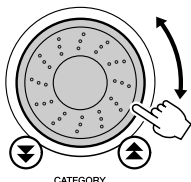
Pantalla de selección de voz dual

Se resalta la voz dual seleccionada actualmente. Ya puede utilizar el disco para seleccionar una voz dual distinta.

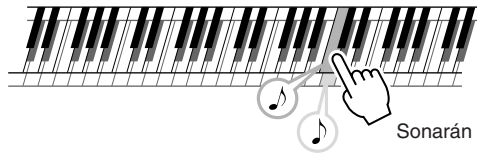
4 Seleccione la voz dual deseada.

Observe la voz dual resaltada y gire el disco hasta que seleccione la voz que desea utilizar. La voz seleccionada aquí se convierte en la voz dual.

Para este ejemplo, puede seleccionar la voz 114 Vibrafone (vibráfono).



5 Toque el teclado.

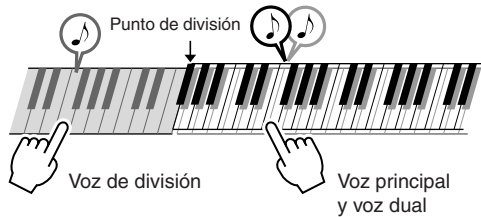


Seleccione y toque una serie de voces duales.

Presione el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.

Reproducción de voces distintas con las manos izquierda y derecha – SPLIT

En el modo de división, puede tocar voces distintas a la derecha e izquierda del “punto de división” del teclado. Las voces principal y dual se pueden interpretar a la derecha del punto de división, mientras que la voz que suena a la izquierda de dicho punto se conoce como la “voz de división” en DGX-505/305. Se puede cambiar el ajuste del punto de división tal como sea necesario (página 59).



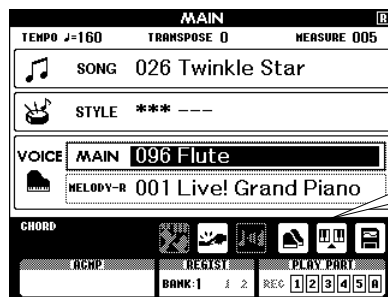
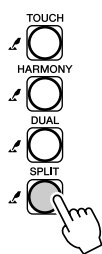
1 Presione el botón [SPLIT].

El botón [SPLIT] activa o desactiva la voz de división.

Al activar la voz de división, su icono aparece en la pantalla. La voz de división seleccionada actualmente sonará a la izquierda del punto de división del teclado.

NOTA

- La función de voz de división no se puede utilizar durante la lección de canción (página 39).

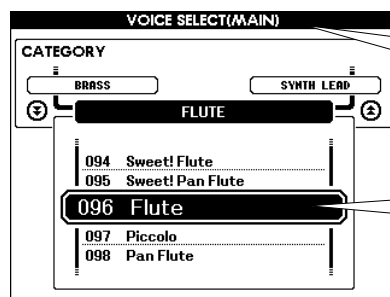


2 Mantenga presionado el botón [VOICE] durante más de un segundo.

Mantenga presionado el botón [VOICE] hasta que aparezca una lista de voces como la mostrada a continuación.



Mantenga la presión durante más de un segundo

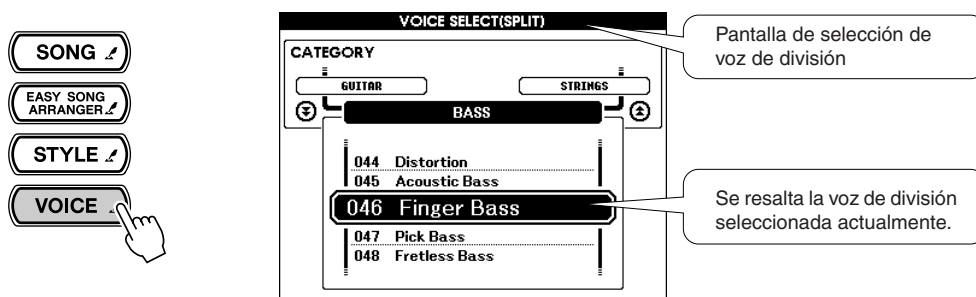


Pantalla de selección de voz

Se resalta la voz principal seleccionada actualmente.

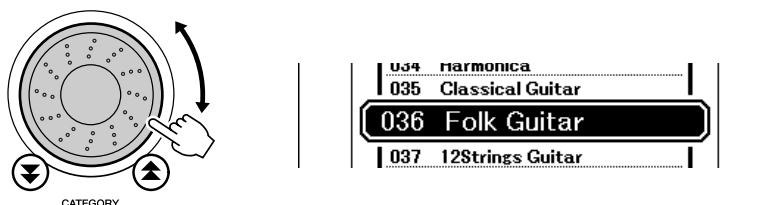
3 Presione el botón [VOICE] dos veces más.

Aparecerá la pantalla de selección de voz de división. La voz de división aparecerá resaltada para que pueda utilizar el disco a fin de seleccionar una voz de división distinta.

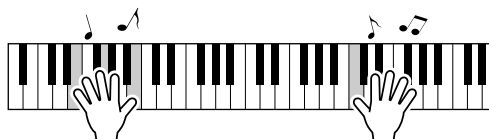


4 Seleccione la voz de división deseada.

Observe la voz de división resaltada y gire el disco hasta que seleccione la voz que desea utilizar. La voz seleccionada aquí se convierte en la voz de división que sonará a la izquierda del punto de división del teclado. Para este ejemplo, puede seleccionar la voz 036 Folk Guitar (guitarra folk).



5 Toque el teclado.



Seleccione y toque una variedad de voces de división.

Presione el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.

Reproducción de la voz de piano de cola

Si lo que desea es tocar el piano, sólo tiene que presionar un cómodo botón.

Presione el botón [PORTABLE GRAND].

Se seleccionará la voz “001 Live! Grand Piano” (en vivo, piano de cola).



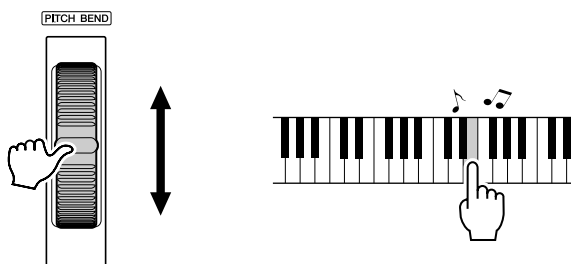
NOTA

- Al presionar el botón [PORTABLE GRAND], se desactivan todos los ajustes excepto la sensibilidad de pulsación. Las voces dual y de división también se desactivarán, de modo que sólo sonará en todo el teclado la voz de piano de cola.

Inflexión del tono

La rueda Pitch Bend (inflexión del tono) puede utilizarse para añadir sutiles variaciones de tono a las notas que se tocan en el teclado. Gire la rueda hacia arriba para subir el tono o hacia abajo para reducirlo.

Si utiliza esta característica con una voz como guitarra “043 Overdriven” (sobrecargado) (página 23), podrá producir unos efectos de plegado de cuerdas especialmente naturales.

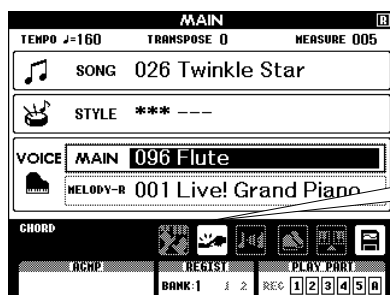


Respuesta de pulsación

Cuando la respuesta de pulsación está activada, puede controlar el volumen de las notas según lo fuerte que las toque, de forma muy parecida a como responde un piano real a sutiles matices de pulsación. Cuando está desactivada, se produce el mismo volumen, independientemente de la fuerza con la que toque el teclado.

Presione el botón [TOUCH].

El botón [TOUCH] activa o desactiva la respuesta de pulsación. La respuesta de pulsación suele estar activada normalmente. Cuando la respuesta de pulsación está activada, su icono aparece en la pantalla.



Icono de respuesta de pulsación

NOTA

- La sensibilidad de la respuesta de pulsación se puede ajustar en tres pasos, página 57.



Sonidos divertidos

Este instrumento incluye una serie de efectos de juegos de batería y de sonidos únicos que se pueden utilizar para divertirse. Risas, murmullos de arroyos, desfiles de reactores, efectos inquietantes y muchos más. Estos sonidos pueden contribuir mucho a mejorar el ambiente en las fiestas.

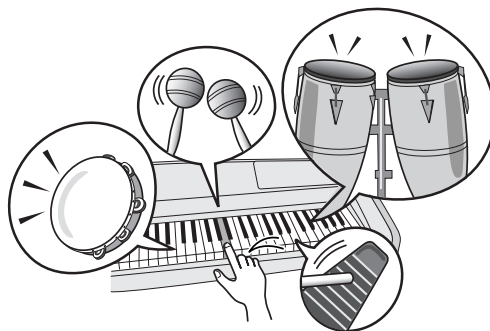
Juegos de batería

Los juegos de batería son conjuntos de instrumentos de batería y percusión. Al seleccionar un violín u otra voz principal de instrumento normal, por ejemplo, todas las teclas producen el sonido del mismo violín, sólo que en tonos distintos. No obstante, si selecciona un juego de batería como voz principal, cada tecla produce el sonido de una batería o instrumento de percusión distinto.

◆ Procedimiento de selección de juegos de batería → (consulte los pasos 1 y 2 en la página 23)

- 1 Presione el botón [VOICE] en la pantalla MAIN.
- 2 Utilice el disco para seleccionar “122 Standard Kit 1”.
- 3 Pruebe con cada tecla y diviértase con los sonidos de batería y percusión.

No se olvide de las teclas negras. Oirá el triángulo, las maracas, los bongos, las baterías... toda una variedad de sonidos de batería y percusión. Para obtener más detalles sobre los instrumentos incluidos en las voces de juegos de batería (números de voz 122 – 133), consulte “Lista de juegos de batería” en la página 104.

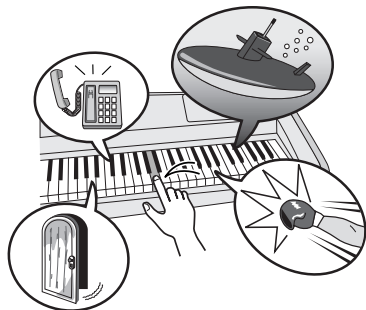


Efectos de sonido

Los efectos de sonido están incluidos en el grupo de voces de juegos de batería (números de voz 132 y 133). Si una de estas voces está seleccionada, podrá reproducir una serie de efectos de sonido en el teclado.

◆ Procedimiento de selección de efectos de sonido → (consulte los pasos 1 y 2 en la página 23)

- 1 Presione el botón [VOICE] en la pantalla MAIN.
- 2 Utilice el disco para seleccionar “132 SFX Kit 1”.
- 3 Pruebe con cada tecla y diviértase con los efectos de sonido.



Al probar con las distintas teclas, oirá el sonido de un submarino, un timbre de teléfono, una puerta que chirría y otros muchos efectos útiles. “132 SFX Kit 1” incluye truenos, agua corriente, risas, ladridos de perros, etc. Algunas teclas no tienen asignados efectos de sonido y no producen ningún sonido. Para obtener más detalles sobre los instrumentos incluidos en las voces de juegos de efectos especiales (números de voz 132 – 133), consulte “SFX Kit 1” y “SFX Kit 2” en la “Lista de juegos de batería” en la página 104.





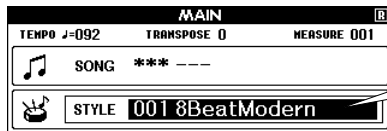
Estilos (acompañamiento automático)

Este instrumento incluye una función de acompañamiento automático que reproduce los “estilos” adecuados (acompañamiento de ritmo + bajo + acorde) cuando toca acordes con la mano izquierda. Se proporcionan 135 estilos distintos que abarcan numerosos géneros musicales (consulte la página 106 para ver una lista de estilos completa). A continuación mostramos cómo se puede utilizar la función de acompañamiento automático.

Interpretación con acompañamiento automático – STYLE

1 Presione el botón [STYLE].

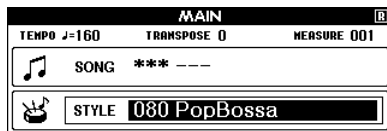
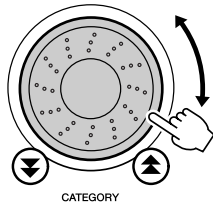
El número y el nombre del estilo actual aparecerán resaltados. Ya puede utilizar el disco para seleccionar el estilo deseado.



El número y el nombre del estilo seleccionado actualmente se muestran aquí.

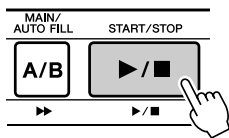
2 Seleccione un estilo.

Utilice el disco para seleccionar un estilo. Para este ejemplo, puede seleccionar el estilo “080 PopBossa”.



3 Presione el botón [START/STOP].

Comenzará la reproducción sólo del ritmo del estilo seleccionado.



¡Comienza el ritmo del estilo!

NOTA

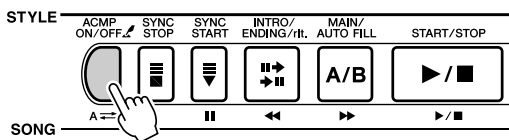
- Como el número de estilo 112 y los estilos de categoría de pianista (124 a 135) no tienen partes de ritmo, no se producirá ningún sonido si se inicia la reproducción sólo del ritmo. Para utilizar estos estilos active el acompañamiento automático y toque el teclado tal como se describe en la página 33 (sonarán las partes de acompañamiento del bajo y acorde).

4 Presione el botón [START/STOP] de nuevo.

El ritmo del estilo se detiene.

5 Presione el botón [ACMP ON/OFF].

Esto activa el acompañamiento automático. Compruebe que “ACMP” aparece en la pantalla.



“ACMP” aparece cuando el acompañamiento automático está activado.

NOTA

- Si “ACMP” no se muestra en la pantalla, presione el botón [ACMP ON/OFF] para que aparezca. El botón [ACMP ON/OFF] activa o desactiva de manera alterna el acompañamiento automático.

● **Cuando el acompañamiento automático está activado...**

La sección de la mano izquierda del teclado es ahora el “rango de acompañamiento” en el que tocará los acordes que definen el acompañamiento.



Si presiona el botón [START/STOP] en ese momento, comenzará la reproducción sólo del ritmo. Si toca un acorde en el rango de acompañamiento, comenzará el acompañamiento de bajo y acorde.

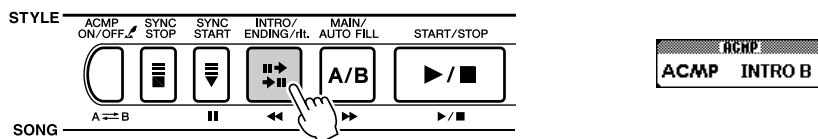
Puede iniciar la reproducción del estilo de varias maneras, consulte la página 33.

NOTA

- El rango de acompañamiento del teclado se puede cambiar tal como sea necesario, modificando el punto de división (página 59).

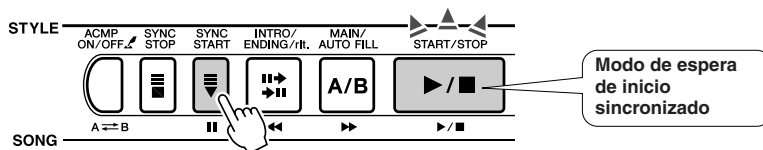
6 Presione el botón [INTRO/ENDING/rit.] (preludio/coda/rit.).

Aparece en la pantalla “INTRO A” o “INTRO B”. La reproducción del estilo se iniciará con un preludio, que continuará con el patrón de acompañamiento MAIN A o MAIN B apropiado.



7 Presione el botón [SYNC START] (inicio sincronizado).

El botón [START/STOP] comenzará a parpadear, lo que indica que se ha activado el modo de espera de inicio sincronizado.

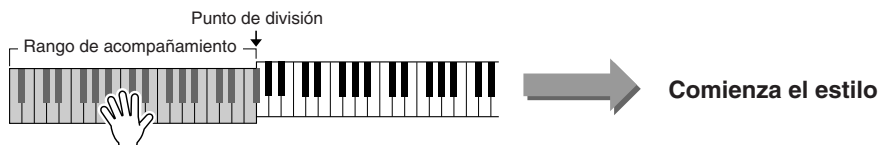


● **El modo de espera de inicio sincronizado es...**

Cuando se activa el modo de espera de inicio sincronizado, comienza la reproducción del estilo en cuanto toque un acorde en el rango de acompañamiento del teclado. Puede desactivar el modo de espera de inicio sincronizado presionando el botón [SYNC START] de nuevo.

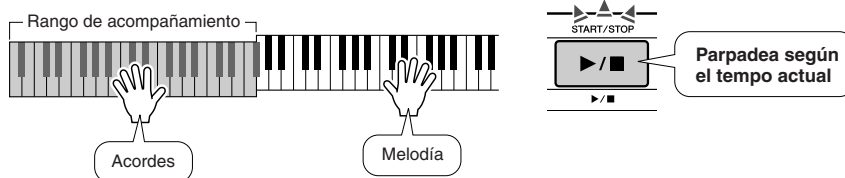
8 Comience la reproducción del estilo tocando un acorde en el rango de acompañamiento del teclado.

¿No está seguro de cómo se tocan los acordes? ¡Esto no es ningún problema! Este instrumento es capaz de tocar acordes incluso si toca una sola tecla, consulte la página 61 para ver instrucciones más detalladas sobre cómo tocar acordes. Hay incluso un “Diccionario de acordes” que le mostrará los digitados de los acordes que ha especificado por su nombre (página 63).



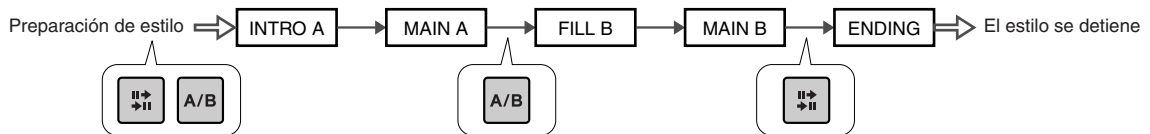
9 Toque siguiendo el estilo.

Toque una melodía con la mano derecha mientras toca acordes en el rango de acompañamiento del teclado con la mano izquierda. El botón [START/STOP] parpadeará siguiendo el tempo de reproducción actual (rojo en el primer tiempo de cada compás, azul en los demás).



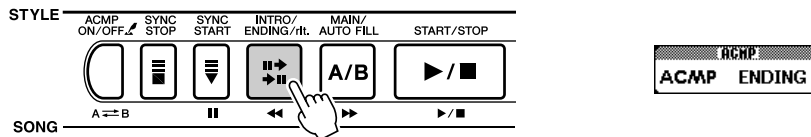
Cada estilo tiene dos patrones principales: MAIN A y MAIN B. Si presiona el botón [MAIN/AUTO FILL] (principal/relleno automático) durante la reproducción, sonará un relleno y luego la reproducción cambiará al siguiente patrón MAIN.

● Ejemplo de cómo puede tocar un patrón:



10 Presione el botón [INTRO/ENDING/rit.] para terminar.

La reproducción del estilo se detiene después de un final adecuado.



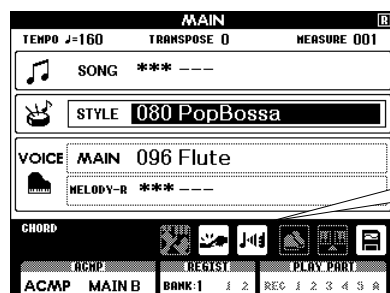
Armonía

Esta función añade notas armónicas a la voz principal.

Cuando presiona el botón [HARMONY] (armonía) para activar esta función, se selecciona de manera automática el tipo de armonía correspondiente a la voz principal. Existen 26 tipos de armonía distintos. Puede seleccionar un tipo de armonía distinto siguiendo el procedimiento descrito a continuación. El efecto y el funcionamiento de cada tipo de armonía es distinto, consulte la lista de tipos de armonía en la página 108 para ver más detalles.

1 Presione el botón [HARMONY].

El botón [HARMONY] activa y desactiva la función de armonía. Cuando la armonía está activada, aparece su icono en la pantalla.



Icono de armonía

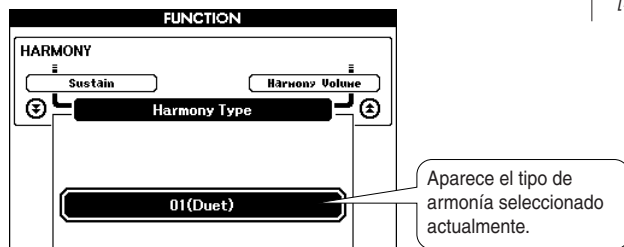
NOTA

- No se puede activar o desactivar la armonía durante una lección de canción.

2 Mantenga presionado el botón [HARMONY] durante más de un segundo.

Aparece la pantalla FUNCTION.

Se muestran el título del tipo de armonía y el tipo de armonía seleccionado actualmente. Utilice el disco para seleccionar un tipo de armonía distinto.

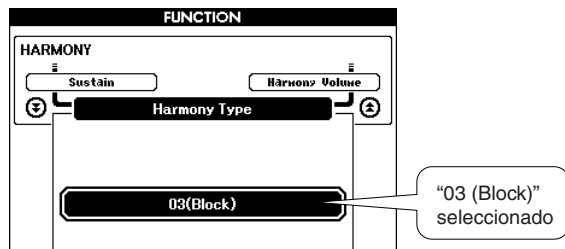
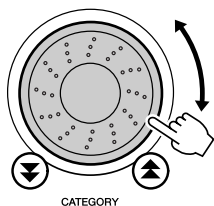


NOTA

- También puede seleccionar el elemento de tipo de armonía presionando el botón [FUNCTION] (página 70).

3 Seleccione un tipo de armonía.

Gire el disco para seleccionar un tipo de armonía del 01 al 26. Seleccione "03 (Block)" (bloque) para este ejemplo.



NOTA

- Los tipos de armonía 01 – 05 sólo funcionan cuando el acompañamiento automático está activado y se está tocando un estilo. Se añaden notas de armonía a la melodía de la mano derecha basada en los acordes tocados en el rango de acompañamiento del teclado.
- Los tipos de armonía 06 – 26 se pueden utilizar cuando el acompañamiento automático está desactivado. Después del paso 4, intente tocar estos tipos de armonía después de comprobar las condiciones de funcionamiento listadas en la lista de tipos de armonía en la página 108.

4 Presione el botón [EXIT].

Esto le lleva de nuevo a la pantalla MAIN.

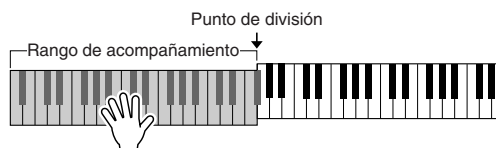
5 Ejecute los pasos 1, 2, 3 y 5 de la página 29.

Compruebe que "ACMP" aparece en la pantalla. Si "ACMP" no se muestra en la pantalla, presione [ACMP ON/OFF].



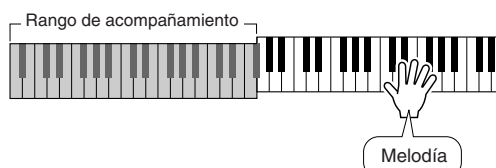
6 Toque un acorde en el rango de acompañamiento del teclado.

Comenzará la reproducción del estilo.



7 Toque el teclado.

Se añaden notas de armonía a la melodía que toque en la sección de la mano derecha del teclado.



NOTA

- La función Harmony produce poco o ningún efecto con voces de juego de batería o de efectos de sonido. Utilice la función Harmony con sonidos de instrumento con tono.

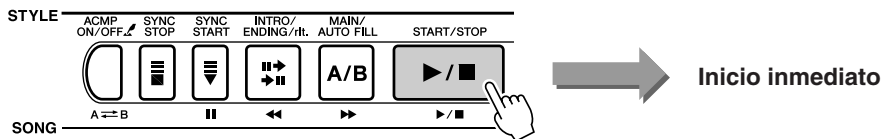
Diversas formas de iniciar y parar una reproducción del estilo

Formas de iniciar la reproducción del estilo.....

A continuación se indican cuatro formas diferentes de iniciar la reproducción del estilo. En todos los casos, debe presionar el botón [ACMP ON/OFF] para activar el acompañamiento automático antes de iniciar realmente la reproducción del estilo. Sea cual sea el método que emplee, puede pulsar el botón [INTRO/ENDING/rit.] antes de iniciar la reproducción. Para iniciar la interpretación, sonará un prelude automáticamente y cambiará automáticamente a la sección MAIN cuando termine.

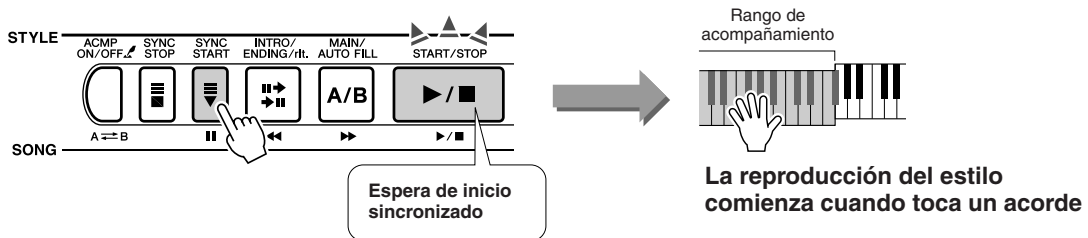
● Inicio inmediato

Presione el botón [START/STOP] para iniciar la reproducción sólo del ritmo del estilo seleccionado. El bajo y los acordes se empezarán a reproducir tan pronto como toque un acorde en el rango de acompañamiento del teclado.



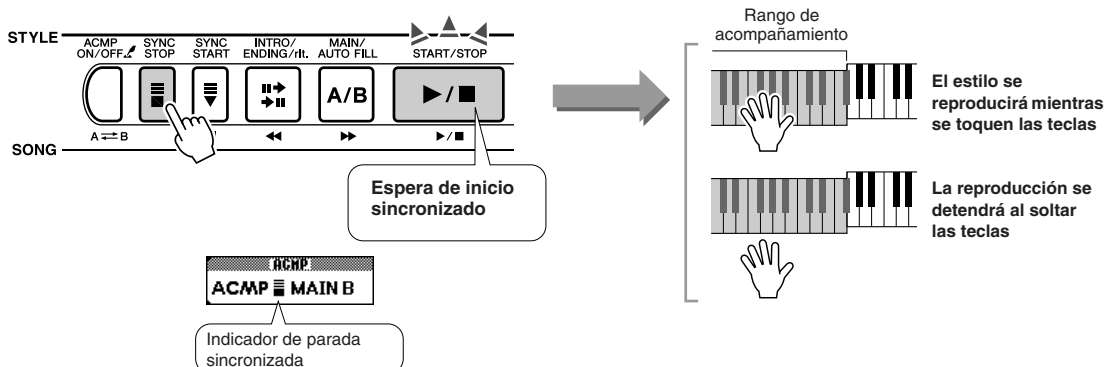
● Inicio de acorde

Presione el botón [SYNC START] y el botón [START/STOP] empezará a parpadear para indicar que se ha activado el modo "en espera" del inicio sincronizado. El estilo empezará a reproducirse tan pronto como toque un acorde en el rango de acompañamiento del teclado.



● Parada sincronizada

Cuando se selecciona esta función, el estilo de acompañamiento sólo se reproducirá mientras se toquen acordes en el rango de acompañamiento del teclado. La reproducción del estilo se interrumpirá al soltar las teclas. Presione el botón [SYNC STOP]. El modo de espera de inicio sincronizado se activará y el botón [START/STOP] empezará a parpadear. La reproducción del estilo se iniciará tan pronto como toque un acorde en el rango de acompañamiento del teclado, pero después se interrumpirá (se activará de nuevo el modo de espera de inicio sincronizado) al soltar las teclas de mano izquierda. La reproducción del estilo continuará siempre y cuando se esté tocando realmente en el rango de acompañamiento del teclado.



Presione el botón [SYNC STOP] para desactivar el modo de parada sincronizada.

● **Inicio por pulsación**

Puede indicar una cuenta de entrada en cualquier tiempo en el que prefiera iniciar la reproducción. Basta con pulsar el botón [TEMPO/TAP] en cualquier tiempo (4 veces para compases de 4, 3 veces para compases de 3) y el estilo seleccionado empezará a reproducirse al tiempo definido.

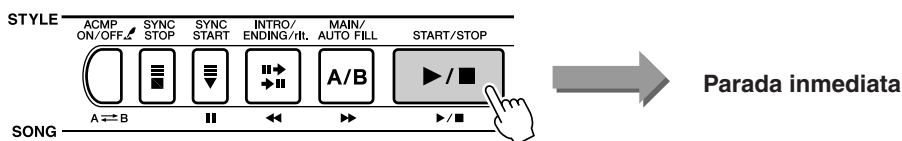


■ **Formas de parar la reproducción del estilo**

Se pueden utilizar estos tres métodos para parar la reproducción del estilo.

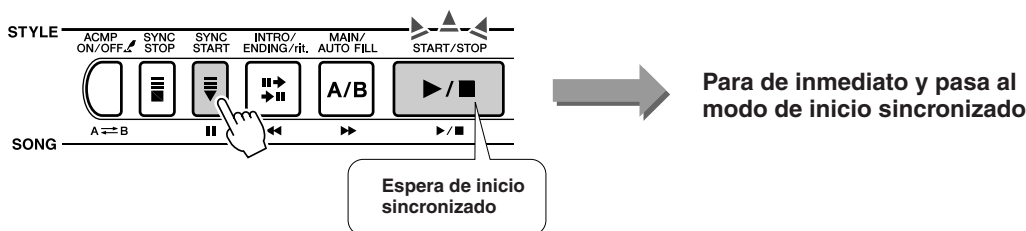
● **Parada inmediata**

La reproducción se parará tan pronto como presione el botón [START/STOP].



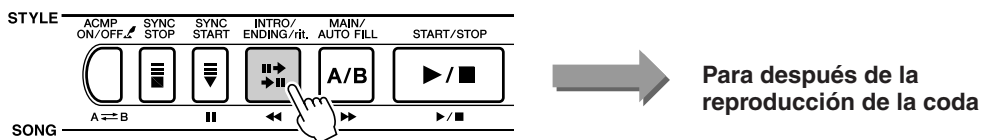
● **Parada y acceso al modo de inicio sincronizado**

Si presiona el botón [SYNC START] durante la reproducción del estilo, la reproducción se parará de inmediato y se activará el modo de espera de inicio sincronizado (el botón [START/STOP] parpadeará).



● **Reproducción de la coda y parada**

Presione el botón [INTRO/ENDING/rit.] para iniciar la reproducción de la sección de coda. La reproducción se parará cuando se haya tocado la coda hasta el final.



Si presiona otra vez el botón [INTRO/ENDING/rit.] (mientras se reproduce la coda), la coda se interpretará en ritardando (el tempo se irá ralentizando gradualmente).

■ **Cambio de voz**

Durante la reproducción del estilo, la voz que toca al teclado es la voz principal/dual/ de división seleccionada actualmente. Seleccione una voz adecuada para el estilo que está utilizando de la forma habitual (página 23).



Uso de canciones

Este instrumento tiene 30 canciones incorporadas que puede escuchar y apreciar, o utilizar con una serie de otras funciones. Utilice estas canciones con las funciones de lecciones descritas en la página 39 y tendrá una herramienta de aprendizaje avanzada que le va a permitir aprender técnicas de interpretación, así como a leer partituras. No obstante, las canciones internas no son las únicas que puede utilizar. También puede utilizar con numerosas funciones del instrumento las canciones que ha creado usted mismo o que ha descargado de Internet.

El término “SONG” (canción) hace referencia a un archivo de datos que incluye la melodía y los datos de acompañamiento automático.

Selección y escucha de una canción

Seleccione una canción tras consultar la lista de categorías de canciones predefinidas en la página 36.

Si desea escuchar un archivo de canción externa que ha transferido desde un ordenador (036 –), utilice la función “Media Select” (selección de soporte) (página 67) para seleccionar el soporte que contiene la canción que desea escuchar (memoria flash/SmartMedia) antes de ejecutar los pasos siguientes.

1 Presione el botón [SONG].

La canción aparece resaltada. El número y el nombre de la canción aparecerán resaltados. Ya puede utilizar el disco para seleccionar una canción distinta.



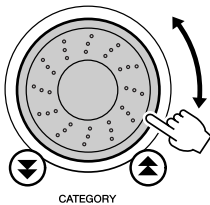
La canción aparece resaltada. El número y el nombre de la canción seleccionada actualmente aparecen resaltados.

NOTA

- También puede mantener presionado el botón [SONG] durante más de un segundo y seleccionar luego una canción de la lista de canciones que aparezca.

2 Seleccione una canción.

Gire el disco para seleccionar la canción que desea escuchar.



Se puede tocar la canción mostrada aquí

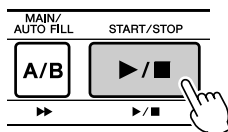
NOTA

- Además del disco puede utilizar los botones [+] y [-] o los botones numéricos [0] – [9] para seleccionar directamente las canciones.

3 Escuche la canción.

Presione el botón [START/STOP] para iniciar la reproducción de la canción seleccionada.

Podrá detener la reproducción en cualquier momento presionando el botón [START/STOP] de nuevo.



¡Comienza la canción!

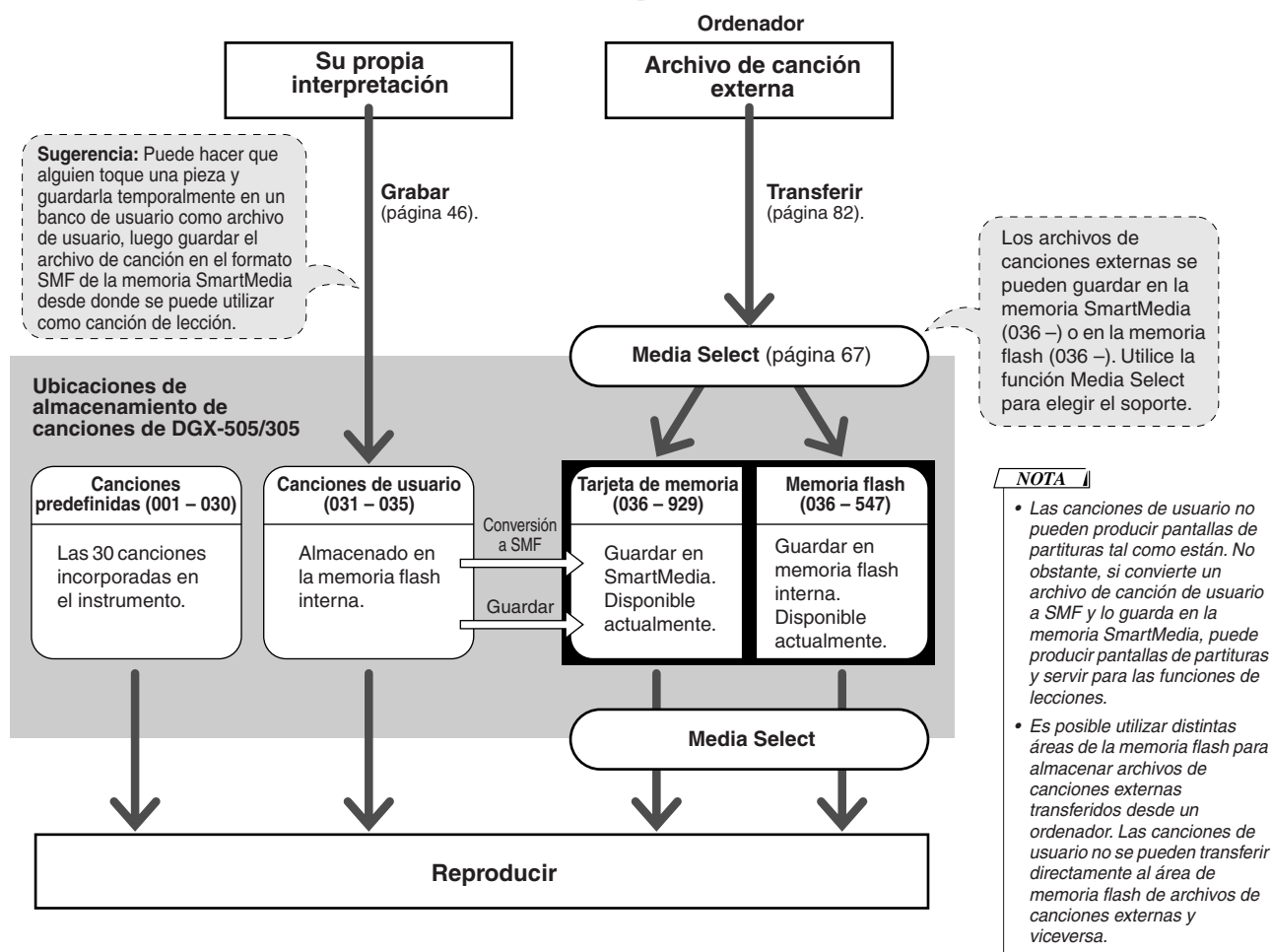
Tipos de canciones

Se pueden utilizar los tres tipos siguientes de canciones en el DGX-505/305.

- **Canciones predefinidas**
(las 30 canciones incorporadas en el instrumento)Números de canción 001 – 030.
- **Canciones de usuario**
(grabaciones de sus propias interpretaciones).....Números de canción 031 – 035.
- **Archivos de canciones externas**
(datos de canciones transferidos desde un ordenador*)Números de canción 036 –.

* El CD-ROM de accesorios incluye una selección de 70 canciones MIDI. Consulte la página 82 para ver instrucciones sobre cómo transferir las canciones al instrumento.

Se pueden guardar los diversos tipos de canciones en los distintos números de canción. El gráfico siguiente muestra el flujo de los procesos básicos de DGX-505/305 para utilizar canciones predefinidas, canciones de usuario y archivos de canciones externas, desde el almacenamiento hasta la reproducción.



● Categorías de canciones predefinidas

Se han organizado las 30 canciones predefinidas en 8 categorías que facilitan la selección de las canciones adecuadas para las lecciones. Consulte este gráfico cuando seleccione canciones.

Categoría	Número	Ideal para...
Favorites (favoritas)	001 – 003	Canciones populares, para los que quieren tocar canciones populares.
Easy Play (fácil de interpretar)	004 – 008	Canciones de melodía para la mano derecha. Ideal para lecciones de principiantes.
Pianist (pianista)	009 – 013	Canciones folk arregladas para piano. Para los que quieren tocar en un estilo clásico.
Organist (organista)	014 – 016	Intérpretes que disfrutan con la compleja resonancia de las piezas para órgano.
Advanced (avanzado)	017 – 021	Canciones animadas... cuando ya es hora de avanzar desde las lecciones de una mano.
Band Play (interpretación de banda)	022 – 024	Balada lenta. Experimente la sensación del pianista en un conjunto.
Duet (dúo)	025 – 027	Canciones constituidas por dos melodías para la mano derecha.
Holidays (vacaciones)	028 – 030	Canciones para todos los que quieran ampliar su repertorio.

Visualización de la partitura de la canción

Este instrumento es capaz de mostrar las partituras de las canciones.

Se pueden ver las partituras de las 30 canciones internas predefinidas, así como de las canciones almacenadas en la memoria SmartMedia o flash.

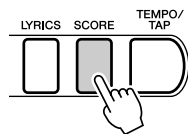
Aunque las canciones de usuario que grabe usted mismo no pueden mostrar una partitura tal como están, pueden convertirse al formato SMF (archivo MIDI estándar) y almacenarse en la memoria SmartMedia, desde donde se pueden tocar con la pantalla de la partitura.

1 Seleccione una canción.

Siga los pasos 1 y 2 del procedimiento descrito en la página 35.

2 Presione el botón [SCORE] y aparecerá una partitura de pentagrama único.

Existen dos tipos de pantalla de partitura: de pentagrama único y de pentagrama doble. Se seleccionan alternativamente cada vez que se presiona el botón [SCORE].



Pentagrama único

Pentagrama doble

NOTA

- Tanto los acordes como las letras aparecerán en la pantalla de partitura de pentagrama único para una canción que incluya datos de acordes y letras.
- Si la letra cuenta con muchas palabras, puede mostrarse en dos filas de un compás.
- Algunas letras pueden estar abreviadas si la canción seleccionada tiene una extensa letra.
- Se puede facilitar la lectura de las notas pequeñas difíciles de leer con la función cuantificación (página 72).

NOTA

- La letra no aparece en un pentagrama doble.

3 Presione el botón [START/STOP].

La canción empezará a reproducirse. El marcador triangular se moverá por la parte superior de la partitura e indicará la ubicación actual.

Visualización de las letras

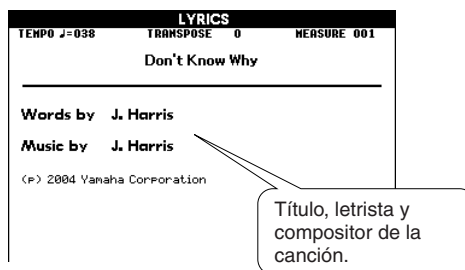
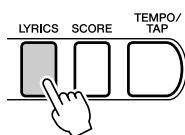
Si una canción contiene datos de letras, éstas se pueden mostrar en la pantalla. No se mostrará la letra de una canción que no incluya datos de letras incluso si se presiona el botón [LYRICS].

1 Seleccione una canción.

Seleccione una canción entre 001 – 003 siguiendo los pasos 1 y 2 descritos en la página 35.

2 Presione el botón [LYRICS].

El título, el letrista y el compositor de la canción aparecen en la pantalla.



NOTA

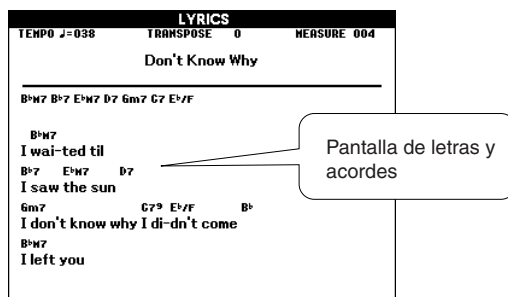
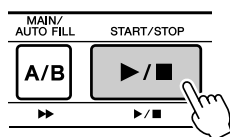
Las canciones descargadas de Internet o archivos de canciones disponibles comercialmente, incluidos los archivos de formato XF (página 6), son compatibles con las funciones de pantalla de letras siempre que sean archivos con formato MIDI estándar que incluyan datos de letras. No siempre es posible ver las letras con algunos archivos.

NOTA

Si la pantalla de letras muestran caracteres incomprensibles, intente cambiar el idioma de la pantalla (página 22).

3 Presione el botón [START/STOP].

La canción se reproduce mientras aparecen en pantalla la letra y los acordes. La letra se resalta para mostrar la ubicación actual en la canción.



■ Canciones predefinidas que se pueden utilizar para la pantalla de letras

Número	Nombre
001	Don't Know Why (Jesse Harris)
002	My Favorite Things (de The Sound Of Music, Sonrisas y Lágrimas) (Oscar Hammerstein II/Richard Rogers)
003	Fly Me To the Moon (In Other Words) (Bart Howard)

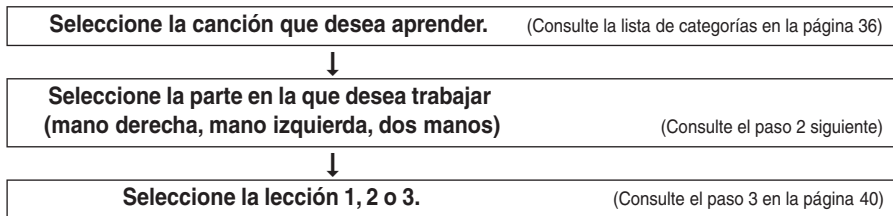


Selección de una canción para la lección

Yamaha Education Suite 4

Puede seleccionar cualquier canción que desee y utilizarla para la lección de la mano derecha, la mano izquierda o las dos manos. También puede utilizar canciones (sólo en formato 0 SMF) descargadas de Internet y guardarlas en la memoria flash o en SmartMedia. Durante la lección puede tocar tan despacio como quiera e incluso tocar notas incorrectas. La reproducción de la canción se hará más lenta, a un ritmo que pueda seguir.

El procedimiento de lección es el siguiente:



NOTA

- Los botones [SCORE] y [LYRICS] no funcionarán durante la lección.

- Lección 1 (Aprender a tocar las notas correctas): la canción espera hasta que toque la nota correcta.
- Lección 2 (Aprender a tocar las notas correctas siguiendo el ritmo): el tempo de la reproducción de la canción variará para seguir el ritmo al que está tocando. La canción se hará más lenta cuando toque notas incorrectas, de modo que pueda aprender a su propio ritmo.
- Lección 3 (Aprender a tocar las notas correctas siguiendo el ritmo junto con la canción): aquí es donde puede perfeccionar su técnica.

Las canciones disponibles para las prácticas son las de formato 0 SMF (página 76). Debe especificar los canales que va a reproducir como las partes de la mano derecha e izquierda cuando practique las canciones descargadas de Internet (página 83).

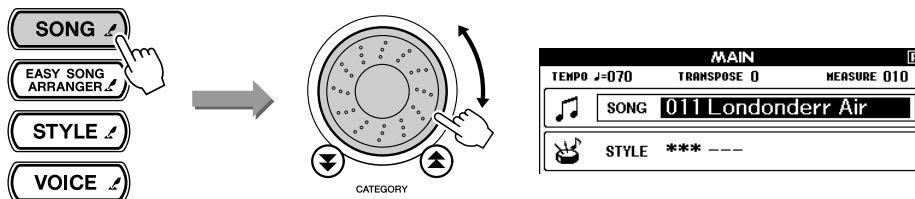
Lección 1: Espera

1 Seleccione una canción para la lección.

Presione el botón [SONG] de la pantalla MAIN para resaltar el número y el nombre de la canción. Utilice el disco para seleccionar la canción que desea practicar en la lección. Tal como se lista en la página 36 existen varios tipos de canciones. Para este ejemplo, seleccione “011 Londonderr Air” de la categoría “PIANIST” (009 – 013).

NOTA

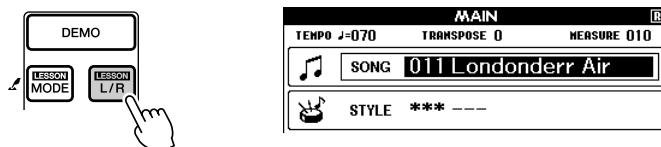
- Los números de canción 004 – 008 (Simple melodies) (melodías simples) son para las lecciones de la mano derecha y no se pueden utilizar para las lecciones de la mano izquierda, ni para las dos manos.



Normalmente, aparece “R” en el ángulo superior derecho de la pantalla MAIN. Puede comenzar la lección de la mano derecha presionando el botón [LESSON MODE] (modo lección).

2 Seleccione la parte que desea practicar.

Presione el botón [LESSON L/R] para seleccionar la parte que desea practicar. Cada vez que presione el botón [LESSON L/R], las partes se seleccionan de forma secuencial: mano derecha → mano izquierda → dos manos → mano derecha ... La parte seleccionada actualmente aparece en el ángulo superior derecho de la pantalla.

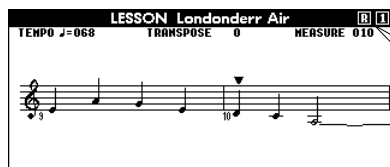
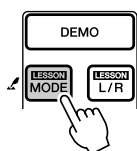


Seleccione “R” para la lección de la mano derecha, “L” para la de la mano izquierda o “LR” para las dos manos.

3 Utilice el botón [LESSON MODE] para seleccionar la Lección 1.

Presione el botón [LESSON MODE] para seleccionar la Lección 1.

Cada vez que se presione el botón [LESSON MODE], se seleccionan los modos de lección en forma secuencial: Lección 1 → Lección 2 → Lección 3 → Desactivado → Lección 1.... El modo seleccionado actualmente aparece en el ángulo superior derecho de la pantalla.



Significado de lo que muestra el ángulo superior derecho:

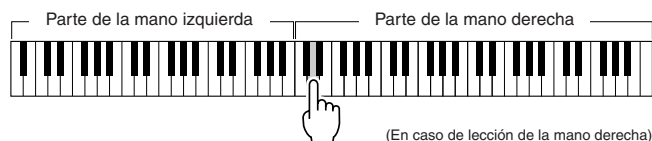
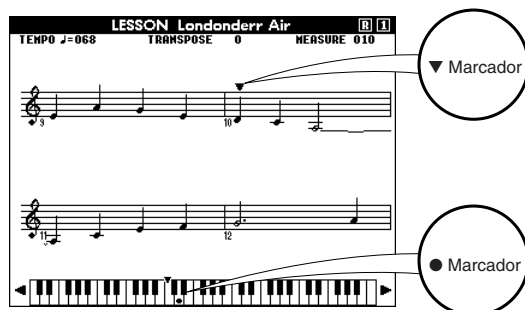
	Mano derecha	Mano izquierda	Dos manos
Lección 1	R1	L1	LR1
Lección 2	R2	L2	LR2
Lección 3	R3	L3	LR3

NOTA

- Antes de cambiar a los modos de lección, aparece una explicación sobre la lección seleccionada en la pantalla durante unos segundos antes de que comience la lección.
- Si la pantalla de la partitura no está lista cuando la pantalla de la explicación desaparece, se mostrará un mensaje de preparación en curso en la pantalla hasta que la partitura esté lista.

La reproducción de la canción comenzará automáticamente al seleccionar la Lección 1.

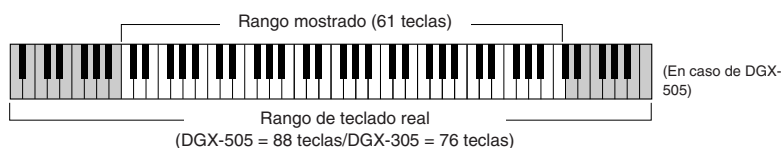
Toque la nota que aparece justo debajo del marcador de partitura triangular (▼). El punto en el teclado gráfico indica la tecla que debe presionar para que suene la nota. Cuando toque la nota correcta, el marcador se desplazará a la siguiente nota que debe tocar. La canción espera hasta que toque la nota correcta.



(En caso de lección de la mano derecha)

● Cambio a la parte izquierda o derecha del teclado.

Las áreas ocultas () del teclado pueden hacerse visibles presionando el botón [+] o [-].



Aparecen en pantalla 61 teclas del rango del teclado. El DGX-505 tiene realmente 88 teclas, mientras que el DGX-305 dispone de 76. En algunas canciones que incluyen notas muy altas o muy bajas, éstas pueden estar fuera del rango mostrado y es posible que no aparezcan en pantalla. En estos casos, aparece un indicador de “continuación” a la izquierda o la derecha del teclado gráfico. Utilice el botón [+] o [-] para cambiar a la izquierda o la derecha del teclado a fin de que pueda ver las notas (el marcador ● aparecerá en la tecla correspondiente en la pantalla). Las notas que están en realidad fuera del rango del teclado no se pueden utilizar en una lección.

■ Visualización del resultado



Cuando la canción de la lección se haya reproducido hasta el final, se evaluará la interpretación en 4 niveles: "OK", "Good", "Very Good" y "Excellent" (correcto, bien, muy bien y excelente). "Excellent!" es la evaluación más alta.

La evaluación aparece después de tocar toda la canción hasta el final. Una vez que aparezca la pantalla de evaluación, la lección comienza de nuevo desde el principio. Presione el botón [START/STOP] para salir del modo lección y volver a la pantalla MAIN.

NOTA

- La función de evaluación se puede desactivar mediante el elemento Grade (calificación) de la pantalla FUNCTION (página 72).

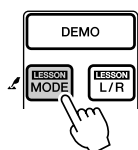
Cuando haya dominado la Lección 1, pase a la Lección 2.

Lección 2: Su tempo

1 Seleccione la canción y la parte que desea practicar (pasos 1 y 2 de la página 39).

2 Presione el botón [LESSON MODE] dos veces para iniciar la Lección 2.

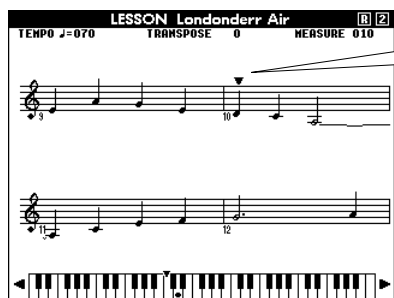
Cada vez que se presione el botón [LESSON MODE], se seleccionan los modos de lección en forma secuencial: Lección 1 → Lección 2 → Lección 3 → Desactivado → Lección 1....



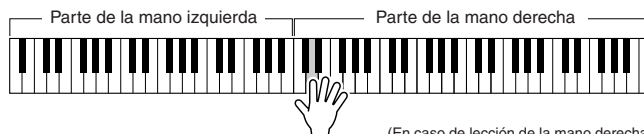
Iconos que representan la parte y la lección seleccionadas en el ángulo superior derecho de la pantalla. En este caso, los iconos "R2" indican que se ha seleccionado la lección 2 de la mano derecha.

La reproducción de la canción comenzará automáticamente al seleccionar la Lección 2.

El marcador triangular aparece en la pantalla de la partitura y se desplaza para indicar la nota actual en la canción. Intente tocar las notas con el ritmo correcto. Cuando aprenda a tocar las notas correctas con el ritmo correcto, el tempo aumentará hasta que finalmente pueda tocar la canción en su tempo original.



Toque mientras sigue el marcador de la partitura



(En caso de lección de la mano derecha)

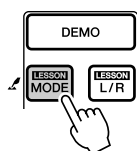
La pantalla de evaluación aparece después de tocar toda la canción hasta el final. Presione el botón [START/STOP] para salir del modo lección y volver a la pantalla MAIN.

Cuando haya dominado la Lección 2, pase a la Lección 3.

Lección 3: Menos uno

- 1 Seleccione la canción y la parte que desea practicar (pasos 1 y 2 de la página 39).
- 2 Presione el botón [LESSON MODE] tres veces para iniciar la Lección 3.

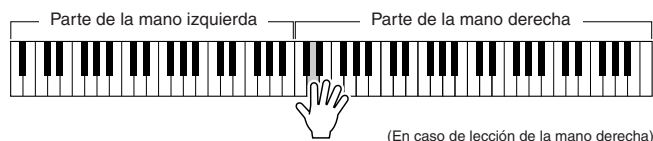
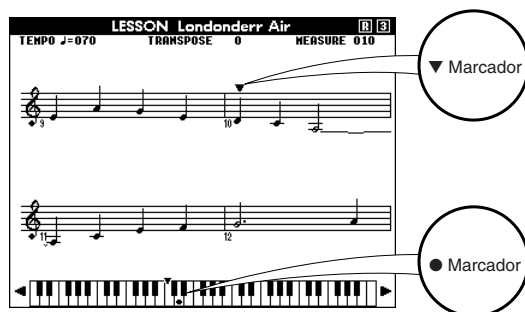
Cada vez que se presione el botón [LESSON MODE], se seleccionan los modos de lección en forma secuencial: Lección 1 → Lección 2 → Lección 3 → Desactivado → Lección 1...



Iconos que representan la parte y la lección seleccionadas en el ángulo superior derecho de la pantalla. En este caso, los iconos "R3" indican que se ha seleccionado la lección 3 de la mano derecha.

La reproducción de la canción comenzará automáticamente al seleccionar la Lección 3.

La canción sonará en el tempo normal, menos la parte que ha elegido tocar. Toque mientras escucha la canción. Los marcadores de la partitura y del teclado en la pantalla indicarán las notas que debe tocar.



(En caso de lección de la mano derecha)

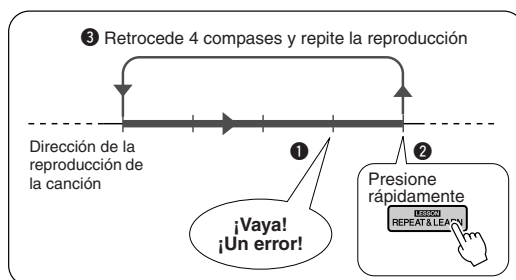
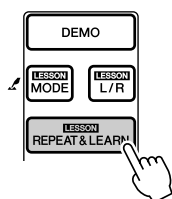
La pantalla de evaluación aparece después de tocar toda la canción hasta el final. Presione el botón [START/STOP] para salir del modo lección y volver a la pantalla MAIN.

La práctica es la base de la perfección: aprendizaje y repetición

Utilice esta función cuando desee comenzar de nuevo justo después de una sección en la que haya cometido un error o para practicar varias veces una sección que le parezca difícil.

Presione el botón [LESSON REPEAT & LEARN] (repetición y aprendizaje de lección) durante una lección.

La ubicación de la canción retrocede cuatro compases desde el punto en el que presiona el botón y comienza la reproducción tras una cuenta de entrada de un compás. La reproducción continúa hasta el punto en el que ha presionado el botón [LESSON REPEAT & LEARN], retrocede cuatro compases y comienza de nuevo tras una cuenta de entrada. Este proceso se repite, por lo que sólo tiene que presionar [LESSON REPEAT & LEARN] cuando cometa un error para repetir la sección hasta que lo haga bien.



NOTA

- Puede cambiar el número de compases que la función Repeat and Learn retrocede presionando un botón numérico [0] - [9] durante la repetición de la reproducción.

Cambio del estilo de una canción

Además del estilo predeterminado de cada canción, puede seleccionar cualquier otro estilo para tocar la canción con la función Easy Song Arranger (arreglos sencillos de canciones). Esto significa, por ejemplo, que puede tocar una canción que es normalmente una balada como una bossa nova, una canción de hip-hop, etc. Como las canciones son combinaciones de una melodía y un estilo, puede crear arreglos completamente distintos cambiando el estilo con el que se reproduce una canción. También puede cambiar la voz de la melodía de la canción y la voz del teclado para cambiar completamente de imagen.

Uso de Easy Song Arranger

1 Presione el botón [EASY SONG ARRANGER].

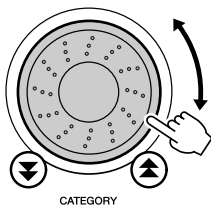
Se resalta el número y el nombre de la canción en la pantalla MAIN de EASY SONG ARRANGER. Ya puede utilizar el disco para seleccionar una canción distinta.



El número y el nombre de la canción seleccionada actualmente se muestran aquí.

2 Seleccione una canción.

Utilice el disco para seleccionar la canción que desea arreglar. Para este ejemplo, seleccione "004 Down By The River".

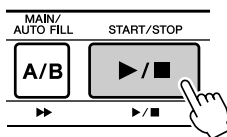


NOTA

No puede utilizar Easy Song Arranger directamente con canciones de usuario (031 – 035), pero puede convertir canciones de usuario al formato SMF (archivo MIDI estándar) y guardarlas en la memoria SmartMedia (página 76), desde donde se pueden utilizar con la función Easy Arranger.

3 Escuche la canción.

Presione el botón [START/STOP] para iniciar la reproducción de la canción. Vaya al paso siguiente mientras se reproduce la canción.



¡Comienza la canción!

NOTA

Si interpreta las canciones número 022 – 024 mientras está usando Easy Song Arranger (arreglos sencillos de canciones), las pistas de la melodía se silenciarán automáticamente y no sonará ninguna melodía. Para escuchar las pistas de la melodía debe pulsar los botones SONG MEMORY [3] – [5].

4 Presione el botón [EASY SONG ARRANGER].

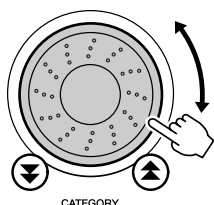
Se resalta el número y el nombre del estilo en la pantalla MAIN de EASY SONG ARRANGER. Ya puede utilizar el disco para seleccionar un estilo distinto.



El número y el nombre del estilo seleccionado actualmente se muestran aquí.

5 Seleccione un estilo.

Gire el disco y escuche cómo suena la canción con distintos estilos. Aunque seleccione distintos estilos, la canción seguirá siendo la misma ya que sólo cambia el estilo. Una vez seleccionado un estilo adecuado, vaya al paso siguiente mientras se sigue reproduciendo la canción (si ha parado la canción, iníciela de nuevo presionando el botón [START/STOP]).



NOTA

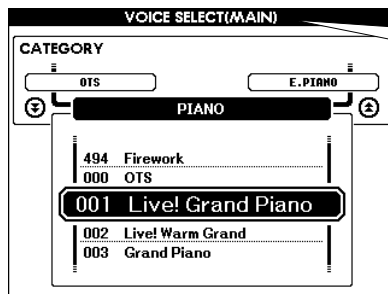
- Como Easy Song Arranger utiliza datos de canciones, no puede especificar acordes tocando en el rango de acompañamiento del teclado. El botón [ACMP ON/OFF] no funcionará.
- Si la signatura de tiempo de la canción y el estilo son distintas, se utilizará la de la canción.

6 Mantenga presionado el botón [VOICE] durante más de un segundo.

Mantenga presionado el botón [VOICE] hasta que aparezca la pantalla VOICE SELECT (MAIN) (selección de voz, principal).



Mantenga la presión durante más de un segundo



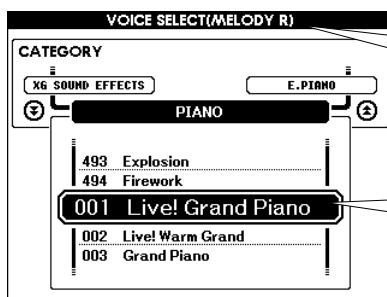
Cada vez que presione el botón [VOICE], se seleccionan las pantallas Dual Voice, Split Voice, Melody R y Melody L de forma secuencial.

7 Presione el botón [VOICE] tres veces.

Aparece la pantalla VOICE SELECT (MELODY R) para que pueda seleccionar la voz de la melodía derecha.



Presione tres veces



VOICE SELECT (MELODY R), pantalla

Aparece la melodía seleccionada actualmente.

Cada vez que presione el botón [VOICE], cambia la sección del título de la pantalla entre paréntesis: MAIN → DUAL → SPLIT → MELODY R → MELODY L → MAIN ... Las pantallas MAIN, DUAL y SPLIT permiten cambiar las voces del teclado, mientras que las pantallas MELODY R y MELODY L se utilizan para cambiar la voz de la melodía de la canción.

8 Seleccione una voz.

Utilice el disco para cambiar la voz de la melodía. Aunque seleccione distintas voces de melodía, la canción seguirá siendo la misma, ya que sólo cambia la voz de la melodía (si ha parado la canción, iníciela de nuevo presionando el botón [START/STOP]).

Puede guardar los ajustes de Easy Song Arranger en la memoria SmartMedia. Consulte la página 78 para ver más información.

NOTA

- **Diferencia entre MELODY R y MELODY L...**
Las canciones son una combinación de melodía y estilo de acompañamiento automático. Normalmente, "melodía" hace referencia a la parte de la mano derecha, pero en este instrumento se proporcionan partes de "melodía" tanto para la mano derecha como para la izquierda. MELODY R es la parte de la melodía tocada por la mano derecha y MELODY L es la parte de la melodía tocada por la izquierda.



Grabación de su interpretación

Puede grabar hasta 5 interpretaciones suyas y guardarlas como canciones de usuario de 031 a 035. Una vez guardadas las interpretaciones como canciones de usuario, es posible convertirlas al formato SMF (archivo MIDI estándar), guardarlas en la memoria SmartMedia (página 76) y utilizarlas con la pantalla de la partitura. Cuando sienta que le viene la inspiración y cree una gran melodía, puede guardarla en forma de partitura que se pueda escuchar y leer. También puede grabar las interpretaciones mediante la tecnología del ayudante de interpretación.

■ Datos grabables

Puede grabar un total de 6 pistas: 5 pistas de melodías y 1 pista de estilo (acordes). Se puede grabar individualmente cada pista.

- **Pista de melodía [1] – [5]**..... Graba las partes de melodía.
- **Pista de estilo [A]**..... Graba la parte de acordes.

NOTA

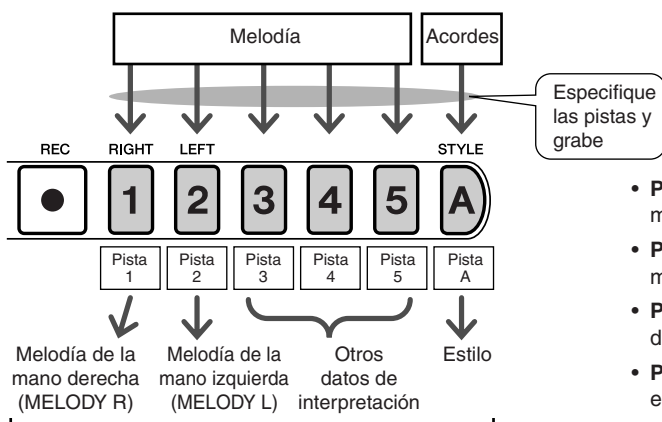
- Se puede grabar un máximo de 5 canciones de usuario. Si graba una sexta canción después de grabar en las 5 ubicaciones de canciones de usuario disponibles, debe elegir un número (031 – 035) que tenga una canción que no le importe borrar o guardar los datos de la canción en la memoria SmartMedia para que pueda sobrescribir la memoria de canciones de usuario interna sin perder los datos de la canción de manera definitiva.
- Se pueden grabar unas 10.000 notas si sólo graba en las pistas de la melodía. Se pueden grabar aproximadamente hasta 5.500 cambios de acordes si se graba sólo en la pista de estilo.
- Las canciones de usuario no pueden mostrar una partitura tal como están, pero pueden convertirse al formato SMF (archivo MIDI estándar) y almacenarse en la memoria SmartMedia (página 76), desde donde se pueden tocar con la pantalla de la partitura.

● Datos grabados en las pistas de melodía [1] – [5]	● Datos grabados en la pista de estilo [A]
<ul style="list-style-type: none"> • Activación/desactivación de notas (pulsación y liberación de teclas) • Velocidad (dinámica de teclas) • Número de voz • Tipo de reverberación* • Tipo de coro* • Nota de armonía • Activación/desactivación de sostenido • Tempo*/signatura de tiempo* (solamente cuando la pista de estilo no está grabada) • Inflexión del tono • Rango de inflexión del tono • Activación/desactivación de voz dual • Activación/desactivación de función de sostenido • Voz principal/dual: volumen de voz, octava, efecto panorámico, nivel de transmisión de reverberación, nivel de transmisión de coro 	<ul style="list-style-type: none"> • Cambios y sincronización de acordes • Cambios de patrones de estilo • Número de estilo* • Tipo de reverberación* • Tipo de coro* • Tempo • Signatura de tiempo* • Volumen del estilo*

* Estos elementos de datos se graban al principio de la pista. Los cambios realizados durante la canción no se grabarán.

Configuración de pistas

Para grabar su interpretación, utilice primero los botones SONG MEMORY (memoria de canciones) [1] – [5] y [A] para especificar las pistas en las que desea grabar. La pista en la que graba determina la parte que se reproduce posteriormente.

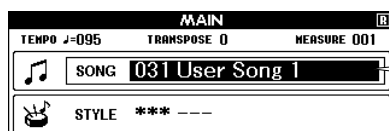


- **Pista [1]:** se reproduce como la parte de la melodía de la mano derecha (MELODY R)
- **Pista [2]:** se reproduce como la parte de la melodía de la mano izquierda (MELODY L)
- **Pistas [3] – [5]:** se reproducen como “otros” datos de interpretación.
- **Pista [A]:** se reproduce como la parte del estilo (acompañamiento automático).

Partes que suenan en cada pista cuando se reproduce una canción de usuario.

Procedimiento de grabación

- 1 En la pantalla MAIN presione el botón [SONG] y utilice el disco para seleccionar el número de canción de usuario (031 – 035) en el que desea grabar.



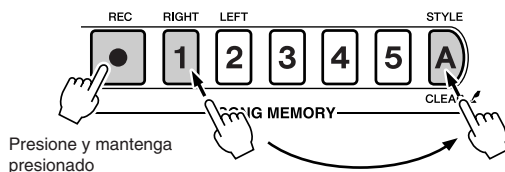
Gire el disco para seleccionar un número de canción entre 031 y 035.

- 2 Seleccione las pistas que desea grabar y confirme la selección en la pantalla.

◆ Grabación de una pista de melodía y de la pista de acompañamiento simultáneamente

Presione el botón de la pista de melodía que desee grabar [1] – [5] mientras mantiene presionado el botón [REC].

A continuación, presione el botón [A] mientras mantiene presionado el botón [REC]. Las pistas seleccionadas se resaltarán en la pantalla.



⚠ ATENCIÓN

- Si graba en una pista que incluya datos grabados anteriormente, estos datos se sobrescribirán y se perderán.

NOTA

- El acompañamiento de estilo se activa automáticamente al seleccionar la pista de estilo [A] para la grabación.
- No se puede activar ni desactivar el acompañamiento de estilo mientras la grabación esté en curso.
- Si utiliza la voz de división para la grabación, no se grabarán las notas tocadas a la izquierda del punto de división.

● Precauciones para la selección de pistas

Recuerde los puntos siguientes al seleccionar pistas para la grabación.

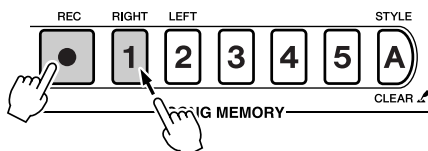
- **Si desea utilizar la melodía grabada para una lección de la mano derecha.**
 Seleccione la pista [1] para la grabación. Si selecciona la pista [2], la parte se mostrará como la parte de la mano izquierda (MELODY L) y no estará disponible para su uso en una lección de la mano derecha.
- **Si desea ver la canción de usuario como una partitura de pentagrama único.**
 Grabe la parte de melodía en la pista [1]. Sólo la parte de la melodía de la mano derecha (MELODY R) se puede mostrar como partitura de pentagrama único. Las partes grabadas en la pista [2] no se pueden ver en una partitura de pentagrama único.

*Las canciones de usuario no se pueden utilizar para la pantalla de la partitura o las lecciones tal como están, pero pueden convertirse al formato SMF (archivo MIDI estándar) y almacenarse en la memoria SmartMedia, desde donde se pueden tocar con la pantalla de la partitura o utilizarse para las lecciones.

◆ Grabación de una pista de melodía

Presione el botón de la pista de melodía que desee grabar [1] – [5] mientras mantiene presionado el botón [REC].

La pista seleccionada se resaltará en la pantalla.

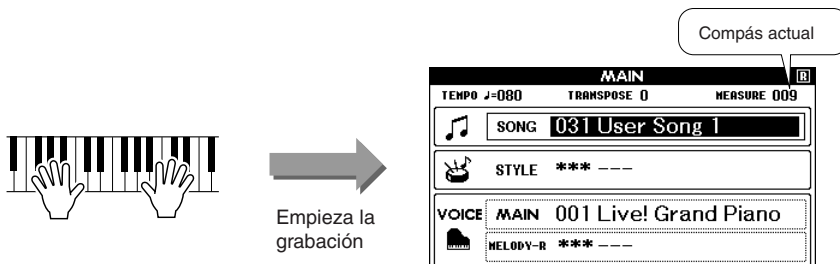


NOTA

- Si el acompañamiento de estilo está activado y la pista [A] no se ha grabado, la pista de estilo [A] se seleccionará automáticamente para la grabación al seleccionar una pista de melodía. Si sólo desea grabar una pista de melodía, asegúrese de desactivar la pista de estilo [A].
- Para cancelar la grabación de una pista seleccionada, presione el botón de esa pista una segunda vez. No se puede activar ni desactivar el acompañamiento de estilo mientras la grabación esté en curso.

3 La grabación se iniciará cuando empiece a tocar el teclado.

También puede iniciar la grabación presionando el botón [START/STOP].
El compás actual se mostrará en la pantalla durante la grabación.



NOTA

- Si la memoria se llena durante la grabación, aparece un mensaje de advertencia y la grabación se detiene automáticamente. Utilice la función de borrado de canción o de pista (página 48) para eliminar los datos no deseados y disponer de más espacio para la grabación, y grabe de nuevo.

4 Pare la grabación presionando el botón [START/STOP] o [REC].



Si presiona el botón [INTRO/ENDING/rit.] mientras se graba la pista de estilo, se reproducirá un patrón de coda adecuado y, luego, se detendrá la grabación. Cuando la grabación se detiene, el número de compás actual vuelve al 001 y los números de pista registrados aparecen en un recuadro.

● Para grabar otras pistas

Repita los pasos del 2 al 4 para grabar cualquier pista restante. Si selecciona una pista no grabada (botones SONG MEMORY [1] – [5], [A]), puede grabar la nueva pista escuchando las pistas grabadas anteriormente (las pistas de reproducción aparecen en la pantalla). También puede silenciar las pistas grabadas previamente (las pistas silenciadas no aparecen en la pantalla) mientras graba nuevas pistas.

● Para volver a grabar una pista

Seleccione la pista que desee volver a grabar para grabarla de la forma habitual. El nuevo material sobrescribe los datos anteriores.

5 Cuando la grabación ha terminado...

◆ Para reproducir una canción de usuario

Las canciones de usuario se reproducen del mismo modo que las canciones normales (página 35).

- 1 Presione el botón [SONG] en la pantalla MAIN.
- 2 El número y nombre de la canción actual se resaltan, utilice el disco para seleccionar la canción de usuario (031 – 035) que desea tocar.
- 3 Presione el botón [START/STOP] para iniciar la reproducción.

◆ Para guardar una canción de usuario en la memoria SmartMedia → página 75.

◆ Para guardar una canción de usuario en la memoria SmartMedia en formato SMF → página 76.

Song Clear: eliminación de canciones de usuario

Esta función borra toda una canción de usuario (todas las pistas).

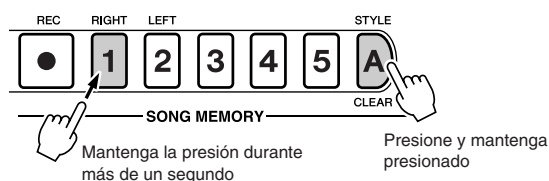
NOTA

- Si desea borrar una pista específica de una canción de usuario, utilice la función Track Clear (borrar pista).

1 En la pantalla MAIN, seleccione la canción de usuario (031 – 035) que desee borrar.

2 Mantenga presionado el botón SONG MEMORY [1] durante más de un segundo mientras presiona el botón SONG MEMORY [A].

Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla.



3 Presione el botón [+].

Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla.

Puede cancelar la operación de borrado presionando el botón [-].

NOTA

- Para ejecutar la función Song Clear, presione el botón [+]. Presione [-] para cancelar la operación Song Clear.

4 Presione el botón [+] para borrar la canción.

El mensaje de borrado en curso aparece brevemente en la pantalla mientras se está borrando la canción.

Track Clear: eliminación de una pista especificada de una canción de usuario

Esta función permite eliminar una pista especificada de una canción de usuario.

1 En la pantalla MAIN, seleccione la canción de usuario (031 – 035) que desee borrar.

2 Mantenga presionado el botón SONG MEMORY ([1] – [5], [A]) correspondiente a la pista que desea borrar durante más de un segundo.

Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla.



3 Presione el botón [+].

Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla.

Puede cancelar la operación de borrado presionando el botón [-].

NOTA

- Para ejecutar la función Track Clear, presione el botón [+]. Presione [-] para cancelar la operación Track Clear.

4 Presione el botón [+] para borrar la pista.

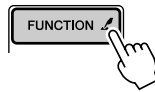
El mensaje de borrado en curso aparece brevemente en la pantalla mientras se está borrando la pista.



Copia de seguridad e inicialización

Copia de seguridad

Algunos parámetros internos de DGX-505/305 recuperarán sus valores predeterminados si no se guardan antes de apagar la alimentación. Para realizar una copia de seguridad de estos parámetros, mantenga presionado el botón [FUNCTION] durante más de un segundo.



Mantenga la presión durante más de un segundo

● Parámetros de copia de seguridad

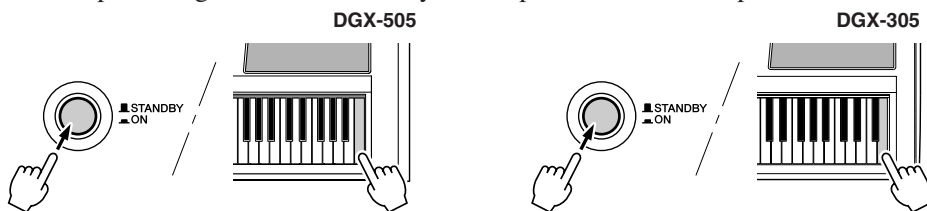
- Canciones de usuario
- Archivos de estilo
- Activación/desactivación de la respuesta de pulsación
- Memoria de registro
- Los siguientes ajustes de la pantalla FUNCTION:
Tuning (afinación), Split Point (punto de división), Touch Sensitivity (sensibilidad de pulsación), Style Volume (volumen del estilo), Song Volume (volumen de la canción), Metronome Volume (volumen del metrónomo), Grade (cualificación), Demo Cancel (cancelación de la demostración), Language Selection (selección de idioma), Media Select (selección de soporte), Panel Sustain (sostenido de panel).

Inicialización

Esta función borra todos los datos de copia de seguridad de la memoria flash del instrumento y recupera los ajustes predeterminados iniciales. Se proporcionan los siguientes procedimientos de inicialización.

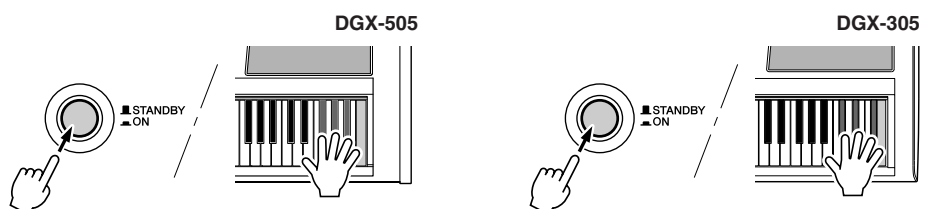
■ Borrado de copia de seguridad

Para borrar los datos de copia de seguridad de la memoria flash interna – ajuste de usuario del panel, memoria de registro (página 68), canciones de usuario (página 46), archivos de estilo (página 60) – encienda la alimentación presionando el interruptor [STANDBY/ON] mientras mantiene presionada la tecla blanca más alta del teclado. Los datos de copia de seguridad se borrarán y se recuperarán los valores predeterminados.



■ Borrado de memoria flash

Para borrar los datos de canciones que ha transferido a la memoria flash interna desde un ordenador, encienda la alimentación presionando el interruptor [STANDBY/ON] a la vez que mantiene presionadas la tecla blanca más alta del teclado y las tres teclas negras más altas.



⚠ ATENCIÓN

- Al ejecutar la operación Flash Clear (borrado de memoria flash), también se borrarán los datos de canciones que haya adquirido. Asegúrese de guardar los datos que desea en un ordenador.



Operaciones básicas y pantallas

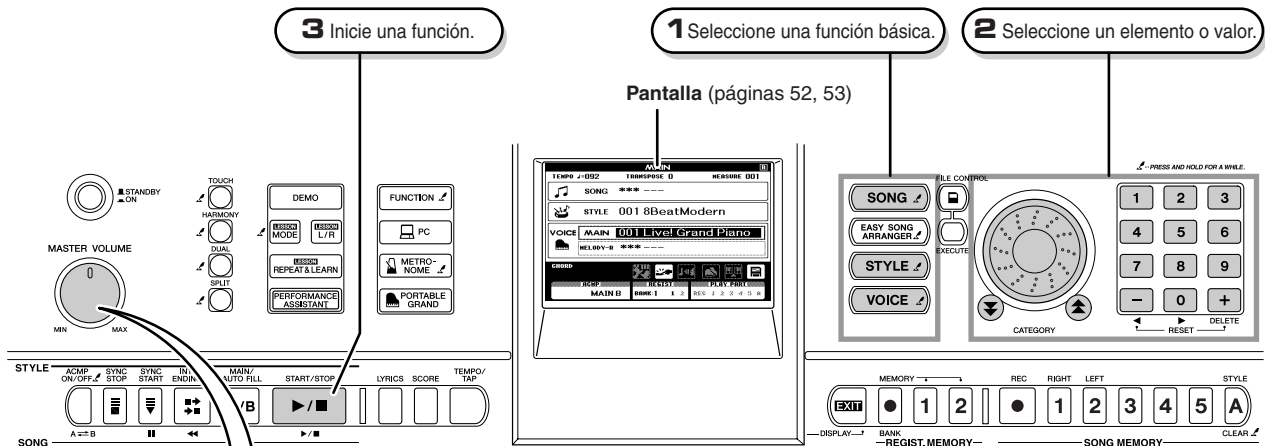
Operaciones básicas

El control Overall (global) de DGX-505/305 se basa en las siguientes operaciones sencillas.

1 Presione un botón para seleccionar una función básica.

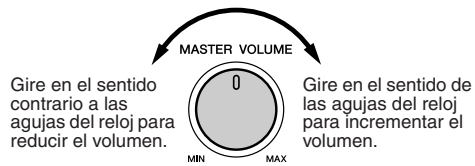
2 Utilice el disco para seleccionar un elemento o valor.

3 Inicie una función.



● Ajuste del volumen

Ajuste el volumen del sonido que se oye en los altavoces del instrumento o en los auriculares conectados a la toma PHONES (auriculares).



1 Presione un botón para seleccionar una función básica.

- SONG** — Seleccione una canción que desee escuchar o utilizar para una lección.
- EASY SONG ARRANGER**
- STYLE** — Seleccione un estilo de acompañamiento automático.
- VOICE** — Seleccione una voz que desee reproducir en el teclado.

2 Utilice el disco para seleccionar un elemento o valor.

Cuando seleccione una función básica, el elemento correspondiente a esta función se resalta en la pantalla. Puede utilizar el disco o los botones numéricos [0] – [9] para seleccionar el elemento que prefiera.

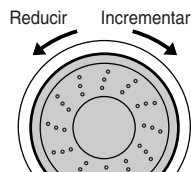


El elemento seleccionable se resalta en la pantalla. En este ejemplo, se ha presionado el botón [SONG].

■ Cambio de valores

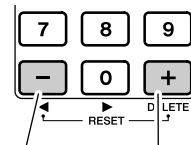
● Disco

Gire el disco en el sentido de las agujas del reloj para incrementar el valor del elemento seleccionado o en el sentido contrario a las agujas del reloj para reducir el valor. Gire el disco de forma continua para incrementar o reducir el valor de manera continua.



● Botones [+] y [-]

Presione el botón [+] brevemente para incrementar el valor en 1 o presione el botón [-] brevemente para reducir el valor en 1. Mantenga presionado uno de estos botones para incrementar o reducir de forma continua el valor en la dirección correspondiente.



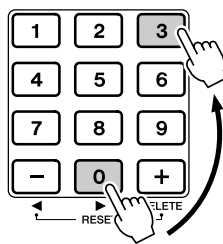
Presione brevemente para reducir. Presione brevemente para incrementar.

● Botones numéricos [0] – [9]

Los botones numéricos se pueden utilizar para introducir directamente un número de canción o valor de parámetro. Se pueden omitir los dígitos de decenas o centenas que sean "0" (vea a continuación).

Ejemplo: El número de canción "003" se puede introducir de tres formas.

- [0] → [0] → [3]
 - [0] → [3]
 - [3]
- ("003" aparece en la pantalla tras un breve momento)
- ("003" aparece en la pantalla tras un breve momento)



Presione los botones numéricos [0], [0], [3].

● Botones CATEGORY [▲], [▼]

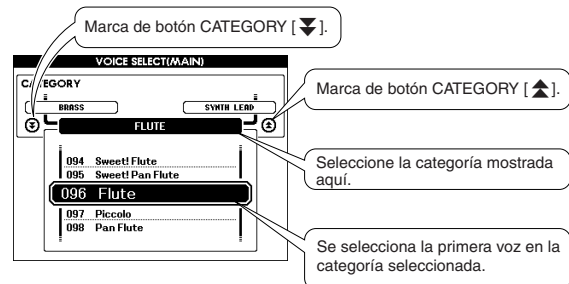
Al seleccionar un canción, estilo o voz, puede utilizar estos botones para ir al primer elemento de la categoría anterior o siguiente.



Vaya al primer elemento de la categoría anterior o siguiente.

Los botones CATEGORY son útiles para seleccionar elementos clasificados, como en el ejemplo siguiente.

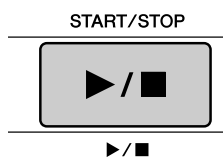
Ejemplo: Pantalla VOICE SELECT



En una pantalla en la que aparece una categoría, la selección es fácil si utiliza primero los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar la categoría que incluye el elemento deseado, luego, utilice el disco o los botones [+] y [-] para seleccionar el elemento. Esto puede ser especialmente útil cuando debe seleccionar un gran número de voces.

En la mayoría de los procedimientos descritos en este manual de instrucciones, se recomienda el uso del disco para la selección simplemente porque es el método de selección más fácil e intuitivo. Tenga en cuenta, no obstante, que la mayoría de los elementos o valores que se pueden seleccionar mediante el disco se puede seleccionar igualmente con los botones [+] y [-].

3 Inicie una función.



Éste es el botón [START/STOP].

Presione el botón [START/STOP] tras presionar el botón [SONG] o [STYLE] para iniciar la reproducción de la canción o estilo (ritmo) seleccionado.

Pantallas

● Nombres de pantallas

Todas las operaciones se llevan a cabo mientras se observa la pantalla. Se proporciona cierto número de tipos de pantalla para los distintos modos y funciones. El nombre de la pantalla actual aparece en su parte superior.

● Pantalla MAIN

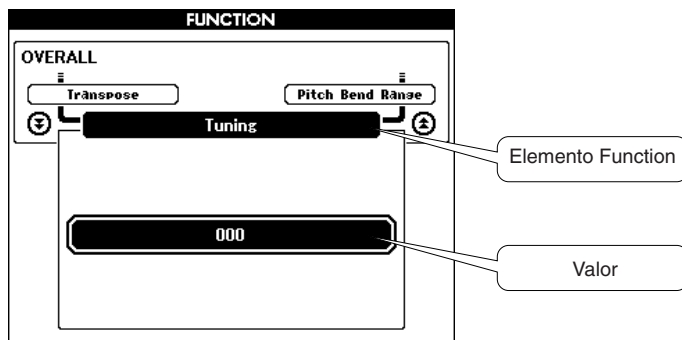


Para volver a la pantalla MAIN

La mayoría de las operaciones básicas se llevan a cabo en la pantalla MAIN del instrumento. Puede volver a la pantalla MAIN desde cualquier otra pantalla presionando el botón [EXIT] junto al ángulo inferior derecho del panel de la pantalla.

● Pantalla FUNCTION (página 70)

La pantalla FUNCTION (función) proporciona el acceso a 44 funciones de utilidades. Aparece al presionar el botón [FUNCTION]. En la pantalla FUNCTION puede utilizar los botones CATEGORY [▲] y [▼] (página 51) para seleccionar los 44 grupos de funciones distintos. Presione los botones CATEGORY tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la función requerida. Puede utilizar el disco, los botones [+] y [-] o los botones numéricos [0] – [9] para ajustar el valor de la función tal como sea necesario.



Símbolo de “Presionar y mantener”

El símbolo “” que aparece junto a algunos botones indica que se puede presionar y mantener presionado el botón durante más de un segundo para ejecutar la función asociada. Esto proporciona un acceso directo cómodo a una serie de funciones.

Elementos de la pantalla MAIN

La pantalla MAIN muestra todos los ajustes básicos actuales: canción, estilo, voz.

Incluye igualmente una serie de indicadores que muestran el estado de activación o desactivación de una serie de funciones.

* Ajuste el control LCD CONTRAST (contraste de la pantalla LCD) en el panel posterior del instrumento para una lectura de pantalla óptima.



Tempo: TEMPO ♩ =090

Transposición: TRANPOSE 0

Repetición A-B: Aparece cuando se inicia la repetición de la reproducción.

LOW BATTERY!!: Aparece cuando el nivel de las pilas es demasiado bajo para un funcionamiento normal. Cambie las pilas lo antes posible (tras guardar los datos importantes) (página 10).

Número de compás: [A=B] MEASURE 003

Número y nombre de la canción: Presione el botón [SONG] para resaltar este elemento de modo que pueda seleccionar una canción distinta.
SONG 026 Twinkle Star

Número y nombre del estilo: Presione el botón [STYLE] para resaltar este elemento de modo que pueda seleccionar un estilo distinto.
STYLE *** ---

Número y nombre de la voz: Presione el botón [VOICE] para resaltar este elemento de modo que pueda seleccionar una voz principal distinta.
VOICE MAIN 001 Live! Grand Piano
MELODY-R 001 Live! Grand Piano

Pantalla de acordes: CHORD Am7

Presione el botón [VOICE] repetidamente para seleccionar las voces MAIN → DUAL → SPLIT → MELODY R → MELODY L de forma secuencial tras mantener presionado el botón [VOICE] durante más de un segundo.

Estado de estilo (acompañamiento automático) (página 29)
ACMP MAIN A
ACMP Aparece cuando se presiona el botón [ACMP ON/OFF] para activar el acompañamiento después de seleccionar un estilo. Cuando aparece, se utiliza el rango del teclado situado a la izquierda del punto de división para el reconocimiento de acordes de acompañamiento. Se puede iniciar la reproducción del estilo de varias maneras (página 33).
MAIN A Nombre del patrón de estilo.

Estado de la memoria de registro (página 68)
REGIST BANK:1 1 2
BANK:1 Muestra el número de banco seleccionado.
1 2 Muestra los números de memoria que contienen datos. Aparece un recuadro alrededor del número seleccionado.

Estado de pista de canción (página 45)
PLAY PART 1 2 3 4 5 A
Se resalta durante la grabación de una canción de usuario.
1 2 3 4 5 A Las pistas seleccionadas para la grabación se resaltan durante la grabación de la canción de usuario. Sólo se muestran las pistas que contienen datos. Aparece un recuadro alrededor de una pista seleccionada que contiene datos. No hay ningún recuadro alrededor de una pista silenciada.

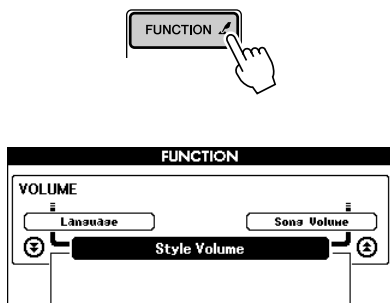
Iconos de activación/desactivación de las funciones

- Tecnología del ayudante de interpretación**: Aparece cuando la tecnología del ayudante de interpretación está activada.
- Respuesta de pulsación**: Aparece cuando la respuesta de pulsación está activada. Cuando se muestra este icono, puede controlar la dinámica del sonido según lo fuerte que toque las teclas.
- Armonía**: Aparece cuando la armonía está activada. Cuando se muestra este icono, se añaden notas de armonía a la voz principal.
- Dual**: Aparece cuando la voz dual está activada. Cuando se muestra este icono, se "superpone" una segunda voz que se reproduce con la voz principal.
- División**: Aparece cuando la voz de división está activada. Cuando se muestra este icono, se pueden tocar distintas voces a la izquierda y derecha del punto de división del teclado.
- Control de archivos**: Aparece cuando es posible acceder a una tarjeta de memoria SmartMedia.

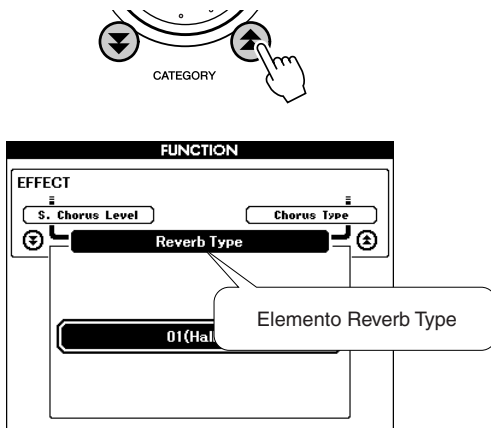
Adición de reverberación

Reverb (reverberación) le permite tocar con un ambiente de tipo sala de conciertos de gran riqueza. Al elegir un estilo o canción, se selecciona automáticamente el tipo de reverberación más adecuado a la voz utilizada. Si desea seleccionar un tipo de reverberación diferente, aplique el procedimiento que se describe a continuación. Consulte la lista de tipos de efectos en la página 108 para ver información sobre los tipos de reverberación disponibles.

1 Presione el botón [FUNCTION] para ir a la pantalla FUNCTION.

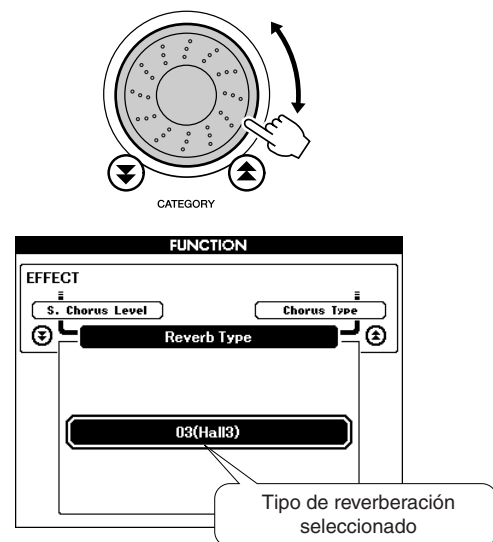


2 Utilice los botones CATEGORY (categoría) [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Reverb Type (tipo de reverberación).



3 Utilice el disco para seleccionar un tipo de reverberación.

Puede comprobar cómo suena el tipo de reverberación tocando el teclado.



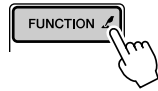
● **Ajuste del nivel de transmisión de reverberación**
 Puede ajustar de forma individual el volumen de la reverberación que se aplica a las voces principal, dual y de división. Si presiona el botón CATEGORY [▲] o [▼] cierto número de veces en el paso 2 del procedimiento descrito anteriormente, aparecen los elementos siguientes. Puede luego utilizar el disco para ajustar el nivel de transmisión de reverberación para la voz seleccionada (consulte la página 70 para ver más detalles).

- **M. Reverb Level** Nivel de transmisión de reverberación de la voz principal.
- **D. Reverb Level** Nivel de transmisión de reverberación de la voz dual.
- **S. Reverb Level** Nivel de transmisión de reverberación de la voz de división.

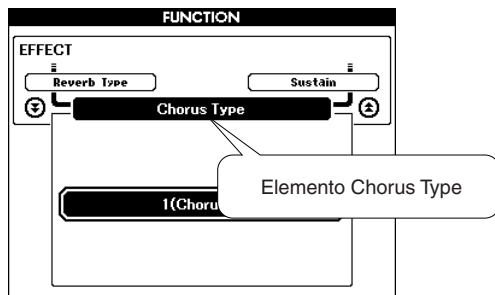
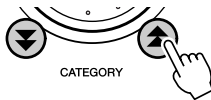
Adición de coro

El efecto de coro crea un sonido denso parecido al de muchas voces iguales que se tocan al unísono. Al elegir un estilo o canción, se selecciona automáticamente el tipo de coro más adecuado a la voz utilizada. Si desea seleccionar un tipo de coro diferente, aplique el procedimiento que se describe a continuación.

- 1 Presione el botón [FUNCTION] para ir a la pantalla FUNCTION.

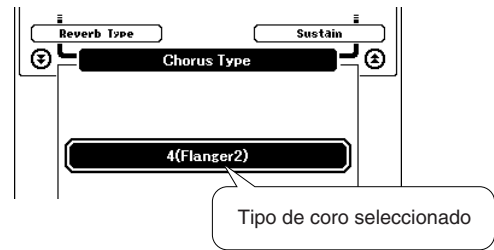
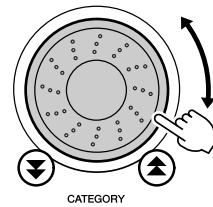


- 2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Chorus Type (tipo de coro).



- 3 Utilice el disco para seleccionar un tipo de coro.

Puede comprobar cómo suena el tipo de coro tocando el teclado.



● Ajuste del nivel de transmisión de coro

Puede ajustar de forma individual el volumen del coro que se aplica a las voces principal, dual y de división. Si presiona el botón CATEGORY [▲] o [▼] cierto número de veces en el paso 2 del procedimiento descrito anteriormente, aparecen los elementos siguientes. Puede luego utilizar el disco para ajustar el nivel de transmisión de coro para la voz seleccionada (consulte la página 70 para ver más detalles).

- **M. Chorus Level** Nivel de transmisión de coro de la voz principal.
- **D. Chorus Level** Nivel de transmisión de coro de la voz dual.
- **S. Chorus Level** Nivel de transmisión de coro de la voz de división.

El metrónomo

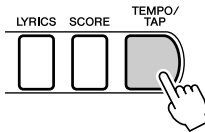
Se puede configurar el metrónomo para firmas de tiempo de hasta 15 pulsaciones. Suena una campana en el primer tiempo de cada compás y un “clic” de metrónomo en todos los demás. Puede establecer igualmente la firma de tiempo en “00” para que no suene la campana y se oiga el sonido del “clic” en todos los tiempos. El metrónomo se configura automáticamente para que coincida con la firma de tiempo y el tiempo de la canción o estilo seleccionado, pero también se puede cambiar el tiempo y la firma de tiempo.

1 Presione el botón [METRONOME] (metrónomo) para iniciar el metrónomo.

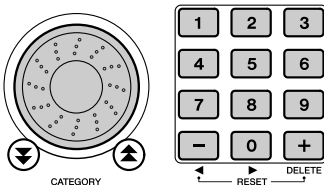
Puede pararlo presionando el botón [METRONOME] una segunda vez.



2 Presione el botón [TEMPO/TAP] (tempo/pulsación) para activar la pantalla TEMPO.



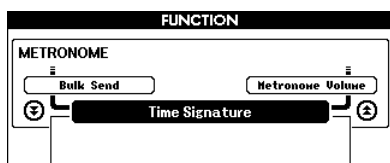
3 Utilice el disco o los botones numéricos [0] – [9] para seleccionar un tiempo de 032 a 280 pulsaciones de notas negras por minuto.



4 Mantenga presionado el botón [METRONOME] durante más de un segundo, hasta que aparezca el elemento Time Signature (signatura de tiempo) de la pantalla FUNCTION.



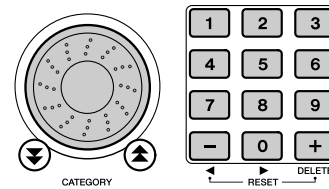
Mantenga la presión durante más de un segundo



NOTA

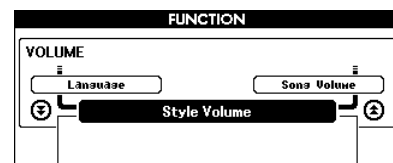
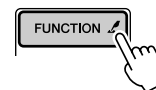
• También puede acceder al elemento Time Signature presionando el botón [FUNCTION] y utilizando los botones CATEGORY [▲] y [▼] para localizarlo (página 70).

5 Utilice el disco o los botones numéricos [0] – [9] para seleccionar una signatura de tiempo de 00 a 15 pulsaciones por compás.

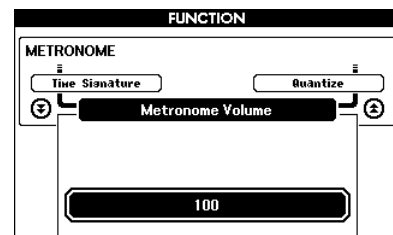
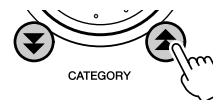


■ Ajuste del volumen del metrónomo

6 Presione el botón [FUNCTION] para ir a la pantalla FUNCTION.



7 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Metronome Volume (volumen del metrónomo).



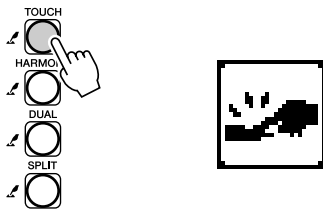
8 Utilice el disco o los botones numéricos [0] – [9] para definir el volumen del metrónomo tal como sea preciso.

Sensibilidad de la respuesta de pulsación

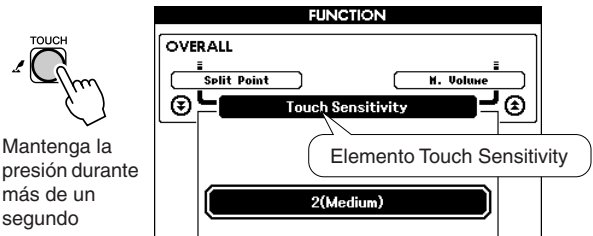
Cuando la respuesta de pulsación está activada, puede controlar la sensibilidad del teclado en respuesta a las dinámicas de teclado y puede ajustarla en tres pasos.

1 Presione el botón [TOUCH] (pulsación) para activar la respuesta de pulsación.

El icono de respuesta de pulsación aparece en la pantalla cuando esta función está activada (página 27, 53).



2 Mantenga presionado el botón [TOUCH] durante más de un segundo, hasta que aparezca el elemento Touch Sensitivity (sensibilidad de pulsación) de la pantalla FUNCTION.



3 Utilice el disco para seleccionar un ajuste de sensibilidad de pulsación entre 1 y 3. Los valores más altos producen una variación de volumen mayor (más fácilmente) en respuesta a las dinámicas de teclado (es decir, mayor sensibilidad).

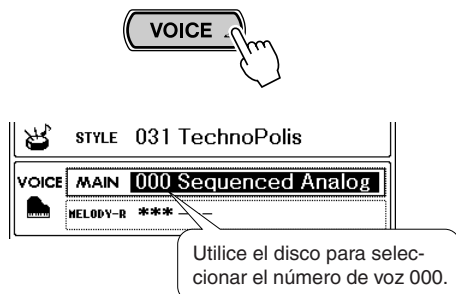
NOTA

- El ajuste inicial predeterminado de la sensibilidad de pulsación es "2".
- También puede acceder al elemento Touch Sensitivity presionando el botón [FUNCTION] y utilizando los botones CATEGORY [▲] y [▼] para localizarlo (página 70).

Ajuste de una sola pulsación

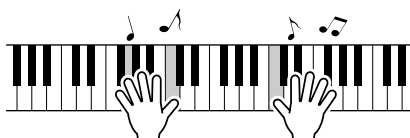
A veces, puede ser complicado seleccionar la voz perfecta para tocar con una canción o estilo. La función One Touch Setting (ajuste de una pulsación) selecciona automáticamente la voz más adecuada al seleccionar un estilo o una canción. Sólo tiene que seleccionar el número de voz "000" para activar esta función.

1 Seleccione el número de voz "000" (pasos 1 – 2 de la página 23).



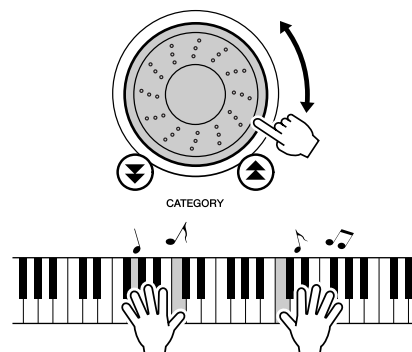
2 Seleccione y reproduzca cualquier canción (pasos 1 – 3 en la página 35).

3 Toque el teclado y recuerde el sonido de la voz.



Si ha parado la reproducción en el mismo punto durante este procedimiento, presione el botón [START/STOP] para iniciar de nuevo la reproducción.

4 Utilice el disco para cambiar de canción, luego toque el teclado y escuche la voz.



Debería oír una voz de teclado distinta de la que ha tocado en el paso 3. Observe el nombre de la voz "000" al cambiar de canción y verá las distintas voces seleccionadas para cada canción.

Ajuste de los parámetros de voz

Se pueden ajustar de manera individual el nivel de transmisión de reverberación, el efecto panorámico y otros muchos parámetros para las voces principal, dual y de división. Presione el botón [FUNCTION] para ir a la pantalla FUNCTION y utilice luego los botones CATEGORY [▲] y [▼] para localizar cualquiera de los siguientes parámetros. Una vez seleccionado un parámetro adecuado, puede utilizar el disco para ajustar su valor.

● Parámetros de la voz principal (página 71)

- **M. Volume** Volumen de la voz principal.
- **M. Octave** Octava de la voz principal.
- **M. Pan** Efecto panorámico de la voz principal.
- **M. Reverb Level** Nivel de transmisión de reverberación de la voz principal.
- **M. Chorus Level** Nivel de transmisión de coro de la voz principal.

● Parámetros de la voz dual (página 71)

- **D. Volume** Volumen de la voz dual.
- **D. Octave** Octava de la voz dual.
- **D. Pan** Efecto panorámico de la voz dual.
- **D. Reverb Level** Nivel de transmisión de reverberación de la voz dual.
- **D. Chorus Level** Nivel de transmisión de coro de la voz dual.

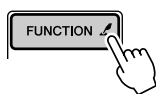
● Parámetros de la voz de división (página 71)

- **S. Volume** Volumen de la voz de división.
- **S. Octave** Octava de la voz de división.
- **S. Pan** Efecto panorámico de la voz de división.
- **S. Reverb Level** Nivel de transmisión de reverberación de la voz de división.
- **S. Chorus Level** Nivel de transmisión de coro de la voz de división.

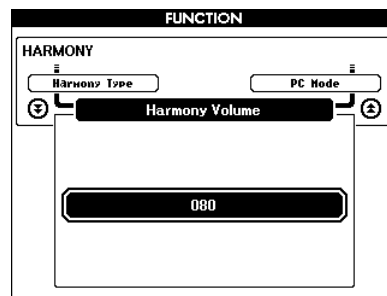
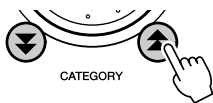
Ajuste del volumen de la armonía

Se puede ajustar el nivel de volumen de la armonía para los tipos de armonía de 01 (Duet) (dúo) a 05 (Octave) (octava).

1 Presione el botón [FUNCTION] para ir a la pantalla FUNCTION.



2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Harmony Volume (volumen de la armonía).



3 Utilice el disco o los botones numéricos [0] – [9] para definir el volumen de la armonía de 000 a 127 tal como sea preciso.

Sostenido de panel

Esta función añade sostenido a las voces del teclado. Utilícela si desea añadir sostenido a las voces de manera permanente, independientemente del funcionamiento del interruptor de pedal.

Presione el botón [FUNCTION] para ir a la pantalla FUNCTION y utilice luego los botones CATEGORY [▲] y [▼] para localizar el elemento Sustain (sostenido). Puede utilizar los botones [+] y [-] para activar o desactivar el sostenido de panel.

NOTA

- El sostenido de algunas voces puede no ser tan marcado cuando la función de sostenido de panel está activada.

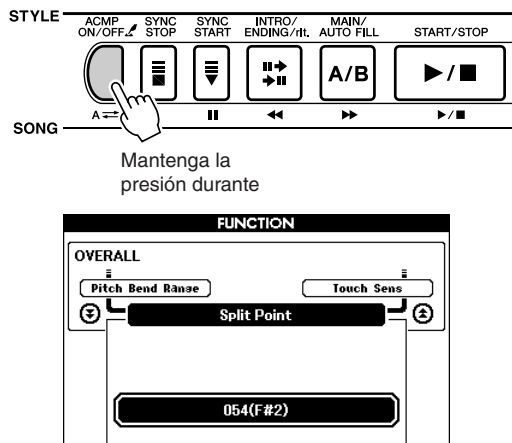
Las operaciones básicas de la función de estilo (acompañamiento automático) se describen en la página 29 de la Guía rápida.

A continuación mostramos algunas otras formas en las que puede tocar estilos, el procedimiento de ajuste del volumen del estilo, cómo puede tocar acordes mediante estilos, etc.

Ajuste del punto de división

El punto de división inicial predeterminado es el número de tecla 54 (tecla Fa#2), pero puede cambiar esta tecla por otra mediante el procedimiento descrito a continuación.

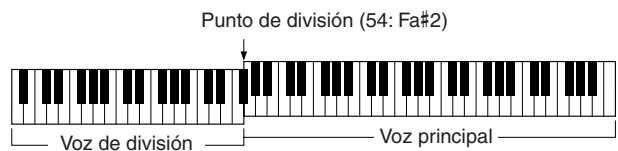
- 1 Presione el botón [STYLE] o el botón [EASY SONG ARRANGER].
- 2 Mantenga presionado el botón [ACMP ON/OFF] durante más de un segundo, hasta que aparezca el elemento Split Point (punto de división) de la pantalla FUNCTION.



NOTA

- Sólo se puede acceder al elemento Split point de la pantalla FUNCTION manteniendo presionado el botón [ACMP ON/OFF] cuando el botón [STYLE] o [EASY SONG ARRANGER] está activado y encendido.

- 3 Utilice el disco o los botones numéricos [0] – [9] para definir el punto de división en cualquier tecla de 000 (C2) (Do2) a 127 (G8) (Sol8).



NOTA

- Al modificar el punto de división, cambia igualmente el punto de división del acompañamiento automático.
- El punto de división no se puede cambiar durante una lección de canción.
- El punto de división suena cuando se toca la tecla de punto de división.

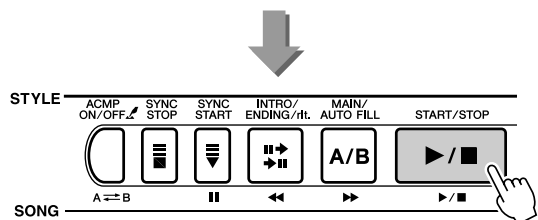
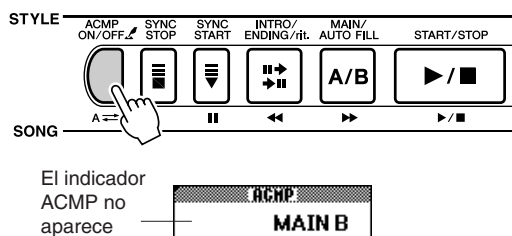
NOTA

- También puede acceder al elemento Split Point presionando el botón [FUNCTION] y utilizando los botones CATEGORY [▲] y [▼] para localizarlo (página 70).

Interpretación sólo del ritmo de estilo

El acompañamiento automático se activa y desactiva alternativamente cada vez que se presiona el botón [ACMP ON/OFF]. Si utiliza el botón [ACMP ON/OFF] para desactivar el acompañamiento automático, sólo se reproducen las partes de ritmo (percusión) cuando se inicie el estilo.

Presione el botón [STYLE] para activar la función de estilo.



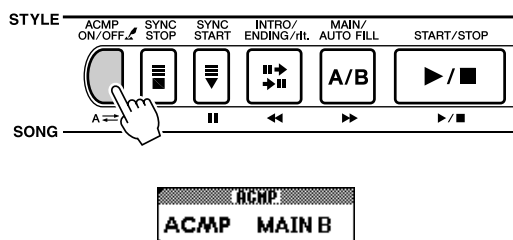
NOTA

- Como los números de estilo 112 y 124 – 135 (Pianist) (pianista) no tienen partes de ritmo, no se reproducirá ningún ritmo cuando inicie estos estilos.

Interpretación de un estilo con acordes pero sin ritmo (parada del acompañamiento)

Cuando el acompañamiento automático está activado (aparece el icono ACMP) y la función Synchro Start (inicio sincronizado) está desactivada (el botón [START/STOP] no parpadea), puede tocar acordes en el rango de acompañamiento de la mano izquierda del teclado mientras el estilo está parado y aún así escuchar los acordes de acompañamiento. Se trata de “Stop Accompaniment” (parada del acompañamiento) y se puede utilizar cualquiera de los digitados de acordes reconocidos por el instrumento (página 61). La nota fundamental y el tipo de acorde aparecen en pantalla. Puede utilizar igualmente los efectos de armonía con la parada del acompañamiento.

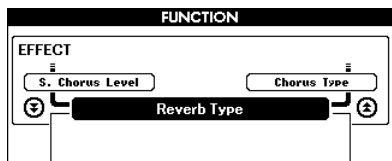
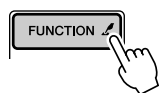
Presione el botón [STYLE] para activar la función de estilo.



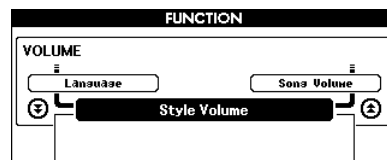
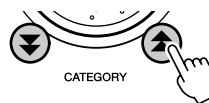
Ajuste del volumen del estilo

Presione el botón [STYLE] para activar la función de estilo.

1 Presione el botón [FUNCTION] para ir a la pantalla FUNCTION.



2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Style Volume (volumen del estilo).



3 Utilice el disco o los botones numéricos [0] – [9] para definir el volumen del estilo de 000 a 127 tal como sea preciso.

Acerca del número de estilo 136

El número de estilo 136 mostrado en la lista de estilos del panel se utiliza con archivos de estilo externos. “External style files” (archivos de estilo externos) son archivos de estilo que puede descargar de Internet o conseguirlos por otras fuentes. Este instrumento se puede usar con archivos de estilo que tengan extensiones de nombres de archivo “.sty”. Utilice el ordenador para transferir (página 82) el archivo de estilo a la memoria SmartMedia, luego, puede cargar el archivo de estilo en el número de estilo 136 del instrumento desde la tarjeta de memoria SmartMedia (página 77).

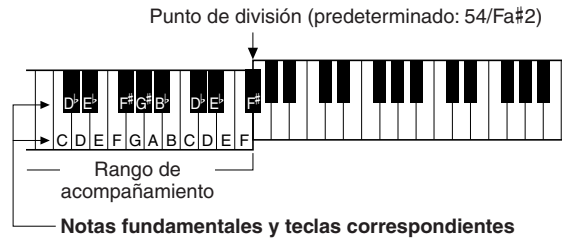
Interpretación de acordes de acompañamiento

Existen dos maneras de interpretar acordes de acompañamiento:

- **Easy Chords (acordes fáciles)**
- **Standard Chords (acordes estándares)**

El instrumento reconoce automáticamente los distintos tipos de acordes. La función se llama Multi Fingering (digitado múltiple).

Presione el botón [ACMP ON/OFF] (Acompañamiento activado/desactivado) para activar el acompañamiento automático (página 29). El teclado a la izquierda del punto de división (predeterminado: 54/Fa#2) es el “rango de acompañamiento”. Toque los acordes de acompañamiento en esta área del teclado.



■ Acordes fáciles.....

Este método le permite tocar acordes fácilmente en el rango de acompañamiento del teclado mediante uno, dos o tres dedos únicamente.

<p>C</p>	<p>• Para tocar un acorde mayor presione la nota fundamental del acorde.</p>
<p>Cm</p>	<p>• Para tocar un acorde menor presione la nota fundamental junto con la tecla negra más cercana a la izquierda de la misma.</p>
<p>C7</p>	<p>• Para tocar un acorde de séptima presione la nota fundamental junto con la tecla blanca más cercana a la izquierda de la misma.</p>
<p>Cm7</p>	<p>• Para tocar un acorde de séptima menor presione la nota fundamental junto con las teclas blanca y negra más cercanas a la izquierda de la misma (tres teclas en total).</p>

■ Acordes estándares.....

Este método le permite crear un acompañamiento tocando acordes con los digitados normales en el rango de acompañamiento del teclado.

● **Cómo interpretar acordes estándares [por ejemplo para acordes de “C” (Do)]**

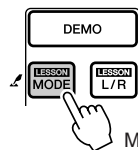
 C	 C ⁽⁹⁾	 C ₆	 C ₆ ⁽⁹⁾
 C ^{M7}	 C ^{(9)M7}	 C ^{(#11)M7}	 C ⁽⁻⁵⁾
 C ^{(-5)M7}	 C ^{sus4}	 C ^{aug}	 C ^{M7aug}
 C _m	 C _m ⁽⁹⁾	 C _{m6}	 C _{m7}
 C _m ⁽⁹⁾	 C _m ⁽¹¹⁾	 C _{mm7}	 C _m ^{(9)M7}
 C ^{(-5)M7}	 C _m ^{(-5)M7}	 C ^{dim}	 C ^{dim7}
 C ₇	 C ₇ ⁽⁻⁹⁾	 C ₇ ⁽⁻¹³⁾	 C ₇ ⁽⁹⁾
 C ₇ ^(#11)	 C ₇ ⁽¹³⁾	 C ₇ ⁽⁹⁾	 C ₇ ⁽⁻⁵⁾
 C ₇ ^{aug}	 C ₇ ^{sus4}	 C ₇ ^{sus2}	

* Las notas que se encuentran entre paréntesis () son opcionales; los acordes se reconocen sin ellas.

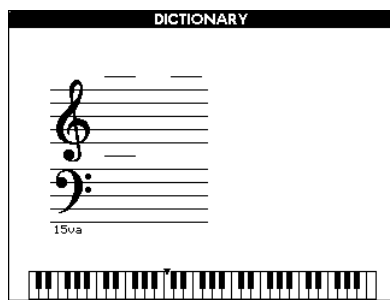
Búsqueda de acordes en el diccionario de acordes

La función de diccionario es esencialmente un “libro de acordes” incorporado que le indica las notas individuales de los acordes. Resulta perfecta cuando conoce el nombre de un acorde determinado y desea aprender con rapidez cómo tocarlo.

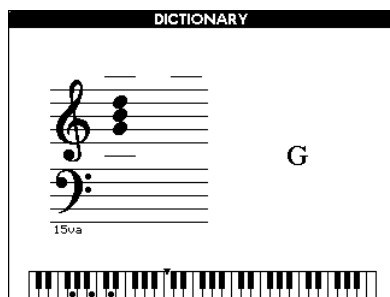
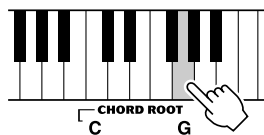
- 1** Mantenga presionado el botón [LESSON MODE] (modo lección) durante más de un segundo. Aparece la pantalla **DICTIONARY** (diccionario).



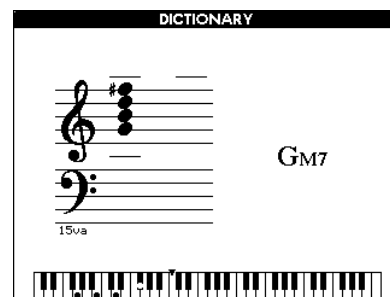
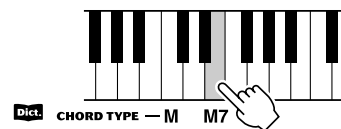
Mantenga la presión durante más de un segundo



- 2** Como ejemplo, aprenderemos a tocar un acorde de GM7 (G séptima mayor) (SolM7). Presione la tecla “G” en la sección del teclado con la inscripción “CHORD ROOT” (nota fundamental). (La nota no suena.) La nota fundamental configurada se muestra en la pantalla.



- 3** Presione la tecla “M7” (séptima mayor) en la sección del teclado con la inscripción “CHORD TYPE” (tipo de acorde). (La nota no suena.) Las notas que debería tocar para el acorde especificado (nota fundamental y tipo de acorde) se muestran en la pantalla, tanto como notación como en el diagrama del teclado.



Para ejecutar posibles inversiones del acorde, presione los botones [+]/[-].

NOTA

- Acerca de los acordes mayores: los acordes mayores simples suelen indicarse sólo con la nota fundamental. Por ejemplo, “C” significa C mayor. Sin embargo, al especificar acordes mayores aquí, asegúrese de seleccionar “M” (Mayor) después de presionar la nota fundamental.

NOTA

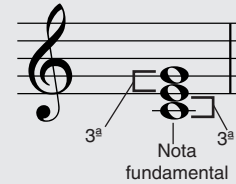
- Tenga en cuenta que los tipos de acordes explicados aquí son las notas de la mano izquierda aplicadas a diversos estilos y son diferentes de las de la función de tecnología del ayudante de interpretación.

- 4** Intente tocar un acorde en la sección del acompañamiento automático del teclado comprobando las indicaciones de la pantalla. Cuando haya tocado el acorde correctamente, un sonido de campana indicará su acierto y el nombre del acorde se resaltarà en la pantalla.

■ Acordes básicos

Dos notas o más tocadas simultáneamente constituye un “acorde”.

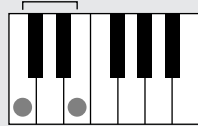
El tipo de acorde más básico es la “tríada” que consta de tres notas: los grados fundamental, tercero y quinto de la escala correspondiente. Una tríada mayor de C, por ejemplo, consta de las notas C (fundamental), E (tercera nota de la escala de C mayor) y G (quinta nota de la escala de C mayor).



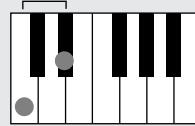
En la tríada de C mayor mostrada anteriormente, la nota más baja es la “fundamental” del acorde (es la “posición de la nota fundamental” del acorde, el uso de otras notas de acorde para la nota más baja provoca una “inversión”). La nota fundamental es el sonido principal del acorde, que apoya y fija las demás notas del acorde.

La distancia (intervalo) entre dos notas contiguas de una tríada en la posición de nota fundamental es una tercera mayor o menor.

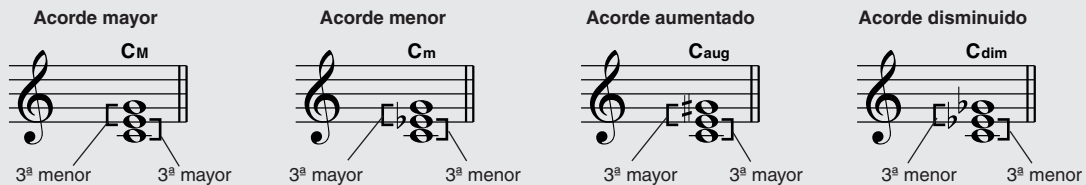
Tercera mayor: cuatro medios pasos (semitonos)



Tercera menor: tres medios pasos (semitonos)



El intervalo más bajo en la tríada de posición de nota fundamental (entre la fundamental y la tercera) determina si la tríada es un acorde mayor o menor, y podemos cambiar la nota más alta hacia arriba o hacia abajo en un semitono para producir dos acordes adicionales, tal como se muestra a continuación.



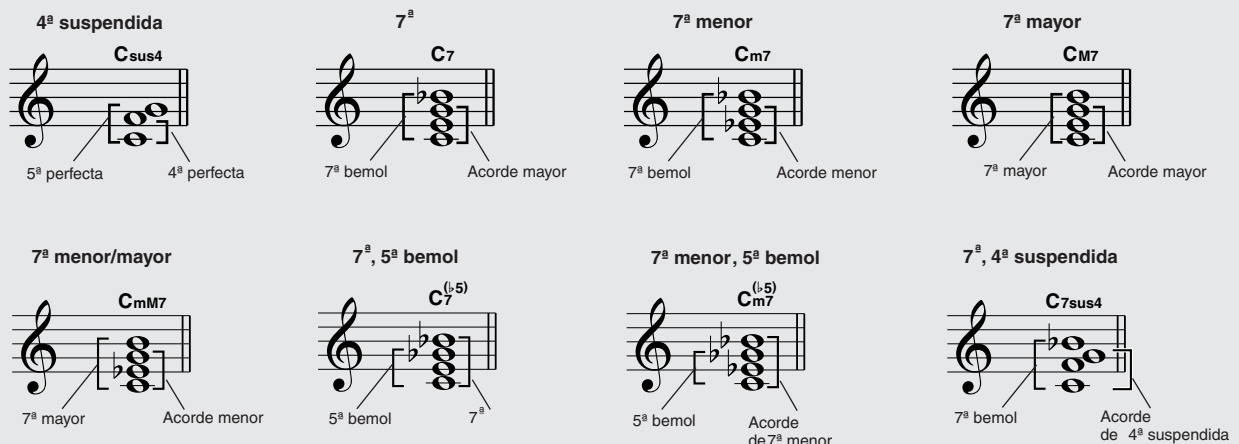
Las características básicas del sonido del acorde siguen intactas incluso si cambiamos el orden de las notas para crear inversiones distintas. Los acordes sucesivos en una progresión de acordes se pueden conectar de manera uniforme, por ejemplo, seleccionando las inversiones adecuadas (o “sonidos” de acordes).

● Lectura de nombres de acordes

Los nombres de acordes indican todo lo que necesita saber sobre un acorde (que no sea la inversión/sonido). El nombre del acorde indica cuál es su nota fundamental, si es un acorde mayor, menor o disminuido, si requiere una séptima mayor o bemol, qué alteraciones o tensiones utiliza... sólo con mirarlo.

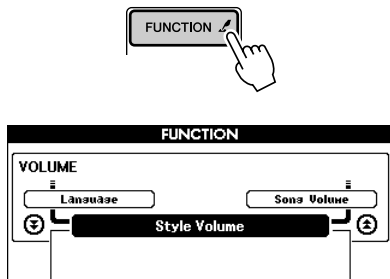


● Algunos tipos de acordes (Éstos son sólo algunos de los tipos de acordes “digitados” reconocidos por el DGX-505/305.)

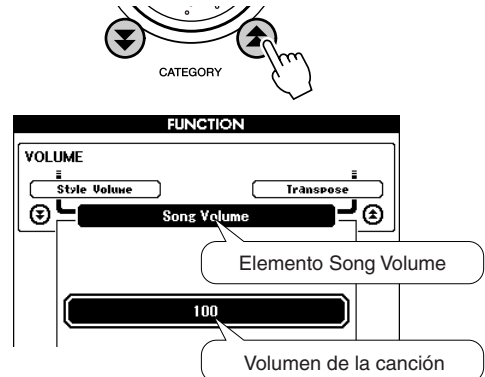


Volumen de la canción

1 Presione el botón [FUNCTION] para ir a la pantalla FUNCTION.



2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Song Volume (volumen de la canción).



3 Utilice el disco o los botones numéricos [0] – [9] para definir el volumen de la canción de 000 a 127 tal como sea preciso.

NOTA

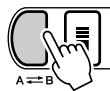
- El volumen de la canción puede ajustarse cuando hay una canción seleccionada.

Función A-B Repeat (repetición A-B)

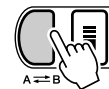
Puede especificar una sección de la canción, “A” es el punto de inicio y “B” es el punto de fin, para repetir la reproducción.



1 Toque la canción (página 35) y presione el botón [A ⇌ B] al principio de la sección que desee repetir (el punto “A”).



2 Presione el botón [A ⇌ B] por segunda vez al final de la sección que desea repetir (el punto “B”).



3 La sección A-B especificada de la canción se reproducirá ahora de forma repetida. Podrá también detener la reproducción de la repetición en cualquier momento presionando el botón [A ⇌ B].

NOTA

- Los puntos de inicio y de fin para la repetición se pueden especificar en incrementos de un compás.
- El número de compás seleccionado actualmente aparece en el ángulo superior derecho de la pantalla durante la reproducción.
- Para establecer el punto de inicio “A” al principio de la canción, presione el botón [A ⇌ B] antes de empezar la reproducción de la canción.

Silenciamiento de partes de la canción independientes

Cada “pista” de una canción reproduce una parte distinta de ésta: melodía, percusión, acompañamiento, etc. Puede silenciar pistas individuales y reproducir la parte silenciada en el teclado usted mismo o silenciar las pistas que no quiera escuchar. Utilice los botones SONG MEMORY [1] – [5] y [A] para silenciar o anular el silenciamiento de las pistas correspondientes. El recuadro alrededor del número de pista en la pantalla desaparece al silenciar la pista. Consulte la página 45 para ver más información sobre la configuración de pistas de canción.



No hay número de pista... no hay datos.



Número de pista sin recuadro

... la pista contiene datos pero está silenciada.

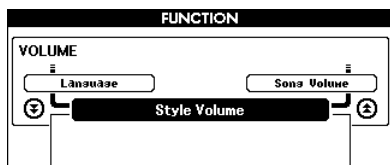
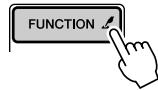
Número de pista con recuadro... la pista contiene datos y no está silenciada.

Cambio del tono de una canción

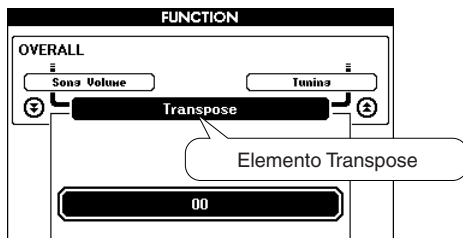
◆ Grandes cambios de tono (transposición)

El tono general del instrumento se puede cambiar hacia arriba o hacia abajo con un máximo de una octava en incrementos de semitonos.

- 1 Presione el botón [FUNCTION] para ir a la pantalla FUNCTION.



- 2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Transpose (transposición).



- 3 Utilice el disco o los botones numéricos [0] – [9] para definir el valor de transposición de -12 a +12 tal como sea preciso.

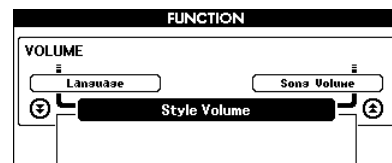
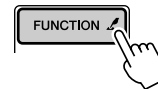
NOTA

• El tono de las voces de juegos de batería no puede modificarse.

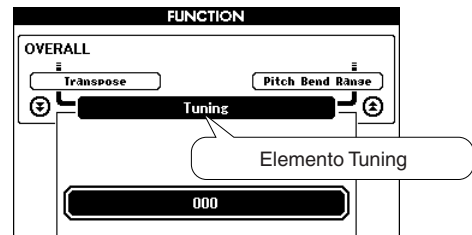
◆ Pequeños cambios de tono (afinación)

La afinación general del instrumento se puede cambiar hacia arriba o hacia abajo con un máximo de 100 centésimas en incrementos de una centésima (100 centésimas = semitono).

- 1 Presione el botón [FUNCTION] para ir a la pantalla FUNCTION.



- 2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Tuning (afinación).



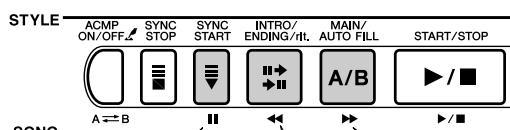
- 3 Utilice el disco o los botones numéricos [0] – [9] para definir la afinación tal como sea preciso.

NOTA

• El tono de las voces de juegos de batería no puede modificarse.

Avance rápido, rebobinado y pausa de la canción

Son similares a los controles de “transporte” de un reproductor de cassetes o CD y le permiten avanzar rápido [▶▶], rebobinar [◀◀] y hacer una pausa [⏸] en la reproducción de la canción.



Presione el botón de pausa para detener temporalmente la reproducción.

Presione el botón de rebobinado rápido para volver rápidamente a un punto anterior de la canción.

Presione el botón de avance rápido para desplazarse rápidamente hacia un punto posterior de la canción.

NOTA

• Cuando se especifica el rango de repetición A-B, la función de rebobinado y avance rápidos sólo funciona en dicho rango.

Cambio de la voz de la melodía

Puede cambiar la voz de la melodía de una canción por cualquier otra voz que prefiera.

Este ajuste se puede configurar de forma independiente para las voces de la mano derecha (MELODY R) (melodía derecha) y de la mano izquierda (MELODY L) (melodía izquierda).

NOTA

- No puede cambiar la voz de la melodía de una canción de usuario.

Presione el botón [SONG] para activar el modo de canción.

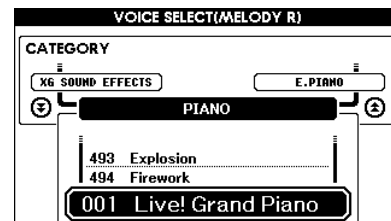
- 1 Mantenga presionado el botón [VOICE] durante más de un segundo para ver la lista de voces.



Mantenga la presión durante más de un segundo.

- 2 Presione el botón [VOICE] tantas veces como sea necesario hasta que aparezca "VOICE SELECT (MELODY R)" (selección de voz - melodía derecha) o "VOICE SELECT (MELODY L)" (selección de voz - melodía izquierda) en el título de la lista de voces.

Cada vez que presione el botón [VOICE], el título de la lista de voces cambia de forma secuencial: MAIN → DUAL → SPLIT → MELODY R → MELODY L → MAIN ...

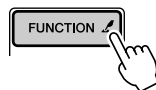


- 3 Utilice el disco u otros controles de selección para elegir una voz.

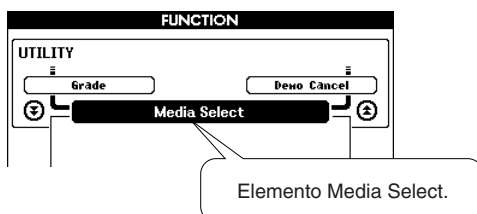
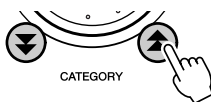
Media Select

El DGX-505/305 puede utilizar dos tipos distintos de soportes de memoria para almacenar archivos de canciones externos transferidos desde un ordenador: SmartMedia y memoria flash (canciones 036 –). La función de selección de soporte determina en qué tipo de soporte se van a almacenar los archivos de canciones y desde qué tipo de soporte se van a reproducir los archivos de canciones almacenados. En la página 36 se muestra un gráfico del proceso de guardado de los archivos de canciones en los soportes de memoria y de su reproducción.

- 1 Presione el botón [FUNCTION] para ir a la pantalla FUNCTION.

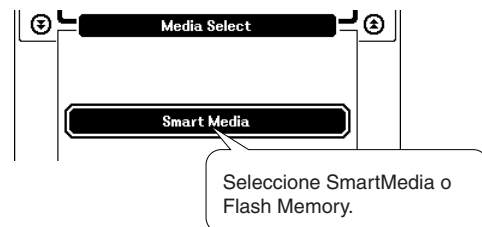


- 2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Media Select (selección de soporte).

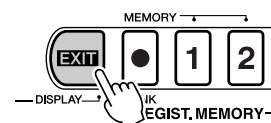


- 3 Utilice los botones [+] y [-] para seleccionar SmartMedia o Flash Memory (memoria flash).

Presione el botón [+] para seleccionar SmartMedia cuando desee guardar una canción en SmartMedia o reproducir una canción guardada en la memoria SmartMedia. Presione el botón [-] para seleccionar Flash Memory cuando desee guardar una canción en la memoria flash o reproducir una canción guardada en la memoria flash.

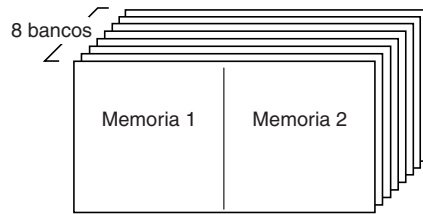


- 4 Presione el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.



Memorización de los ajustes de panel preferidos

Este instrumento tiene una función **Registration Memory** (memoria de registro) que le permite guardar los ajustes preferidos para poder recuperarlos rápidamente cuando sea necesario. Se pueden guardar hasta 16 configuraciones completas (8 bancos de dos configuraciones cada una).



Se pueden memorizar hasta 16 preajustes (ocho bancos de dos cada uno).

Guardado de ajustes en la memoria de registro

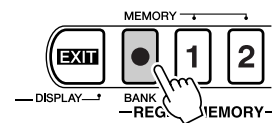
■ Ajustes que se pueden guardar en la memoria de registro

- **Ajustes de estilo***
Número de estilo, activación/desactivación del acompañamiento automático, punto de división, ajustes de estilo (principal A/B), volumen del estilo, tempo
- **Ajuste de voz**
Ajuste de voz principal (número de voz, volumen, octava, efecto panorámico, nivel de transmisión de reverberación, nivel de transmisión de coro), ajustes de voz dual (activación/desactivación del dual, número de voz, volumen, octava, efecto panorámico, nivel de transmisión de reverberación, nivel de transmisión de coro), ajustes de voz de división (activación/desactivación de la división, número de voz, volumen, octava, efecto panorámico, nivel de transmisión de reverberación, nivel de transmisión de coro)
- **Ajustes de efectos**
Tipo de reverberación, tipo de coro, activación/desactivación del sostenido de panel
- **Ajustes de armonía**
Activación/desactivación de armonía, tipo de armonía, volumen de armonía
- **Otros ajustes**
Transposición, rango de inflexión del tono

* Los ajustes de estilo no están disponibles para la memoria de registro cuando se utilizan las funciones de canción.

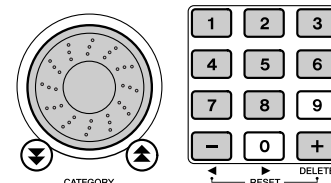
■ Guardado en la memoria de registro

- 1 **Ajuste los controles del panel según sea preciso: seleccione una voz, un estilo de acompañamiento, etc.**
- 2 **Presione el botón [●] (MEMORY/BANK). Aparece un número de banco en la pantalla al soltar el botón.**



Número de banco

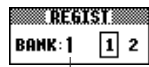
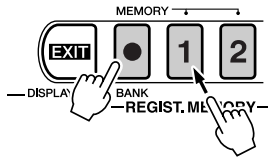
- 3 **Utilice el disco o los botones numéricos [1] – [8] para seleccionar un número de banco del 1 al 8.**



NOTA

- No se pueden guardar los datos en la memoria de registro durante la reproducción de canciones.

4 Presione el botón REGIST. MEMORY [1] o [2] mientras mantiene presionado el botón [●] (MEMORY/BANK) para guardar los ajustes de panel actuales en la memoria de registro especificada.



Número de banco

NOTA

- También puede guardar los ajustes de panel memorizados en el botón de la memoria de registro en la memoria SmartMedia como archivo de datos de usuario.

NOTA

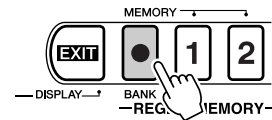
- Si selecciona un ajuste de memoria de registro que ya se ha creado, los datos previos se borran y se sobrescriben con datos nuevos.

ATENCIÓN

- No apague la alimentación mientras guarda los ajustes en la memoria de registro, de lo contrario, podría dañar o perder los datos.

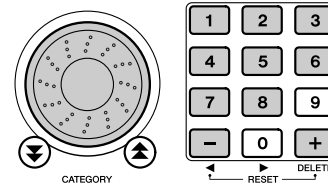
Recuperación de una memoria de registro

1 Presione el botón [●] (MEMORY/BANK). Aparece un número de banco en la pantalla al soltar el botón.

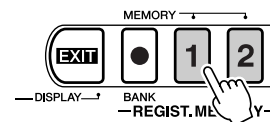


Número de banco

2 Utilice el disco o los botones numéricos [1] – [8] para seleccionar el banco que desee recuperar.



3 Presione el botón REGIST. MEMORY, [1] o [2], que contiene los ajustes que desea recuperar. Los controles de panel se configuran de inmediato tal como corresponde.

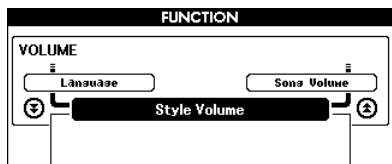
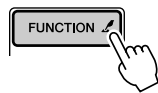


Ajustes de función

Las páginas de función a las que se puede acceder a través de la pantalla FUNCTION incluyen ajustes detallados para las voces, efectos, punto de división, afinación, etc. del instrumento. Se pueden utilizar botones de acceso directo para acceder rápidamente a los ajustes más utilizados: presione un botón de acceso directo durante más de un segundo para acceder directamente a la pantalla del ajuste relacionado.

Localización y edición de los ajustes de función

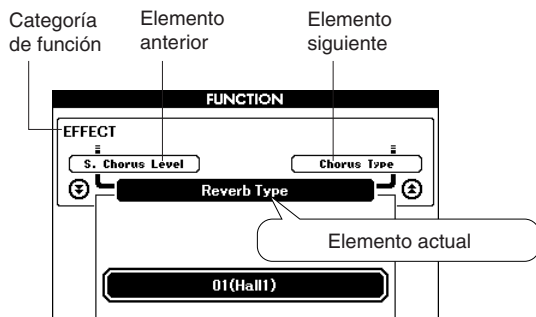
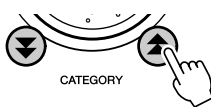
1 Presione el botón [FUNCTION] para ir a la pantalla FUNCTION.



2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento requerido.

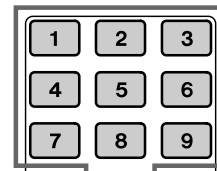
Para obtener información detallada sobre ajustes individuales, consulte la lista de ajustes de FUNCTION en la página 71.

El nombre del elemento anterior en la lista aparece en la parte superior izquierda y el del elemento siguiente, en la parte superior derecha del elemento seleccionado actualmente.



3 Establezca el valor tal como sea preciso mediante el disco, los botones [+] y [-] o los botones numéricos [0] – [9].

Para los ajustes ON/OFF, utilice el botón [+] para activar la función y el botón [-] para desactivarla. Utilice el botón [+] para iniciar la ejecución de las operaciones o el botón [-] para cancelar la operación seleccionada.



Introduce valores numéricos directamente

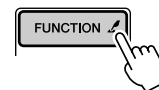
- Disminuye el valor en 1
- Desactiva un ajuste
- Cancela una operación

Restablece el ajuste predeterminado de un valor

- Aumenta el valor en 1
- Activa un ajuste
- Ejecuta una operación

4 Si es necesario, mantenga presionado el botón [FUNCTION] durante más de un segundo para guardar los ajustes en la memoria flash.

Aunque los ajustes realizados mediante la pantalla FUNCTION se conservan en el instrumento mientras la alimentación está encendida, los ajustes personalizados se perderán cuando la apague a menos que los guarde en la memoria flash. Guarde simplemente los ajustes en la memoria flash presionando el botón [FUNCTION] durante más de un segundo y se conservarán en dicha memoria incluso si la alimentación está apagada, podrá recuperarlos la próxima vez que encienda el instrumento.




Mantenga la presión durante más de un segundo

⚠ ATENCIÓN

- No apague la alimentación mientras guarda los ajustes, de lo contrario, podría dañar o perder los datos.

■ Lista de pantallas de funciones

Categoría	Ajuste	Título del elemento	Rango/ajustes	Descripción
VOLUME	Style Volume	Style Volume	000 – 127	Determina el volumen del estilo.
	Song Volume	Song Volume	000 – 127	Determina el volumen de la canción.
OVERALL	Transpose	Transpose	-12 – 12	Determina el tono del instrumento mediante incrementos de semitonos.
	Tuning	Tuning	-100 – 100	Define el tono del sonido del instrumento en incrementos de una centésima.
	Pitch Bend Range	Pitch Bend Range	01 – 12	Determina el rango de inflexión del tono en incrementos de semitonos.
	Split Point	Split Point	000 – 127 (C-2 – G8)	Determina la tecla más alta para la voz de división y ajusta el "punto" de división; es decir, la tecla que separa las voces de división (inferior) y principal (superior). El ajuste del punto de división y del punto de división de acompañamiento se establece automáticamente en el mismo valor.
	Touch Sensitivity	Touch Sensitivity	1 (suave)/2 (medio)/3 (fuerte)	Cuando la función Touch Response está activada, determina su sensibilidad.
MAIN VOICE	Volume	M. Volume	000 – 127	Determina el volumen de la voz principal.
	Octave	M. Octave	-2 – +2	Determina el rango de octava para la voz principal.
	Pan	M. Pan	000 (izquierda) – 64 (centro) – 127 (derecha)	Determina la posición del efecto panorámico de la voz principal en la imagen estereofónica. Con el valor "0", la posición del efecto panorámico del sonido es totalmente a la izquierda; si el valor es "127", la posición es totalmente a la derecha.
	Reverb Send Level	M. Reverb Level	000 – 127	Determina la cantidad de la señal de la voz principal que se transmite al efecto Reverb.
	Chorus Send Level	M. Chorus Level	000 – 127	Determina la cantidad de la señal de la voz principal que se transmite al efecto Chorus.
DUAL VOICE	Volume	D. Volume	000 – 127	Determina el volumen para la voz dual.
	Octave	D. Octave	-2 – +2	Determina el rango de octava para la voz dual.
	Pan	D. Pan	000 (izquierda) – 64 (centro) – 127 (derecha)	Determina la posición del efecto panorámico de la voz dual en la imagen estereofónica. Con el valor "0", la posición del efecto panorámico del sonido es totalmente a la izquierda; si el valor es "127", la posición es totalmente a la derecha.
	Reverb Send Level	D. Reverb Level	000 – 127	Determina la cantidad de la señal de la voz dual que se transmite al efecto Reverb.
	Chorus Send Level	D. Chorus Level	000 – 127	Determina la cantidad de la señal de la voz dual que se transmite al efecto Chorus.
SPLIT VOICE	Volume	S. Volume	000 – 127	Determina el volumen de la voz de división.
	Octave	S. Octave	-2 – +2	Determina el rango de octava para la voz de división.
	Pan	S. Pan	000 (izquierda) – 64 (centro) – 127 (derecha)	Determina la posición del efecto panorámico de la voz de división en la imagen estereofónica. Con el valor "0", la posición del efecto panorámico del sonido es totalmente a la izquierda; si el valor es "127", la posición es totalmente a la derecha.
	Reverb Send Level	S. Reverb Level	000 – 127	Determina la cantidad de la señal de la voz de división que se transmite al efecto Reverb.
	Chorus Send Level	S. Chorus Level	000 – 127	Determina la cantidad de la señal de la voz de división que se transmite al efecto Chorus.
EFFECT	Reverb Type	Reverb Type	01 – 10	Determina el tipo de reverberación, incluida la desactivación (10) (consulte la lista de la página 108).
	Chorus Type	Chorus Type	01 – 05	Determina el tipo de coro, incluida la desactivación (05) (consulte la lista de la página 108).
	Panel Sustain	Sustain	ON/OFF	Determina si el sostenido de panel se aplica siempre a las voces MAIN/DUAL/SPLIT. El sostenido de panel se aplica de forma continua cuando está activado o no se aplica cuando está desactivado (página 58).
HARMONY	Harmony Type	Harmony Type	01 – 26	Determina el tipo de armonía (consulte la lista de la página 108).
	Harmony Volume	Harmony Volume	000 – 127	Determina el nivel del efecto de armonía cuando se selecciona el tipo de armonía 1-5.

Categoría	Ajuste	Título del elemento	Rango/ajustes	Descripción
PC MODE	PC mode	PC Mode	PC1/PC2/OFF	Optimiza los ajustes MIDI cuando se conecta a un ordenador (página 80). PC1 desactiva el control local y activa el reloj externo para su uso con un secuenciador externo o dispositivo similar. El ajuste PC2 permite al instrumento utilizar el contenido de Digital Music Notebook en el ordenador conectado. OFF activa el control local, desactiva el reloj externo, y activa la salida del teclado, la salida de estilo y la salida de canción.
MIDI	Local On/Off	Local On/Off	ON/OFF	Determina si el teclado del instrumento controla el generador de tonos interno (ON) o no (OFF) (página 80).
	External Clock	External Clock	ON/OFF	Determina si el instrumento se sincroniza con el reloj interno (OFF) o con un reloj externo (ON) (página 80).
	Keyboard Out	Keyboard Out	ON/OFF	Determina si los datos de interpretación del teclado del instrumento se transmiten (ON) o no se transmiten (OFF).
	Style Out	Style Out	ON/OFF	Determina si los datos de estilo se transmiten a través de USB (ON) o no (OFF) durante la reproducción del estilo.
	Song Out	Song Out	ON/OFF	Determina si los datos de la canción se transmiten a través de USB (ON) o no (OFF) durante la reproducción de la canción.
	Initial Setup Send	Initial Setup Send	YES/NO	Permite enviar los datos de los ajustes del panel a un ordenador. Presione [+] para enviar o [-] para cancelar. Utilice el botón [+] para transmitir los datos. Utilice el botón [-] para detener la transmisión.
	Bulk Send	Bulk Send	YES/NO	Transfiere datos de canción de usuario y de memoria de registro del instrumento a un ordenador. El botón [+] inicia la transferencia y el botón [-] cancela la transferencia.
METRONOME	Time Signature	Time Signature	00 – 15	Determina la signatura de tiempo del metrónomo.
	Metronome Volume	Metronome Volume	000 – 127	Determina el volumen del metrónomo.
SCORE	Quantize	Quantize		Dependiendo de los datos de la canción, puede hacer que la partitura sea más legible ajustando la temporización de las notas. Esto determina la resolución de temporización mínima que se utiliza en la canción. Por ejemplo, si la canción tiene notas negras y corcheas, debe establecer un valor de “♪” (corchea). Cualquier nota o silencio inferior a este valor no se mostrará en la partitura.
LESSON	Lesson Track (R)	R-Part	GuideTrack 1 – 16	Determina el número de pista guía para la lección de la mano derecha. Este ajuste sólo es válido para canciones de tarjeta SmartMedia o memoria flash (SMF).
	Lesson Track (L)	L-Part	GuideTrack 1 – 16	Determina el número de pista guía para la lección de la mano izquierda. Este ajuste sólo es válido para canciones de tarjeta SmartMedia o memoria flash (SMF).
	Grade	Grade	ON/OFF	Determina si la función Grade (calificación) está activada o desactivada.
UTILITY	Media Select	Media Select	Flash Memory/ SmartMedia	Selecciona un tipo de soporte para almacenamiento o carga de datos. Los tipos de soportes disponibles son SmartMedia y la memoria flash.
	Demo Cancel	D-Cancel	ON/OFF	Determina si está activada o no la función de cancelación de demostración. Cuando se establece en ON, la canción de demostración no se reproduce aunque se presione el botón [DEMO].
LANGUAGE	Language Select	Language	English/Japanese	Determina el idioma de la pantalla para las demostraciones, los nombres de archivos de canciones, las letras y algunos mensajes. Los demás mensajes y nombres aparecen en inglés. Cuando se establece en Japanese, los nombres de archivo se muestran en fuente japonesa. Las letras se muestran en el idioma de los datos de canciones originales, aunque, cuando no exista ese ajuste de idioma, se utiliza el configurado aquí.

* Todos estos ajustes se pueden restablecer en los valores predeterminados iniciales; para ello, presione los botones [+] y [-] simultáneamente. (Las excepciones son Initial Setup Send y Bulk Send, que son operaciones y no ajustes.)

SmartMedia es un soporte de memoria de tipo tarjeta que se utiliza para guardar datos. Cuando se inserta una tarjeta SmartMedia en la ranura de tarjetas del instrumento, se pueden guardar o cargar en la tarjeta de memoria o desde ella los datos MIDI creados en el instrumento. SmartMedia puede utilizarse igualmente para transferir datos de canciones descargados desde Internet al instrumento, donde se usan con la tecnología del ayudante de interpretación (página 16) y las funciones de lección (página 39) descritas en la Guía rápida. Además, se pueden utilizar también con estas funciones las canciones de usuario guardadas en la memoria SmartMedia en formato de archivo MIDI.

En esta sección vamos a examinar todos los procedimientos para configurar y dar formato a las tarjetas de memoria SmartMedia, así como guardar y cargar datos en ellas y desde ellas.

Si no dispone de una tarjeta SmartMedia, deberá adquirir una (o varias, si es preciso).

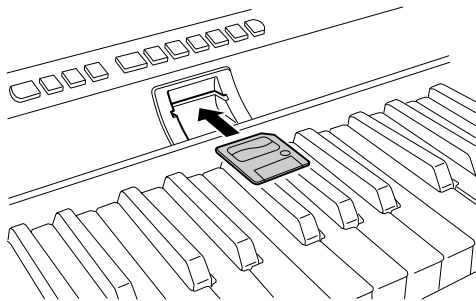
Asegúrese de leer las precauciones sobre el manejo de SmartMedia que se indican en la página 11.

Inserción de una tarjeta SmartMedia

1 Inserte una tarjeta SmartMedia* en la ranura de tarjetas, teniendo cuidado de introducirla con la orientación correcta.

Los terminales de conectores dorados de la tarjeta SmartMedia deben estar hacia arriba. Inserte la tarjeta hasta el fondo de la ranura con cuidado y seguridad. Tenga cuidado de no insertar la tarjeta en sentido contrario.

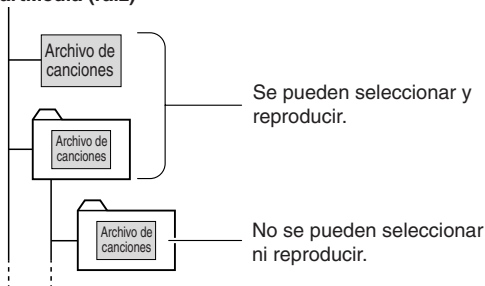
* Este instrumento utiliza tarjetas de memoria SmartMedia™ de 3,3 V.



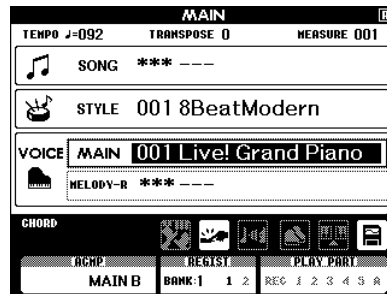
IMPORTANT

- Para poder reproducir las canciones copiadas en la tarjeta SmartMedia desde un ordenador o desde otro dispositivo, las canciones deben guardarse en el directorio raíz de la tarjeta o en una carpeta en el primer nivel del directorio raíz. Las canciones guardadas aquí se deben seleccionar y reproducir con los números del 036 al 929 (página 36). Con este instrumento no se pueden reproducir canciones guardadas en subcarpetas creadas dentro de una carpeta en el directorio raíz.


SmartMedia (raíz)



2 Compruebe que el icono de control de archivos aparece en la pantalla MAIN.



Icono de control de archivos



Este icono aparece cuando se ha insertado correctamente una tarjeta SmartMedia y está lista para su uso.

El icono de control de archivos aparece en la pantalla MAIN cuando se inserta una tarjeta de memoria SmartMedia y está lista para su uso. Cuando el icono de control de archivos está visible, puede acceder a la pantalla FILE CONTROL presionando el botón [FILE CONTROL]. No presione el botón hasta entonces.

NOTA

- No se producirá ningún sonido si toca el teclado mientras se muestra la pantalla FILE CONTROL. Asimismo, en este estado sólo estarán activos los botones relacionados con las funciones de archivos.

NOTA

- La pantalla FILE CONTROL no aparece en ninguno de estos casos:
 - No se ha insertado una tarjeta SmartMedia.
 - El elemento Media Select de la pantalla FUNCTION está definido en Flash Memory.
 - Durante una reproducción de estilo o canción.
 - Durante una lección.
 - Cuando se están cargando los datos desde la tarjeta SmartMedia.

Cambio del ajuste de Media Select a SmartMedia

Para ejecutar cualquier operación de SmartMedia primero debe asegurarse de que el elemento Media Select de la pantalla FUNCTION está establecido en SmartMedia. El procedimiento de selección del soporte se describe en la página 67. Si el elemento Media Select de la pantalla FUNCTION está establecido en SmartMedia y hay una tarjeta SmartMedia correctamente insertada en la ranura de tarjetas del instrumento, el icono de control de archivos aparece en la pantalla MAIN.

- 1** Presione el botón [FUNCTION] para ir a la pantalla FUNCTION.
- 2** Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Media Select.

- 3** Presione el botón [+] para seleccionar SmartMedia.

Formato de las tarjetas SmartMedia

Se debe aplicar formato a las nuevas tarjetas SmartMedia antes de que el instrumento pueda utilizarlas.

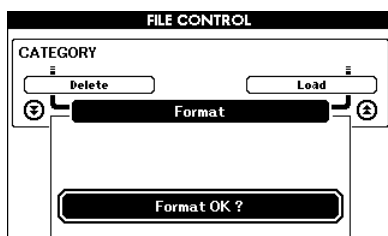
⚠ ATENCIÓN

- Si da formato a una tarjeta SmartMedia que ya contiene datos, éstos se borrarán. Tenga cuidado de no borrar datos importantes cuando utilice la función de formato.

- 1** Tras insertar la tarjeta SmartMedia a la que debe aplicar formato en la ranura de tarjetas del instrumento, compruebe que el icono de control de archivos aparece en la pantalla MAIN. Si no aparece, asegúrese de que el elemento Media Select está establecido en SmartMedia.
- 2** Presione el botón [FILE CONTROL] y se mostrará el elemento Format (formato) de la pantalla FILE (archivo). La pantalla le solicita su confirmación.

NOTA

- Si el elemento Format no aparece al acceder a la pantalla FILE CONTROL, utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para localizarlo.



- 3** Presione el botón [EXECUTE] (ejecutar) y la pantalla le solicitará su confirmación.

Puede presionar el botón [-] en ese momento para cancelar la operación.

- 4** Presione el botón [EXECUTE] de nuevo o el botón [+] y comenzará la operación de formato.

⚠ ATENCIÓN

- Una vez que se muestre en la pantalla el mensaje de formato en curso, no se puede cancelar la operación de formato. No apague nunca la alimentación ni extraiga la tarjeta SmartMedia durante esta operación.

- 5** Aparece un mensaje en la pantalla en el que se le indica que la operación ha finalizado.

Presione el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.

NOTA

- Si la tarjeta SmartMedia está protegida contra escritura, aparece un mensaje en la pantalla y no se podrá ejecutar la operación.

Guardado de datos

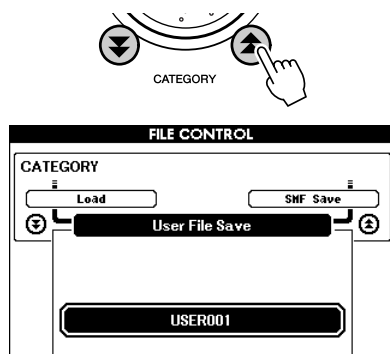
Mediante esta operación se guardan tres tipos de datos en un “User Data File” (archivo de datos de usuario): canción de usuario, archivo de estilo (número de estilo 136) y datos de memoria de registro. Al guardar una canción de usuario, el archivo de estilo y la memoria de registro se guardan también automáticamente.

1 Compruebe que hay una tarjeta SmartMedia con formato insertada correctamente en la ranura de tarjetas del instrumento y que el icono de control de archivos aparece en la pantalla MAIN. Si no aparece, cambie el ajuste de Media Select a SmartMedia.

2 Presione el botón [FILE CONTROL].

3 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para localizar el elemento User File Save (Guardar archivo de usuario).

Se crea automáticamente un nombre de archivo predeterminado.



● Sobrescritura de un archivo existente

Si desea sobrescribir un archivo que ya existe en la tarjeta SmartMedia, utilice el disco o los botones [+] y [-] para seleccionar el archivo y luego prosiga en el paso 6.

NOTA

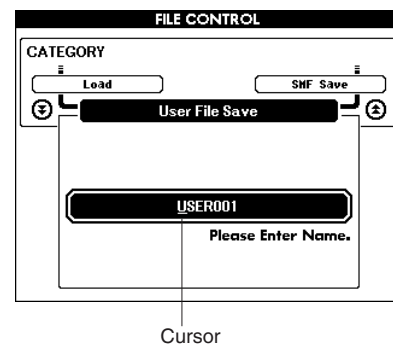
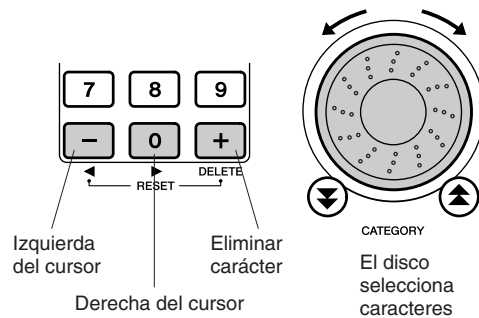
- Se pueden guardar hasta 100 archivos de usuario en una única tarjeta SmartMedia.
- Si la tarjeta SmartMedia está protegida contra escritura, aparece un mensaje en la pantalla y no se podrá ejecutar la operación.
- Si no hay espacio suficiente en la tarjeta para guardar los datos, aparece un mensaje en la pantalla y no se podrán guardar los datos. Borre los archivos que desee eliminar de la tarjeta para liberar espacio (página 77) o utilice otra tarjeta.
- Consulte la lista “Mensajes” de la página 91 para ver otros posibles errores que le puedan impedir completar la operación.

4 Presione el botón [EXECUTE]. Aparecerá un cursor debajo del primer carácter del nombre de archivo.

5 Si es necesario, cambie el nombre del archivo.

- El botón [-] mueve el cursor hacia la izquierda y el botón [0], hacia la derecha.
- Utilice el disco a fin de seleccionar un carácter para la ubicación donde se encuentra actualmente el cursor.

- El botón [+] elimina el carácter en la ubicación donde se encuentra el cursor.



6 Presione el botón [EXECUTE]. La pantalla le solicita su confirmación.

Puede cancelar la operación de guardado en ese momento presionando el botón [-].

7 Presione el botón [EXECUTE] de nuevo o el botón [+] y comenzará la operación de guardado.

ATENCIÓN

- Una vez que se muestre en la pantalla el mensaje de guardado en curso, no se puede cancelar la operación. No apague nunca la alimentación ni extraiga la tarjeta SmartMedia durante esta operación.

8 Aparece un mensaje en la pantalla en el que se le indica que la operación ha finalizado.

Presione el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.

NOTA

- Si se ha especificado un nombre de archivo inexistente, la pantalla le solicita su confirmación. Presione [EXECUTE] o [+] para confirmar que se sobrescriba el archivo, o [-] para cancelar.
- El tiempo que tarde en realizar la operación de guardado depende de la condición de la tarjeta SmartMedia.

Conversión de una canción de usuario a un formato SMF y guardado

Esta operación convierte una canción de usuario (números de canción 031 – 035) a un formato 0 SMF y guarda el archivo en SmartMedia.

● **¿Qué es SMF (archivo MIDI estándar)?**

El formato SMF (Standard MIDI File) es uno de los formatos de secuencia más comunes y compatibles que se utiliza para almacenar datos de secuencia. Hay dos variantes*: formato 0 y formato 1. Un gran número de dispositivos MIDI es compatible con el formato 0 SMF y la mayoría de datos de secuencia MIDI disponibles comercialmente se proporcionan en formato 0 SMF.

1 Compruebe que hay una tarjeta SmartMedia con formato insertada correctamente en la ranura de tarjetas del instrumento y que el icono de control de archivos aparece en la pantalla MAIN. Si no aparece, cambie el ajuste de Media Select a SmartMedia.

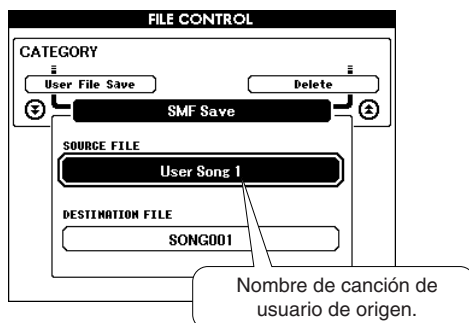
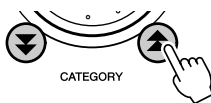
2 Presione el botón [FILE CONTROL].

NOTA

- Se pueden guardar hasta 894 canciones en una única tarjeta SmartMedia.
- Esta operación no se puede ejecutar si no hay datos en las canciones de usuario del instrumento (números de canción 031 – 035).

3 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para localizar el elemento SMF Save (Guardar como SMF).

El SOURCE FILE (archivo de origen) –un nombre de canción de usuario– aparecerá resaltado.



4 Seleccione la canción de usuario de origen.

Puede presionar los botones [+] y [-] simultáneamente para seleccionar la primera canción de usuario.

5 Presione el botón [EXECUTE].

DESTINATION SONG (canción de destino) aparecerá resaltado y se mostrará un nombre predeterminado para el archivo de canción convertido.

● **Sobrescritura de un archivo existente**

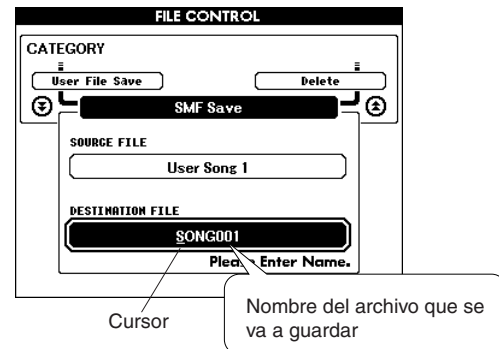
Si desea sobrescribir un archivo que ya existe en la tarjeta SmartMedia, utilice el disco o los botones [+] y [-] para seleccionar el archivo y luego prosiga en el paso 8.

6 Presione el botón [EXECUTE].

Aparecerá un cursor debajo del primer carácter del nombre de archivo.

7 Si es necesario, cambie el nombre del archivo.

Consulte “Guardado de datos” en la página 75 para la entrada de nombre de archivo.



8 Presione el botón [EXECUTE]. La pantalla le solicita su confirmación.

Puede cancelar la operación de guardado en ese momento presionando el botón [-].

9 Presione el botón [EXECUTE] de nuevo o el botón [+] y comenzará la operación de guardado.

ATENCIÓN

- Una vez que se muestre en la pantalla el mensaje de guardado en curso, no se puede cancelar la operación. No apague nunca la alimentación ni extraiga la tarjeta SmartMedia durante esta operación.

10 Aparece un mensaje en la pantalla en el que se le indica que la operación ha finalizado.

Presione el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.

NOTA

- Si se ha especificado un nombre de archivo inexistente, la pantalla le solicita su confirmación. Presione [EXECUTE] o [+] para confirmar que se sobrescriba el archivo, o [-] para cancelar.
- El tiempo que tarde en realizar la operación de guardado depende de la condición de la tarjeta SmartMedia.

Carga de archivos de datos de usuario guardados

Este procedimiento le permite cargar archivos de datos de usuario que ha cargado previamente en SmartMedia en la memoria interna del instrumento.

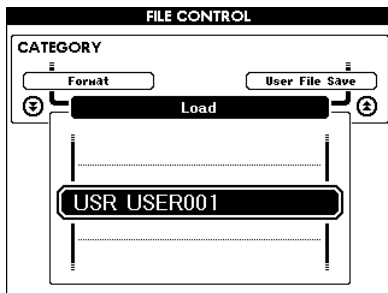
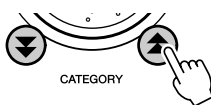
⚠ ATENCIÓN

- Si carga un archivo de datos de usuario, los nuevos datos cargados sobrescribirán la canción de usuario (031 – 035), el archivo de estilo (número de estilo 136) y los datos de memoria de registro. Si sólo carga un archivo de estilo, sólo se sobrescribirá el archivo de estilo. Guarde los datos importantes en una tarjeta SmartMedia antes de cargar datos que los sobrescriban.

1 Compruebe que la tarjeta SmartMedia que contiene los archivos que desea cargar se ha insertado correctamente en la ranura de tarjetas del instrumento y que el icono de control de archivos aparece en la pantalla MAIN. Si no aparece, cambie el ajuste de Media Select a SmartMedia.

2 Presione el botón [FILE CONTROL].

3 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para localizar el elemento Load (cargar).



NOTA

- Los archivos de estilo deben encontrarse en el directorio raíz. No se reconocerán los archivos de estilo que estén en carpetas.

4 Seleccione el archivo que desea cargar.

Puede presionar simultáneamente los botones [+] y [-] para seleccionar el primer archivo de la tarjeta SmartMedia.

NOTA

- Si no hay archivos que se puedan cargar en la tarjeta SmartMedia, aparece un mensaje en la pantalla y no se podrá continuar con la operación de carga.

5 Presione el botón [EXECUTE]. La pantalla le solicita su confirmación.

Puede cancelar la operación de carga en ese momento presionando el botón [-].

6 Presione el botón [EXECUTE] de nuevo o el botón [+] y comenzará la operación de carga.

⚠ ATENCIÓN

- Una vez que se muestre en la pantalla el mensaje de carga en curso, no se puede cancelar la operación. No apague nunca la alimentación ni extraiga la tarjeta SmartMedia durante esta operación.

7 Aparece un mensaje en la pantalla en el que se le indica que la operación ha finalizado.

Presione el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.

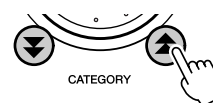
Eliminación de datos de la tarjeta SmartMedia

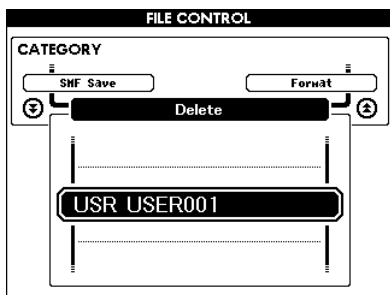
Este procedimiento elimina archivos de datos de usuario (canciones de usuario, archivo de estilo y memoria de registro), canciones convertidas a SMF y otros datos de archivos de canciones MIDI de la tarjeta SmartMedia.

1 Compruebe que la tarjeta SmartMedia que contiene los archivos que desea eliminar se ha insertado correctamente en la ranura de tarjetas del instrumento y que el icono de control de archivos aparece en la pantalla MAIN. Si no aparece, cambie el ajuste de Media Select a SmartMedia.

2 Presione el botón [FILE CONTROL].

3 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para localizar el elemento Delete (eliminar).





- 4 Seleccione el archivo que desee eliminar.**
Puede presionar simultáneamente los botones [+] y [-] para seleccionar la primera canción o archivo de datos de usuario de la tarjeta SmartMedia.
- 5 Presione el botón [EXECUTE]. La pantalla le solicita su confirmación.**
Puede cancelar la operación de eliminación en ese momento presionando el botón [-].

- 6 Presione el botón [EXECUTE] de nuevo o el botón [+] y comenzará la operación de eliminación.**

ATENCIÓN

- Una vez que se muestre en la pantalla el mensaje de eliminación en curso, no se puede cancelar la operación. No apague nunca la alimentación ni extraiga la tarjeta SmartMedia durante esta operación.

- 7 Aparece un mensaje en la pantalla en el que se le indica que la operación ha finalizado.**
Presione el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.

NOTA

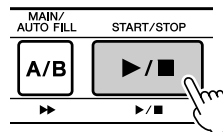
- Si la tarjeta SmartMedia está protegida contra escritura, aparece un mensaje en la pantalla y no se podrá ejecutar la operación.
- Si la tarjeta SmartMedia no contiene datos que se puedan eliminar, aparece un mensaje en la pantalla y no se podrá ejecutar la operación.

Interpretación de canciones guardadas en SmartMedia

- 1 Compruebe que la tarjeta SmartMedia que contiene la canción que desea interpretar se ha insertado correctamente en la ranura de tarjetas del instrumento y que el icono de control de archivos aparece en la pantalla MAIN. Si no aparece, cambie el ajuste de Media Select a SmartMedia.**
- 2 Presione el botón [SONG].**



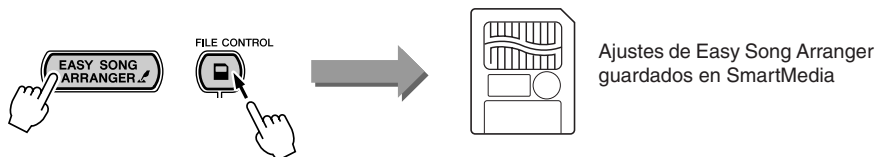
- 3 Utilice el disco para seleccionar la canción que desea interpretar (036 -).**
- 4 Presione el botón [START/STOP].**



Guardar el ajuste de Easy Song Arranger en SmartMedia

Los ajustes de Easy Song Arranger para las canciones que ha guardado en SmartMedia se pueden guardar igualmente en la tarjeta SmartMedia.

Presione el botón [FILE CONTROL] mientras mantiene presionado el botón [EASY SONG ARRANGER] para guardar los ajustes de Easy Song Arranger en la tarjeta SmartMedia.



Conexión a un ordenador

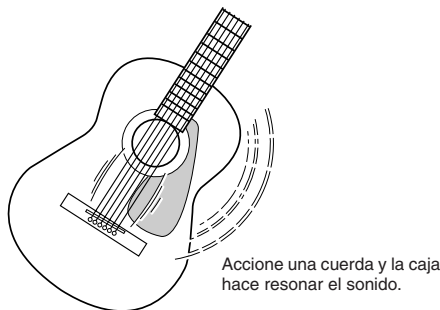
Casi todos los instrumentos musicales electrónicos que se fabrican hoy en día, en especial los sintetizadores, los secuenciadores y los dispositivos informatizados relacionados con la música, utilizan MIDI. MIDI es un estándar mundial que permite a estos dispositivos enviar y recibir datos de interpretaciones y configuración. Naturalmente, este instrumento permite guardar o enviar las interpretaciones al teclado como datos MIDI, así como canciones, estilos y configuraciones de panel.

El potencial de MIDI para las interpretaciones en directo y la creación o producción musical es enorme: sólo hace falta conectar el instrumento a un ordenador y transmitir datos MIDI. En esta sección, obtendrá información básica sobre MIDI y las funciones MIDI concretas de este instrumento.

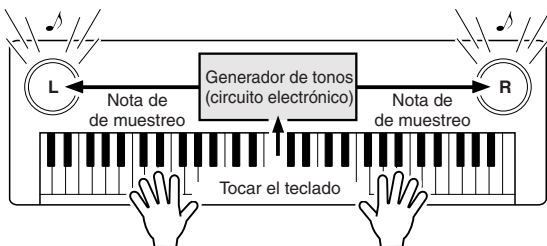
¿Qué es MIDI?

Sin duda alguna, habrá oído hablar de “instrumentos acústicos” e “instrumentos digitales”. En la actualidad, estas son las dos categorías principales de instrumentos. Tomemos un piano de cola y una guitarra clásica como instrumentos acústicos representativos. Son fáciles de entender. Con el piano, se presiona una tecla y un martillo interno golpea determinadas cuerdas y toca una nota. Con la guitarra, se acciona directamente una cuerda y suena la nota. Pero, ¿cómo reproducen una nota los instrumentos digitales?

● Generación de notas en una guitarra acústica



● Generación de notas en un instrumento digital



Según la información de interpretación del teclado, se reproduce una nota de muestreo almacenada en el generador de tonos y se oye por los altavoces.

Como se muestra en la ilustración anterior, en un instrumento electrónico, la nota de muestreo (nota previamente grabada) almacenada en la sección del generador de tonos (circuito electrónico) se reproduce según la información recibida desde el teclado. Entonces, ¿cuál es la información del teclado que constituye la base para la generación de notas?

Por ejemplo, supongamos que toca una negra de “C” usando el sonido de piano de cola del instrumento. A diferencia de los instrumentos acústicos que emiten una nota con resonancia, el instrumento electrónico extrae del teclado información como “con qué voz”, “con qué tecla”, “con qué fuerza”, “cuándo se ha presionado” y “cuándo se ha soltado”. A continuación, cada dato se transforma en un valor numérico y se envía al generador de tonos. Empleando estos números como base, el generador de tonos reproduce la nota de muestreo almacenada.

Ejemplo de la información del teclado

Número de voz (con qué voz)	1 (piano de cola)
Número de nota (con qué tecla)	60 (C3)
Nota activada (cuándo fue presionada) y nota desactivada (cuándo fue soltada)	Sincronización expresada numéricamente (nota negra)
Velocidad (con cuánta fuerza)	120 (fuerte)

La interpretación al teclado y todas las operaciones de panel de este instrumento se procesan como datos MIDI. Las canciones, el acompañamiento automático (estilos) y las canciones de usuario también se componen de datos MIDI.

MIDI es el acrónimo de Musical Instrument Digital Interface (Interfaz digital para instrumentos musicales) y permite que se comuniquen entre sí distintos instrumentos y dispositivos musicales a través de datos digitales. El estándar MIDI se utiliza en todo el mundo y se diseñó para transmitir datos de interpretaciones entre instrumentos musicales electrónicos (u ordenadores). Gracias a MIDI se puede controlar un instrumento desde otro y transmitir datos de interpretaciones entre los dispositivos, llevando el potencial de creatividad e interpretación a niveles incluso mayores.

Los mensajes MIDI pueden dividirse en dos grupos: mensajes de canal y mensajes del sistema.

● Mensajes de canal

Este instrumento puede manejar 16 canales MIDI simultáneamente, es decir, puede reproducir hasta dieciséis instrumentos diferentes al mismo tiempo. Los mensajes de canal transmiten información, por ejemplo, sobre la activación o desactivación de notas y el cambio de programa para cada uno de los 16 canales.

Nombre del mensaje	Funcionamiento del instrumento /ajuste de panel
Note ON/OFF (activación/desactivación de nota)	Datos de interpretación del teclado (contiene el número de nota y los datos de velocidad)
Program Change (cambio de programa)	Selección de instrumento (incluida la selección de banco MSB/LSB, si es necesario)
Control Change (cambio de control)	Ajustes del instrumento (volumen, efectos panorámicos, etc.)

● Mensajes del sistema

Son datos que utiliza todo el sistema MIDI. Los mensajes del sistema incluyen mensajes exclusivos, que transmiten datos exclusivos para cada fabricante de instrumentos, y mensajes en tiempo real, que controlan el dispositivo MIDI.

Nombre del mensaje	Funcionamiento del instrumento /ajuste de panel
Exclusive Message (mensaje exclusivo)	Ajustes de reverberación/coro, etc.
Realtime Messages (mensajes en tiempo real)	Operación de inicio/parada

Ajustes MIDI (modo PC) para la conexión con el ordenador

Se deben realizar algunos ajustes MIDI al conectar el instrumento a un ordenador. El elemento PC Mode (modo PC) puede llevar a cabo varios ajustes en una única operación. Se dispone de tres ajustes: PC1, PC2 y OFF. Presione el botón [PC] para ir a la pantalla PC Mode y seleccionar PC1 o PC2, según sea preciso. El ajuste que elija establecerá los parámetros tales como Local ON/OFF, External Clock ON/OFF y otros para un funcionamiento óptimo con una aplicación de secuenciador en el ordenador, por ejemplo. Consulte la página 72 para ver más detalles sobre los ajustes MIDI.

NOTA

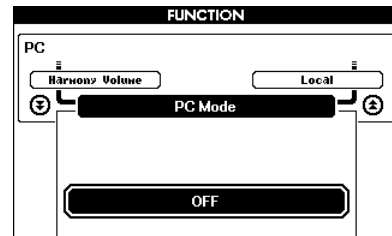
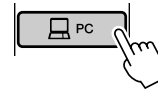
• Configure el modo PC en PC2 cuando utilice Digital Music Notebook* del CD-ROM proporcionado.

* "Digital Music Notebook" es una aplicación de software para gestión de canciones y partituras en el ordenador. Consulte el archivo de ayuda en línea de la aplicación si desea ver más información.

	PC1	PC2	PC Mode = OFF
Local	OFF	OFF	ON
External Clock	ON	OFF	OFF
Keyboard Out	OFF	ON	ON
Style Out	OFF	OFF	ON
Song Out	OFF	OFF	ON

■ Ajuste del modo PC

1 Presione el botón [PC] y se mostrará el elemento PC Mode (modo PC) de la pantalla FUNCTION.



2 Utilice el disco o los botones [+] y [-] para seleccionar PC1, PC2 u OFF.

NOTA

• Cuando el ajuste PC2 está seleccionado, no se pueden utilizar las funciones de estilo, canción, demostración, grabación de canciones y lección del instrumento.

NOTA

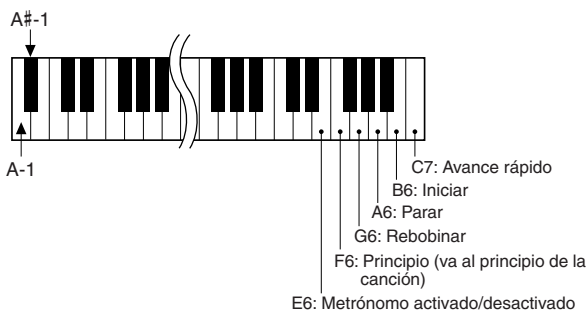
• También puede acceder al elemento PC Mode presionando primero el botón [FUNCTION] y utilizando los botones CATEGORY [▲] y [▼] para localizarlo (página 70).

Control remoto de dispositivos MIDI

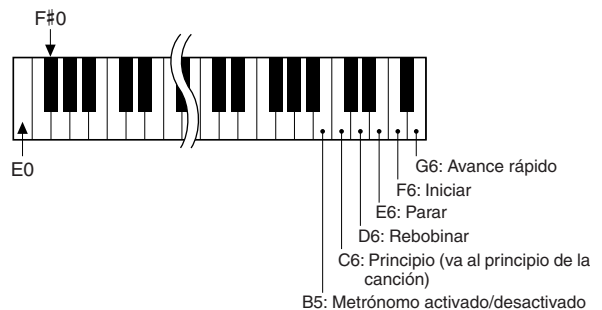
Este instrumento también se puede utilizar como dispositivo de control remoto para la aplicación Digital Music Notebook del ordenador (a través de la conexión USB) que controle las funciones de reproducción, parada y transporte desde el panel.

■ Teclas de control remoto

DGX-505: Para utilizar las funciones de control remoto, mantenga presionadas simultáneamente las dos teclas más bajas del teclado (A-1 y A#-1) y presione la tecla adecuada (que se muestra a continuación).



DGX-305: Para utilizar las funciones de control remoto, mantenga presionadas simultáneamente las dos teclas más bajas del teclado (E0 y F#0) y presione la tecla adecuada (que se muestra a continuación).



NOTA

• El control remoto de dispositivos MIDI funciona independientemente del modo PC2.

Transferencia de archivos de canciones desde un ordenador

Este instrumento puede acceder a dos tipos de memoria para el almacenamiento y la recuperación de datos de canciones: SmartMedia y memoria flash. Cuando se transfieren archivos de canciones a estos soportes de memoria desde un ordenador, es posible utilizarlos con la tecnología del ayudante de interpretación o las funciones de lección del instrumento.

Para poder transferir canciones entre el ordenador y el instrumento, debe instalar la aplicación Musicsoft Downloader y el controlador MIDI-USB incluido en el CD-ROM de accesorios en su ordenador. Para obtener información detallada, consulte la Guía de instalación del CD-ROM de accesorios, en la página 84.

NOTA

- Se requiere lo siguiente para transferir archivos de canciones al soporte de memoria del instrumento:
 - Cable USB.
 - SmartMedia (para transferencia a la memoria SmartMedia).
- Los cables USB y las tarjetas SmartMedia se pueden adquirir en establecimientos de artículos de electricidad o de suministros informáticos.

Datos que se pueden transferir de un ordenador a este instrumento

- | | |
|---------------------------------|--|
| • Capacidad de canciones (máx.) | SmartMedia 894 canciones (Números de canción 036 – 929)
Flash memory 512 canciones (Números de canción 036 – 547) |
| • Capacidad de datos | Flash memory 875 kb |
| • Formato de datos | SMF Format 0/1, SFF |

Con Musicsoft Downloader puede ..

- Transferir canciones MIDI que haya descargado de Internet o creado en su ordenador desde el ordenador a la memoria SmartMedia o la memoria flash del instrumento.

→ Consulte la página 82 para ver el procedimiento.

El procedimiento para transferir canciones incluidas en el CD-ROM de accesorios desde el ordenador al instrumento se da a título de ejemplo.

Utilice la aplicación Musicsoft Downloader con Internet Explorer 5.5 o superior.

Utilice Musicsoft Downloader para transferir canciones desde el CD-ROM de accesorios a la memoria SmartMedia/flash del instrumento ..

NOTA

- Si se está reproduciendo una canción o un estilo, detenga la reproducción antes de proseguir. Asimismo, si se muestra la pantalla Control de archivos, presione el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.

- 1 • **Antes de transferir a la memoria SmartMedia del instrumento** → Inserte una tarjeta SmartMedia en la ranura de tarjetas y compruebe que Media Select (página 67) está establecido en SmartMedia.
 - **Antes de transferir a la memoria flash del instrumento** → Asegúrese de que Media Select está definido en Flash Memory.
- 2 **Instale la aplicación Musicsoft Downloader y el controlador MIDI USB en el ordenador (página 85 – 87).**
- 3 **Inserte en la unidad de CD-ROM del ordenador el CD-ROM proporcionado. La ventana de inicio debería aparecer automáticamente, tras lo que debe cerrarla.**
- 4 **Haga doble clic en el icono de acceso rápido de Musicsoft Downloader que se encuentra en el escritorio. Esto inicia la aplicación Musicsoft Downloader y aparece la ventana principal.**

NOTA

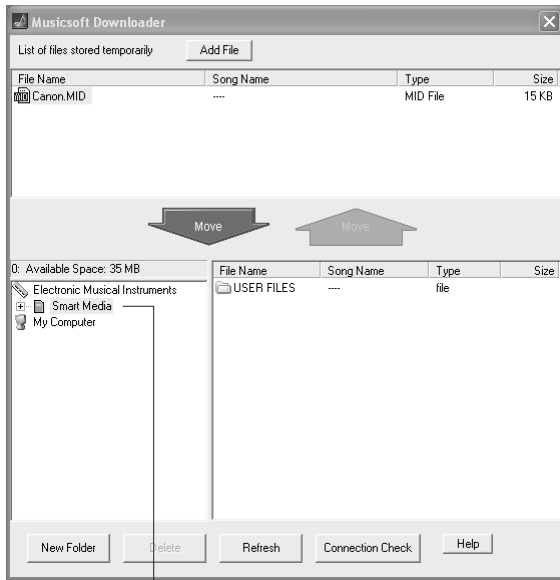
- El instrumento no se puede poner en funcionamiento mientras Musicsoft Downloader esté en ejecución.

- 5 **Haga clic en el botón “Add File” (añadir archivo) y aparecerá la ventana Add File.**
- 6 **Haga clic en el botón [▼] situado a la derecha de “Look in” (examinar) y seleccione la unidad de CD-ROM en el menú desplegable que aparece en pantalla. Haga doble clic en la carpeta “SongCollection” de la ventana. Seleccione el archivo que desea transferir al instrumento y haga clic en “Open” (abrir).**



- 2 Haga doble clic en la carpeta “SongCollection”. Haga doble clic en la carpeta “for_CD” (para CD) y seleccione un archivo de canción.
- 3 Haga clic en “Open”

7 Aparecerá una copia del archivo de canción MIDI seleccionado en “List of files stored temporarily” (lista de archivos almacenados temporalmente) en la parte superior de la ventana. El soporte de memoria seleccionado actualmente aparece igualmente en la parte inferior de la pantalla y especifica el destino de la transferencia. Haga clic en el soporte de memoria.



1 Haga clic en el soporte de memoria

Al transferir a la memoria SmartMedia del instrumento, la carpeta USER FILES (archivos de usuario) aparecerá en el área inferior derecha de la ventana. Esta carpeta contiene archivos de datos de usuario (archivos con la extensión “.USR”) guardados mediante la función File Control del instrumento (página 75) y canciones de usuario (archivos con la extensión “.MID”) guardados mediante la función SMF Convert (página 76). La carpeta USER FILES es un área de almacenamiento reservada para los archivos que utiliza la función File Control del instrumento.

8 Tras seleccionar el archivo en “List of files stored temporarily”, haga clic en el botón [Move] (mover) hacia abajo tras lo que aparecerá un mensaje de confirmación. Haga clic en [OK] (aceptar) y la canción se transferirá desde “List of files stored temporarily” a la memoria del instrumento.

Al transferir a la memoria SmartMedia del instrumento, si hace clic en el botón [Move] mientras la ventana se encuentra tal como se indica en el paso 7, el archivo de canción se transferirá al directorio raíz de SmartMedia. El archivo de canción transferido se puede reproducir en el instrumento con el número de canción 036 o superior.

NOTA

- Los archivos transferidos a una ubicación que no sea el directorio raíz de SmartMedia, la memoria flash del instrumento u otro soporte mediante Musicsoft Downloader no se pueden borrar desde la pantalla File Control del instrumento. Utilice el botón [Delete] de Musicsoft Downloader para eliminar estos archivos.

9 Cierre la ventana para terminar con Musicsoft Downloader.

NOTA

- Termine con Musicsoft Downloader para reproducir la canción transferida desde el ordenador.

10 Para reproducir una canción almacenada en la memoria flash/SmartMedia, presione el botón [SONG]. Utilice el disco para seleccionar la canción que desee tocar y luego presione el botón [START/STOP] para iniciar la reproducción.

Archivos de estilo

Los archivos de estilo (archivos con la extensión “.STY”) se pueden transferir a SmartMedia siguiendo el procedimiento descrito anteriormente. Los archivos de estilo transferidos al directorio raíz de SmartMedia se pueden cargar en el número de estilo 136 desde la pantalla File Control del instrumento, tras lo que se pueden reproducir.

ATENCIÓN

- No desconecte el cable USB durante una transferencia de datos. No sólo no se transferirán ni se guardarán los datos, sino que se puede desestabilizar el funcionamiento del soporte de memoria y su contenido puede desaparecer por completo al apagar o encender la alimentación.

ATENCIÓN

- Los datos almacenados se pueden perder debido a un fallo del equipo o a un manejo inadecuado. Por motivos de seguridad, recomendamos que guarde una copia de todos los datos importantes almacenados en el ordenador.
- Recomendamos que utilice un adaptador de potencia en lugar de pilas para la transferencia de datos. Se pueden provocar daños en los datos si se produce un fallo en las pilas durante la transferencia.

● Para utilizar canciones transferidas en las lecciones o la pantalla de la partitura...

Para utilizar canciones (sólo formato 0 SMF) transferidas desde un ordenador en las lecciones, es necesario especificar qué canales se van a reproducir como las partes de la mano derecha y de la izquierda. El procedimiento para el ajuste de la “pista guía” es el siguiente:

- 1 Presione el botón [SONG] y seleccione la canción (036 –) que reside en la memoria SmartMedia o flash para la que desea establecer la pista guía.
- 2 Presione el botón [FUNCTION] para ir a la pantalla FUNCTION.
- 3 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento R-Part o L-Part.
- 4 Utilice el disco para seleccionar el canal que desea reproducir como la parte de la mano derecha o izquierda especificada.

Recomendamos que seleccione el canal 1 para la parte de la mano derecha y el canal 2 para la izquierda.

AVISOS ESPECIALES

- El copyright del software y de la guía de instalación es propiedad exclusiva de Yamaha Corporation.
- El uso del software y de esta guía debe ajustarse al ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE con el que el comprador manifiesta su total conformidad al abrir el paquete de software. (Lea detenidamente el CONTRATO que se incluye al final de esta guía antes de instalar la aplicación).
- La copia del software o la reproducción total o parcial de este manual por cualquier medio sin la autorización escrita del fabricante está expresamente prohibida.
- Yamaha no asume responsabilidad alguna ni ofrece garantía alguna en relación con el uso del software y de la documentación, y no puede ser declarada responsable de los resultados de la utilización de este manual ni del software.
- Este disco es un CD-ROM. No intente reproducirlo en un reproductor de CD de audio, porque al hacerlo se podrían causar daños irreparables en el reproductor.
- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles comercialmente, excepto para uso personal.
- Los nombres de compañías y de productos que aparecen en esta guía de instalación son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas compañías.
- Las futuras actualizaciones de la aplicación y del software del sistema, y cualquier cambio en las especificaciones y funciones, se comunicarán por separado.
- El software, por ejemplo el controlador MIDI USB, se puede revisar y actualizar sin previo aviso. Compruebe que existe la versión más reciente del software y descárguela en el sitio siguiente:
<http://music.yamaha.com/download/>
- Según las versiones del sistema operativo, las capturas de pantalla y los mensajes que aparecen en esta guía podrían diferir de los que aparecen en la pantalla del ordenador.

Contenido del CD-ROM

Los datos de este CD-ROM son compatibles con ordenadores que funcionen con el sistema operativo Windows®.

⚠ ATENCIÓN

- No intente reproducir este CD-ROM en un reproductor de CD de audio. El alto ruido resultante puede provocar lesiones en los oídos o dañar el reproductor de CD y los altavoces.

Nombre de la carpeta	Nombre de la aplicación/datos	Contenido
MSD_	Musicsoft Downloader *1 *2	Esta aplicación se puede utilizar para descargar datos de canciones MIDI desde Internet y transferirlos desde el ordenador al soporte de memoria admitido por el instrumento (SmartMedia o memoria flash).
DMN_	Digital Music Notebook *2	Digital Music Notebook es una nueva plataforma multimedia importante para la enseñanza y la interpretación de la música.
USBdrv_	Controlador USB para Windows 98/Me	Este software de controlador es necesario para conectar dispositivos MIDI al ordenador mediante USB.
USBdrv2k_	Controlador USB para Windows 2000/XP	Este software de controlador es necesario para conectar dispositivos MIDI al ordenador mediante USB.
SongCollection	for_CD	La carpeta "SongCollection" incluye otras dos carpetas. La carpeta "for_CD" incluye 70 canciones MIDI y los 70 archivos PDF de notaciones correspondientes. Estas canciones se pueden transferir al instrumento para escucharlas y para las lecciones. La carpeta "for_Preset (Only Score)" incluye los archivos PDF de notaciones de las 30 canciones que se proporcionan con el instrumento (no se incluyen las canciones con copyright).
	for_Preset (Only Score)	

- * 1 No se puede utilizar el software cuando el instrumento está en los estados siguientes:
- No se ha insertado una tarjeta SmartMedia incluso si el elemento Media Select de la pantalla FUNCTION está definido en SmartMedia.
 - Durante una reproducción de estilo o canción.
 - Durante una lección.

- Cuando se están cargando los datos desde la tarjeta SmartMedia.
- Cuando se muestra la pantalla de inicio (es la pantalla que aparece durante unos segundos al encender la alimentación del instrumento).

* 2 Este software incluye un manual en línea.

* 3 Este software no está admitido por Yamaha Corporation.

■ Uso del CD-ROM.....

Lea el Acuerdo de licencia del software en la página 88 antes de abrir el paquete del CD-ROM.

1 Compruebe los requisitos del sistema para asegurarse de que el software funcionará en su ordenador.

2 Inserte en la unidad de CD-ROM del ordenador el CD-ROM de accesorios. La ventana de inicio debe aparecer de forma automática.

3 Conecte el instrumento al ordenador. El procedimiento de conexión se describe en la página 80.

4 Instale el controlador en el ordenador y realice los ajustes necesarios.
Consulte "Instalación del controlador MIDI USB" en la página 85 para ver las instrucciones de instalación y configuración.

5 Instale el software.

- **Digital Music Notebook y Musicsoft Downloader:**
Consulte la página 87.
- **YAMAHA USB-MIDI Driver:**
Consulte la página 85.

6 Ejecute el software.

Para más información sobre el funcionamiento del software, consulte la ayuda en línea proporcionada con el mismo.

Requisitos del sistema

Aplicación/datos	Sistema operativo	CPU	Memoria	Disco duro	Pantalla
Musicsoft Downloader	Windows 98SE/Me/2000/XP Home Edition/XP Professional	familia de procesadores a 233 MHz o superior; Intel® Pentium®/Celeron®	64 MB o más (se recomiendan 256 MB o más)	al menos 128 MB de espacio libre (se recomiendan al menos 512 MB de espacio libre)	800 x 600 HighColor (16 bits)
Controlador USB para Windows 98/Me	Windows 98/98SE/Me	familia de procesadores a 166 MHz o superior; Intel® Pentium®/Celeron®	32 MB o más (se recomiendan 64 MB o más)	al menos 2 MB de espacio libre	—
Controlador USB para Windows 2000/XP	Windows 2000/XP Home Edition/XP Professional		128 MB o más (se recomiendan 256 MB o más)	al menos 50 MB de espacio libre	1024 x 768 HighColor (16 bits)
Digital Music Notebook	Windows® XP Professional Edition, SP1a más Windows® XP Home Edition, SP1a más	familia de procesadores a 300 MHz o superior; Intel® Pentium®/Celeron® (1 GHz o más recomendado)	256 MB o más		
Digital Music Notebook (Requisitos para reproducir el contenido con el video incluido.)	Windows 2000 Professional, SP4 más	familia de procesadores a 1 GHz o superior; Intel® Pentium®/Celeron® (1,4 GHz o más recomendado)			

Instalación del software

● Desinstalar (eliminación del software)

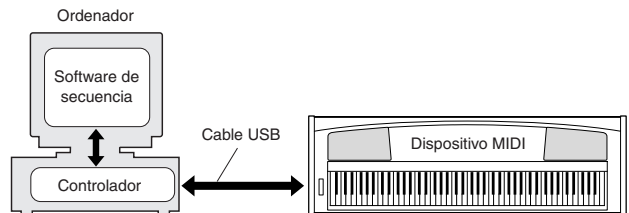
Se puede eliminar el software instalado desde el ordenador del modo siguiente:
En el menú Inicio de Windows seleccione Inicio → Configuración → Panel de control → Agregar o quitar programas → Instalar y desinstalar. Seleccione el elemento que desea eliminar y haga clic en [Agregar o quitar]. Siga las instrucciones de la pantalla para eliminar el software seleccionado.

NOTA

- Los nombres reales de los elementos de menú y botones dependen de la versión del sistema operativo que esté utilizando.

■ Instalación del controlador MIDI USB

Para poder comunicar y utilizar los dispositivos MIDI conectados al ordenador, debe estar instalado el software del controlador adecuado en el mismo. El controlador MIDI USB permite al software de secuencia y aplicaciones similares del ordenador transmitir y recibir datos MIDI desde y hacia dispositivos MIDI mediante un cable USB.



- **Instalación en Windows 98/Me → página 86.**
- **Instalación en Windows 2000 → página 86.**
- **Instalación en Windows XP → página 87.**

Compruebe el nombre de la unidad de CD-ROM que va a utilizar (D:, E:, Q: etc.). El nombre de la unidad aparece bajo el icono de CD-ROM de la carpeta "Mi PC". El directorio raíz de la unidad de CD-ROM será D:\, E:\ o Q:\, respectivamente.

Instalación del controlador en un sistema con Windows 98/Me

- 1** Inicie el ordenador.
- 2** Inserte en la unidad de CD-ROM el CD-ROM proporcionado. La ventana de inicio debe aparecer de forma automática. Cierre la ventana.
- 3** En primer lugar, compruebe que el interruptor POWER del instrumento está en la posición OFF y, a continuación, utilice un cable USB para conectar el terminal USB del ordenador al conector USB del instrumento. Cuando se encienda el instrumento, el ordenador mostrará automáticamente el “Asistente para agregar nuevo hardware”. Si no aparece este asistente, haga clic en “Agregar nuevo hardware” en el Panel de control.

Los usuarios de Windows Me deben seleccionar el botón de opción situado a la izquierda de “Buscar automáticamente el controlador (recomendado)” y hacer clic en [Siguiente]. El sistema inicia automáticamente la búsqueda e instalación del controlador. Continúe con el paso 8. Si el sistema no detecta el controlador, seleccione “Especificar la ubicación del controlador (avanzado)” y especifique la carpeta “USBdrv_” de la unidad de CD-ROM para instalar el controlador. Ejecute el programa de instalación siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla, y prosiga en el paso 8.

NOTA

• Si está utilizando Windows Me, sátese los pasos 4 a 7.

- 4** Haga clic en [Siguiente].
La ventana le permite seleccionar el método de búsqueda.
- 5** Seleccione el botón de opción situado a la izquierda de “Buscar el mejor controlador (se recomienda)”. Haga clic en [Siguiente].
La ventana le permite seleccionar una ubicación para instalar el controlador.
- 6** Marque la casilla “Especificar una ubicación”, haga clic en “Examinar...”, especifique el directorio USBdrv de la unidad de CD-ROM (como por ejemplo D:\USBdrv_) y continúe con la instalación.
- 7** Cuando el sistema detecta el controlador en el CD-ROM y está preparado para llevar a cabo la instalación, muestra un mensaje en la pantalla. Asegúrese de que el controlador “YAMAHA USB MIDI Driver” aparece en la lista, y haga clic en [Siguiente]. El sistema inicia la instalación.
- 8** Cuando finalice la instalación, aparecerá un mensaje indicándolo. Haga clic en [Finalizar].

NOTA

• Algunos ordenadores pueden tardar unos 10 segundos en mostrar esta pantalla después de que haya finalizado la instalación.

Se ha instalado el controlador.

Instalación del controlador en un sistema con Windows 2000

- 1** Inicie el ordenador y utilice la cuenta “Administrador” para iniciar la sesión en Windows 2000.
- 2** Seleccione [Mi PC] → [Panel de control] → [Sistema] → [Hardware] → [Firmas de controladores] → [Comprobación de firma de archivos], marque el botón de opción de la izquierda en “Ignorar – Instalar todos los archivos sin tener en cuenta la firma” y haga clic en [Aceptar].
- 3** Inserte en la unidad de CD-ROM el CD-ROM proporcionado. La ventana de inicio debe aparecer de forma automática. Cierre la ventana.
- 4** En primer lugar, compruebe que el interruptor POWER del instrumento está en la posición OFF y, a continuación, utilice un cable USB para conectar el conector USB del ordenador al conector USB del instrumento. Cuando se encienda el instrumento, el ordenador mostrará automáticamente el “Asistente para hardware nuevo encontrado”. Haga clic en [Siguiente].
- 5** Marque el botón de opción situado a la izquierda de “Buscar el mejor controlador (se recomienda)”. Haga clic en [Siguiente].
En la ventana que aparece puede seleccionar una ubicación para instalar el controlador.
- 6** Marque la casilla “Unidades de CD-ROM” y quítele la marca a todos los demás elementos. Haga clic en [Siguiente].

NOTA

• Puede que el sistema le pida que inserte un CD-ROM de Windows mientras comprueba el controlador. Especifique el directorio “USBdrv2k_” de la unidad de CD-ROM (como por ejemplo D:\USBdrv2k_) y continúe con la instalación.

- 7** Cuando haya finalizado la instalación, el sistema mostrará el mensaje “Finalización del Asistente para hardware nuevo encontrado”. Haga clic en [Finalizar].

NOTA

• Algunos ordenadores pueden tardar unos 10 segundos en mostrar esta pantalla después de que haya finalizado la instalación.

- 8** Reinicie el ordenador.

Se ha instalado el controlador.

Instalación del controlador en un sistema con Windows XP

- 1** Inicie el ordenador.
- 2** Seleccione [Inicio] → [Panel de control]. Si el panel de control aparece como “Elija una categoría”, haga clic en “Cambiar a Vista clásica” en la esquina superior izquierda de la ventana. Aparecerán todos los paneles de control e iconos.
- 3** Vaya a [Sistema] → [Hardware] → [Firma de controladores], marque el botón de opción situado a la izquierda de “Ninguna” y haga clic en [Aceptar].
- 4** Haga clic en el botón [Aceptar] para cerrar el cuadro de diálogo Propiedades del sistema y haga clic en la “X” en la esquina superior derecha de la ventana para cerrar el Panel de control.
- 5** Inserte en la unidad de CD-ROM el CD-ROM proporcionado. La ventana de inicio debe aparecer de forma automática. Cierre la ventana.
- 6** En primer lugar, compruebe que el interruptor POWER del instrumento está en la posición OFF y, a continuación, utilice un cable USB para conectar el conector USB del ordenador al conector USB del instrumento. Cuando se encienda el instrumento, el ordenador mostrará automáticamente el “Asistente para hardware nuevo encontrado”.

NOTA

- Algunos ordenadores pueden tardar unos minutos en mostrar esta pantalla.

- 7** Marque el botón de opción situado a la izquierda de “Instalar automáticamente el software (se recomienda)”. Haga clic en [Siguiente]. El sistema inicia la instalación.
- 8** Cuando haya finalizado la instalación, el sistema mostrará el mensaje “Finalización del Asistente para hardware nuevo encontrado”. Haga clic en [Finalizar].

NOTA

- Algunos ordenadores pueden tardar unos minutos en mostrar esta pantalla después de que finalice la instalación.

- 9** Reinicie el ordenador. Se ha instalado el controlador.

Se ha instalado el controlador.

■ Instalación de las aplicaciones Musicsoft Downloader y Digital Music Notebook ●●●●●●●●●●

IMPORTANT

- Deberá acceder con privilegios de administrador (raíz) para poder instalar Musicsoft Downloader en un ordenador que funcione con Windows 2000 o XP.
- Deberá acceder con privilegios de administrador (raíz) para poder instalar Digital Music Notebook en un ordenador que funcione con Windows 2000 o XP.

IMPORTANT

- Cuando instale Digital Music Notebook, asegúrese de tener instalado en su ordenador Internet Explorer 6.0 (con SP1) o una versión posterior.

IMPORTANT

- Para adquirir el contenido de Digital Music Notebook es necesario pagar con una tarjeta de crédito. En algunas zonas podrá no ser posible procesar las transacciones realizadas con tarjetas de crédito. Por ello, consulte a las autoridades locales para asegurarse de que puede utilizar su tarjeta de crédito.

NOTA

- El uso del DMN (Digital Music Notebook) debe ajustarse al SIBELIUS SCORCH LICENSE AGREEMENT, que el comprador acepta en su totalidad durante el uso de la aplicación. Lea detenidamente el CONTRATO que se incluye al final de este manual antes de instalar la aplicación.

- 1** Inserte en la unidad de CD-ROM del ordenador el CD-ROM de accesorios. La ventana de inicio aparece de forma automática y muestra las aplicaciones de software.

NOTA

- Si la ventana de inicio no aparece automáticamente, haga doble clic en la carpeta “Mi PC” para abrirla. Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono de CD-ROM y seleccione “Abrir” en el menú desplegable. Haga doble clic en “Start.exe” y prosiga en el paso 2 siguiente.

- 2** Haga clic en [Musicsoft Downloader] o [Digital Music Notebook].

- 3** Haga clic en el botón [Install] y siga las instrucciones de la pantalla para instalar el software.

Para ver las instrucciones de funcionamiento de Digital Music Notebook, consulte el menú de ayuda: ejecute la aplicación Digital Music Notebook y haga clic en “Help”.

Para ver las instrucciones de funcionamiento de Musicsoft Downloader, consulte el menú de ayuda: ejecute la aplicación Musicsoft Downloader y haga clic en “Help”.

- * Puede conseguir la última versión de Musicsoft Downloader en el siguiente URL de Internet.

<http://music.yamaha.com/download/>

IMPORTANT

- Sólo se puede utilizar Musicsoft Downloader para transferir archivos entre este instrumento y un ordenador. No se puede utilizar ninguna otra aplicación de transferencia de archivos.

ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE

El siguiente texto es un acuerdo legal entre usted, el usuario final, y Yamaha Corporation (“Yamaha”). Yamaha concede la siguiente licencia de uso del programa de software de Yamaha que se suministra al comprador original en los términos expuestos en el presente texto. Lea este acuerdo de licencia detenidamente. Al abrir el paquete está dando por hecho que acepta los términos aquí descritos. Si no está conforme con dichos términos, devuelva a Yamaha el paquete sin abrir para obtener la devolución completa del importe pagado. En caso de que haya recibido el software de Yamaha adjunto como parte del software incluido en el hardware, no es necesario que proceca a devolverlo a Yamaha.

1. CONCESIÓN DE LICENCIA Y COPYRIGHT

Yamaha le concede a usted, el comprador original, el derecho de usar una copia del programa de software y los datos suministrados (“SOFTWARE”) en un equipo de un solo usuario. No puede utilizarlos en más de un equipo o terminal. Yamaha es el propietario del SOFTWARE, que está protegido por las leyes de copyright de Japón y todas las disposiciones de los tratados internacionales aplicables. El usuario final tiene derecho de reclamar la propiedad de los medios en que se suministra el SOFTWARE. Por tanto, debe tratar el SOFTWARE como cualquier otro material sujeto a derechos de copyright.

2. RESTRICCIONES

El programa de SOFTWARE está sujeto a derechos de copyright. No puede someter el SOFTWARE a investigación del secreto de fabricación (ingeniería inversa) ni puede reproducirlo por ningún medio concebible. Está prohibida la reproducción, modificación, cambio, alquiler, préstamo, reventa o distribución del SOFTWARE, en parte o en su totalidad, o la creación de trabajos derivados del SOFTWARE. No se puede transmitir el SOFTWARE a otros ordenadores, ni puede instalarlo en una red. Puede transferir la propiedad del SOFTWARE y el material escrito que lo acompaña de manera permanente, siempre y cuando no conserve copias y el destinatario esté conforme con los términos del acuerdo de licencia.

3. RESCISIÓN

Las condiciones de licencia del programa de software se hacen efectivas el día en que recibe el SOFTWARE. Si se infringe alguna de las leyes o cláusulas de copyright de las condiciones de licencia, el acuerdo de licencia se dará por terminado automáticamente sin notificación por parte de Yamaha. En este caso, debe destruir inmediatamente el SOFTWARE objeto de la licencia y sus copias.

4. GARANTÍA DEL PRODUCTO

Yamaha garantiza al comprador original que si el SOFTWARE, cuando se utiliza en condiciones normales, no realiza las funciones descritas en el manual suministrado por Yamaha, la única solución será la sustitución por parte de Yamaha de cualquier medio que demuestre estar defectuoso a modo de intercambio, sin cargos. Excepto en los casos expuestos anteriormente, el SOFTWARE se suministra “tal cual”, y no se proporciona ninguna otra garantía, explícita ni implícita, respecto al software, incluidas, sin limitación a las mismas, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin concreto.

5. RESPONSABILIDAD LIMITADA

Las soluciones y la responsabilidad de Yamaha son las expuestas anteriormente. En ningún caso Yamaha se responsabilizará ante usted u otras personas de daños, incluidos, sin limitación a éstos, incidentes o consecuencias, gastos, pérdida de beneficios, pérdida de ahorros, u otros daños que surjan del uso o de la incapacidad de usar el SOFTWARE, incluso aunque Yamaha o un distribuidor autorizado haya sido advertido de la posibilidad de tales daños, o por alguna reclamación de terceros.

6. GENERALIDADES

Este acuerdo de licencia debe interpretarse según las leyes japonesas, y está regido por tales leyes.



Solución de problemas

■ Para DGX-505/305

Problema	Causa posible y solución
Cuando se enciende o se apaga el instrumento, se produce temporalmente un chasquido.	Esto es normal e indica que el instrumento está recibiendo energía eléctrica.
Cuando se utiliza un teléfono móvil se genera ruido.	El uso de un teléfono móvil cerca del instrumento puede producir interferencias. Para evitarlo, apague el teléfono móvil o utilícelo lejos del instrumento.
No hay sonido cuando se toca el teclado ni cuando se reproduce una canción o un estilo.	Compruebe que no haya nada conectado a la toma PHONES/OUTPUT del panel posterior. Cuando se enchufan unos auriculares a esta toma, no se emite ningún sonido.
	Compruebe si la función de control local está activada o desactivada. (Vea la página 80.)
	¿Se muestra la pantalla FILE CONTROL (control de archivos)? El teclado del instrumento, etc., no producirá ningún sonido mientras se muestre la pantalla FILE CONTROL. Presione el botón [EXIT] (salir) para volver a la pantalla MAIN (principal).
Al tocar las teclas de la sección de la mano derecha del teclado no se produce ningún sonido.	Cuando emplee la función Dictionary (diccionario) (página 63), las teclas de la sección de la mano derecha se emplean sólo para introducir la nota fundamental y el tipo del acorde.
<ul style="list-style-type: none"> • El volumen es demasiado bajo. • La calidad del sonido es mala. • El ritmo se detiene inesperadamente o no se reproduce. • Los datos grabados de la canción, etc. no se reproducen correctamente. • De repente, la pantalla LCD se oscurece y todos los ajustes del panel se restablecen. 	Las pilas se están agotando o están descargadas. Cambie las seis pilas por otras nuevas o utilice el adaptador de CA opcional.

Problema	Causa posible y solución
El estilo o la canción no se reproduce aunque se presione el botón [START/STOP].	¿Está activado (ON) el reloj externo? Asegúrese de que External Clock se ha establecido en OFF; consulte "Reloj externo" en la página 80.
El estilo no suena correctamente.	Asegúrese de que el volumen del estilo (página 71) está en un nivel adecuado.
	¿El punto de división está ajustado a una tecla adecuada para los acordes que está tocando? Ajuste el punto de división a una tecla adecuada (página 59). ¿Aparece en pantalla el indicador "ACMP"? En caso contrario, presione el botón [ACMP ON/OFF] para que aparezca.
No suena ningún acompañamiento de ritmo cuando se presiona el botón [START/STOP] tras seleccionar el número de estilo 112 o un estilo entre 124 y 135 (Pianist) (pianista).	No se trata de un fallo. El número de estilo 112 y los números de estilo 124 – 135 (Pianist) no tienen partes de ritmo, por lo que éste no suena. Las otras partes comenzarán a sonar al tocar un acorde en el rango de acompañamiento del teclado si está activada la reproducción del estilo.
No parecen sonar todas las voces o el sonido parece que se corta.	El instrumento tiene una polifonía máxima de 32 notas. Si se está utilizando la voz Dual o Split, y se está reproduciendo un estilo o una canción al mismo tiempo, algunas notas o sonidos pueden omitirse (o "desaparecer") del acompañamiento o de la canción.
El interruptor de pedal (para sostenido) parece producir el efecto contrario. Por ejemplo, al pisar el interruptor de pedal se corta el sonido y al soltarlo se sostiene.	La polaridad del interruptor de pedal está invertida. Asegúrese de que la clavija del interruptor de pedal esté correctamente conectada a la toma SUSTAIN (sostenido) antes de conectar la alimentación.
El sonido de la voz cambia de nota a nota.	Esto es normal. El método de generación de tonos AWM emplea grabaciones múltiples (muestras) de un instrumento en todo el rango del teclado; por lo tanto, el sonido real de la voz puede ser algo distinto de nota a nota.
La pantalla Demo (demostración) aparece en japonés o hay caracteres en dicho idioma en los mensajes de la pantalla.	Asegúrese de que el ajuste de idioma de la pantalla FUNCTION es English (Vea la página 22)
No se puede seleccionar la pantalla FILE CONTROL, incluso cuando hay insertada una tarjeta SmartMedia en la ranura de tarjetas.	Es posible que el elemento Media Select (selección de soporte) de la pantalla FUNCTION esté definido en Flash Memory (memoria flash). Media Select debe estar definido en SmartMedia para poder utilizar la memoria de SmartMedia.
La pantalla correspondiente no aparece cuando se presiona el botón [SONG], [EASY SONG ARRANGER], [STYLE] o [VOICE] (canción, arreglos sencillos de canciones, estilo o voz).	¿Aparece alguna otra pantalla? Presione el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN y luego uno de los botones mencionados.
Suenan notas incorrectas al tocar el teclado.	Quizá está activada la tecnología del ayudante de interpretación. Presione el botón [PERFORMANCE ASSISTANT] (ayudante de interpretación) para desactivarla.
El indicador ACMP no aparece cuando se presiona el botón [ACMP ON/OFF].	¿Está encendido el botón [STYLE]? Presione siempre el botón [STYLE] antes de utilizar cualquier función relacionada con estilos.
No aparece el número de canción (036 –) de un archivo de canción externo transferido a la memoria de SmartMedia desde un ordenador.	Quizá Media Select está definido en Flash Memory. Asegúrese de que Media Select está definido en SmartMedia (página 67).
No aparece el número de canción (036 –) de un archivo de canción externo transferido a la memoria flash desde un ordenador.	Quizá Media Select está definido en SmartMedia. Asegúrese de que Media Select está definido en Flash Memory (página 67).
No hay sonido armónico.	Los efectos de armonía (01 – 26) se comportan de manera distinta según su tipo. Los tipos 01 – 05 funcionan cuando la reproducción del estilo está activada, se tocan acordes en el rango de acompañamiento del teclado y se interpreta una melodía en la sección de la mano derecha. Los tipos 06 – 26 funcionarán ya esté activada o no la reproducción del estilo. Para los tipos 06 – 12 debe tocar dos notas al mismo tiempo.

■ Para el software suministrado

No se puede instalar el controlador.

- ¿Está conectado correctamente el cable USB?
Compruebe la conexión del cable USB. Desconecte el cable USB y vuelva a conectarlo.
- ¿Está habilitada la función USB en el ordenador?
Cuando conecte por primera vez el instrumento al ordenador, si no aparece el “Asistente para agregar nuevo hardware”, puede que la función USB del ordenador esté desactivada. Ejecute los siguientes pasos.

1 Seleccione [Panel de control] → [Sistema] → [Administrador de dispositivos] (para Windows 98/Me) o bien seleccione [Panel de control]* → [Sistema] → [Hardware] → [Administrador de dispositivos] (para Windows 2000/XP).

* Sólo en la Vista clásica en Windows XP.

2 Asegúrese de que no hay marcas “!” o “x” en “Controladora de bus serie universal” ni en “Concentrador raíz USB”. Si ve alguna de estas marcas, la controladora USB está deshabilitada.

- ¿Hay registrado algún dispositivo desconocido?
Si la instalación del controlador falla, el instrumento se evaluará como un “Dispositivo desconocido” y no podrá instalar el controlador. Elimine el “Dispositivo desconocido” siguiendo los pasos que se indican a continuación.

1 Seleccione [Panel de control] → [Sistema] → [Administrador de dispositivos] (para Windows 98/Me) o bien seleccione [Panel de control]* → [Sistema] → [Hardware] → [Administrador de dispositivos] (para Windows 2000/XP).

* Sólo en la Vista clásica en Windows XP.

2 Busque “Otros dispositivos” en el menú “Ver - Dispositivos por tipo”.

3 Si encuentra “Otros dispositivos”, haga doble clic en él para abrir el árbol y buscar “Dispositivo desconocido”. Si aparece uno, selecciónelo y haga clic en el botón [Quitar].

4 Quite el cable USB del instrumento y realice de nuevo la conexión.

5 Vuelva a instalar el controlador.

- Usuarios de Windows 98/Me ver la página 86
- Usuarios de Windows 2000 ver la página 86
- Usuarios de Windows XP ver la página 87

Al controlar el instrumento desde el ordenador a través de USB, el instrumento no funciona correctamente o no se oye ningún sonido.

- ¿Ha instalado el controlador? (página 85).
- ¿Está conectado correctamente el cable USB?
- ¿Está ajustado al nivel correcto el volumen del instrumento, del dispositivo de reproducción y del programa de aplicación?

- ¿Ha seleccionado un puerto adecuado en el software de secuencia?

- ¿Está utilizando el último controlador USB MIDI? Puede descargar el controlador más reciente del siguiente sitio web.

<http://music.yamaha.com/download/>

La respuesta de reproducción tiene retardo.

- ¿Cumple su ordenador los requisitos de sistema?
- ¿Hay alguna otra aplicación o controlador de dispositivo en funcionamiento?

No se puede poner en suspensión ni reanudar el ordenador correctamente.

- No ponga en suspensión el ordenador mientras está en funcionamiento la aplicación MIDI.

Si está utilizando Windows 2000, es posible que no pueda poner en suspensión y reanudar el ordenador normalmente, dependiendo de su entorno concreto (controladora de host USB, etc.). Aún así, tan sólo tiene que desconectar y conectar el cable USB para poder utilizar otra vez las funciones del instrumento.

¿Cómo puedo eliminar o reinstalar el controlador?

Windows Me/98

1 Cuando se reconozca el instrumento correctamente, haga doble clic en “Sistema” en el Panel de control para abrir la ventana Sistema.

2 Haga doble clic en la ficha “Administrador de dispositivos”, seleccione “YAMAHA USB MIDI Driver” (controlador USB MIDI de Yamaha) y elimínelo.

3 Utilice el indicador de MS-DOS o el Explorador para eliminar los tres archivos siguientes.

NOTA

• Para eliminar estos archivos con el Explorador, seleccione “Opciones de carpeta” del menú Herramientas (Ver) y seleccione “Mostrar todos los archivos (y carpetas)”.

- \WINDOWS\INF\OTHER***.INF
- \WINDOWS\SYSTEM\Xgusb.driv
- \WINDOWS\SYSTEM\Ymidusb.sys

4 Desconecte el cable USB.

5 Reinicie el ordenador.

6 Vuelva a instalar el controlador.



Mensajes

Pantalla	Mensaje
Access error!	Indica un fallo en la lectura o escritura desde SmartMedia o la memoria flash, o en ellas.
All Memory Clearing	Se muestra cuando se borran todos los datos de la memoria flash. No apague nunca la alimentación durante la transmisión de datos.
Are you sure?	Confirma si se ejecuta o no Song Clear (borrado de canción) o Track Clear (borrado de pista).
Backup Clearing...	Aparece cuando se borran los datos de copia de seguridad de la memoria flash.
Cancel	Se muestra cuando se cancela la transmisión de Initial (inicial) o Bulk-Send (envío de lotes).
Clearing...	Aparece mientras se ejecuta Song Clear o Track Clear de las canciones de usuario.
Com Mode	Se muestra cuando se inicia Musicsoft Downloader en el PC conectado al teclado. No aparece durante la reproducción del instrumento.
Completed	Indica la finalización del trabajo especificado, como guardado y transmisión de datos.
Create Directory	Aparece al crear un directorio en la aplicación Musicsoft Downloader.
Data Error !	Se muestra cuando la canción del usuario contiene datos no válidos.
Delete File	Aparece al borrar un archivo de canción en Musicsoft Downloader.
Delete OK ?	Confirma si se ejecuta o no la eliminación del trabajo.
Delete Directory	Aparece al eliminar un directorio en Musicsoft Downloader.
Deleting...	Se muestra al activar la función de eliminación.
Do you clear Track1 ?	Aparece cuando se completa la transmisión de Initial o Bulk-Send.
Do you clear Track2 ?	Se muestra cuando se produce un fallo en la escritura.
Do you clear Track3 ?	Indica que no se pueden guardar los datos en SmartMedia ya que el número total de archivos es demasiado elevado.
Do you clear Track4 ?	Indica que no hay archivo.
Do you clear Track5 ?	Indica que no se pueden cargar los datos, ya que el archivo de datos es demasiado grande.
Do you clear TrackA ?	Aparece cuando se borran los datos de la canción transmitidos a la memoria flash interna.
Do you clear User Song1 ?	Confirma si se aplica o no el formato a SmartMedia.
Do you clear User Song2 ?	Se muestra mientras se aplica el formato.
Do you clear User Song3 ?	Confirma si se ejecuta o no la carga.
Do you clear User Song4 ?	Aparece mientras se cargan los datos.
Do you clear User Song5 ?	Se muestra cuando se accede a SmartMedia sin estar insertado.
End	Aparece cuando no se pueden guardar los datos porque la memoria SmartMedia está llena.
Error	Se muestra cuando la memoria interna se llena durante la grabación de una canción.
File information area is not large enough.	Aparece cuando se reciben demasiados datos MIDI a la vez y se produce un fallo al procesarlos.
File is not found.	Se muestra al mover un archivo en Musicsoft Downloader.
File too large. Loading is impossible.	Aparece mientras se escriben datos en la memoria. No apague nunca la alimentación mientras escribe, ya que se pueden perder los datos.
Flash Clearing...	Confirma si se ejecuta o no la sobrescritura.
Format OK ?	Aparece cuando se ejecutan los trabajos que tardan más tiempo, como mostrar partituras y letras.
Formatting...	Se muestra cuando se produce un error durante la recepción de datos de lotes.
Load OK ?	Aparece cuando se están recibiendo datos de lotes.
Loading...	Aparece al escribir de nuevo el nombre del archivo de canción en Musicsoft Downloader.
Media is not inserted.	Confirma si se ejecuta o no el guardado.
Media capacity is fulll.	Aparece cuando los datos que se van a guardar no existen.
Memory Full	Indica que se guardan la voz y el estilo de la melodía seleccionada. No apague nunca la alimentación mientras guarda, ya que se pueden perder los datos.

Pantalla	Mensaje
MIDI receive buffer overflow.	Aparece mientras se guardan datos en la memoria. No apague nunca la alimentación mientras guarda, ya que se pueden perder los datos.
Move File	Confirma si se ejecuta o no la transmisión de datos.
Now Writing... (Don't turn off the power now, otherwise the data may be damaged.)	Aparece cuando se están transmitiendo datos.
Overwrite?	Indica que la función de control de archivos no está disponible actualmente ya que alguien está accediendo a SmartMedia.
Please Wait...	Confirma de nuevo si se ejecuta o no cada operación.
Receiving...	Indica que no se pueden guardar los datos ya que la estructura carpeta/directorio es demasiado complicada.
Receive error!	Indica que el SmartMedia insertado no tiene formato.
Rename File	Indica que no se puede escribir en el SmartMedia insertado ya que está protegido contra escritura. Retire el precinto de protección contra escritura antes del uso.
Save OK ?	Indica que no se puede mostrar la partitura ya que los datos de la canción son demasiado grandes.
Saved data is not found.	Indica que no se pueden guardar los datos debido a que el número total de archivos supera la capacidad.
Saves the selected melody and style. (Don't turn off the power now, otherwise the data may be damaged.)	Indica que la función designada no está disponible porque el instrumento está ejecutando otro trabajo.
Saving...	Indica el nombre de archivo de la canción que se está transmitiendo actualmente. "nnn" designa el bloque de recepción.
Send OK?	Indica un fallo en la lectura o escritura desde SmartMedia o la memoria flash, o en ellas.
Sending...	Se muestra cuando se borran todos los datos de la memoria flash. No apague nunca la alimentación durante la transmisión de datos.
Since the media is in use now, this function is not available.	Confirma si se ejecuta o no Song Clear (borrado de canción) o Track Clear (borrado de pista).
Sure?	Aparece cuando se borran los datos de copia de seguridad de la memoria flash.
The limit of the media has been reached.	Se muestra cuando se cancela la transmisión de Initial (inicial) o Bulk-Send (envío de lotes).
The media is not formatted.	Aparece mientras se ejecuta Song Clear o Track Clear de las canciones de usuario.
The media is write-protected.	Se muestra cuando se inicia Musicsoft Downloader en el PC conectado al teclado. No aparece durante la reproducción del instrumento.
The song data is too large to be converted to notation.	Indica la finalización del trabajo especificado, como guardado y transmisión de datos.
There are too many files.	Aparece al crear un directorio en la aplicación Musicsoft Downloader.
This function is not available now.	Se muestra cuando la canción del usuario contiene datos no válidos.
[nnn] "file name"	Aparece al borrar un archivo de canción en Musicsoft Downloader.

NOTA

- En esta lista no aparecen todos los mensajes: sólo aquellos que requieren una explicación.



Montaje del soporte del teclado (sólo DGX-505)

⚠ ATENCIÓN

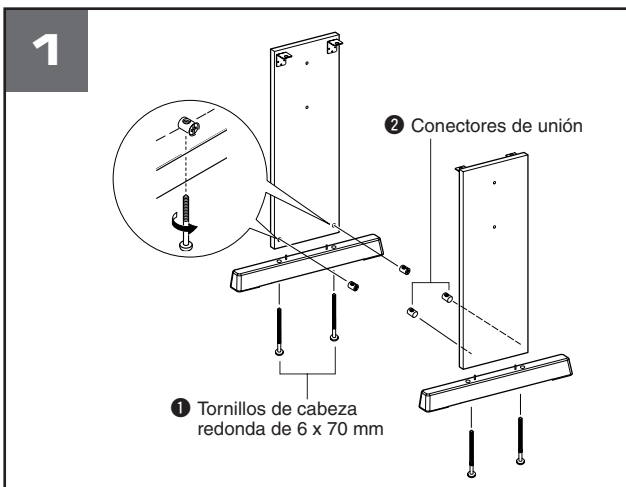
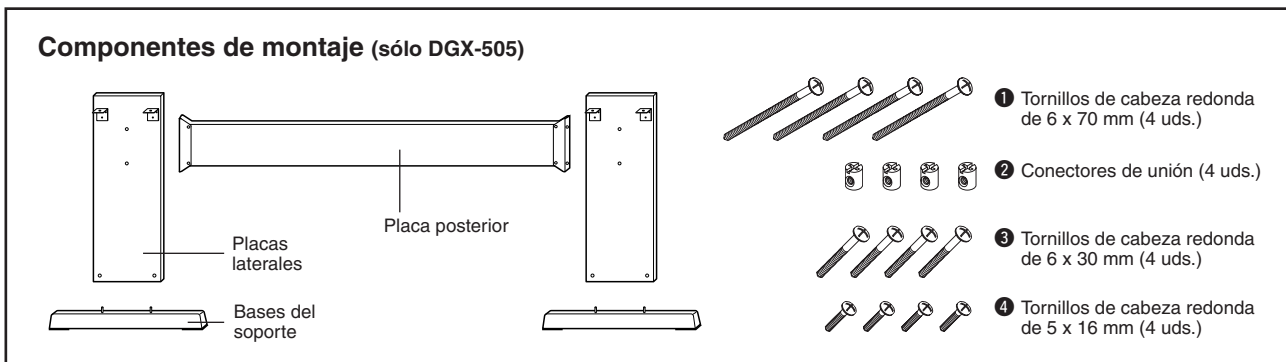
Lea estas precauciones con atención antes de montar o utilizar el soporte del teclado.

Estas precauciones son para facilitar un uso seguro del soporte, y evitar daños personales y materiales a los usuarios. Si se siguen estas precauciones con atención, el soporte del teclado proporcionará un uso seguro y prolongado.

- Tenga cuidado de no cambiar entre sí ninguno de los componentes y asegúrese de instalar todos ellos en la dirección correcta. Realice el montaje siguiendo la secuencia que se indica a continuación.
- Éste debe ser realizado al menos por dos personas.
- Asegúrese de utilizar tornillos del tamaño correcto tal y como se indica arriba. El uso de tornillos inadecuados podría causar daños.
- Utilice el soporte una vez completado el montaje. La instalación incompleta de un soporte puede provocar su vuelco o la caída del teclado.
- Coloque siempre el soporte en una superficie plana y estable. Si coloca el soporte en superficies irregulares, puede provocar su inestabilidad o vuelco, la caída del teclado o daños personales.
- No utilice el soporte para otros fines que aquellos para los que ha sido concebido. La colocación de objetos en el soporte puede provocar la caída de éstos o el vuelco del soporte.
- No aplique una fuerza excesiva en el teclado ya que el soporte podría volcar o el teclado caerse.
- Asegúrese de que el soporte sea sólido y seguro, y de que todos los tornillos estén bien apretados y sujetos antes de utilizarlo. Si no, puede provocar el vuelco del soporte, la caída del teclado o daños personales.
- Para desmontar, invierta la secuencia de montaje que se indica a continuación.

Tenga preparado un destornillador con cabeza Phillips (+).

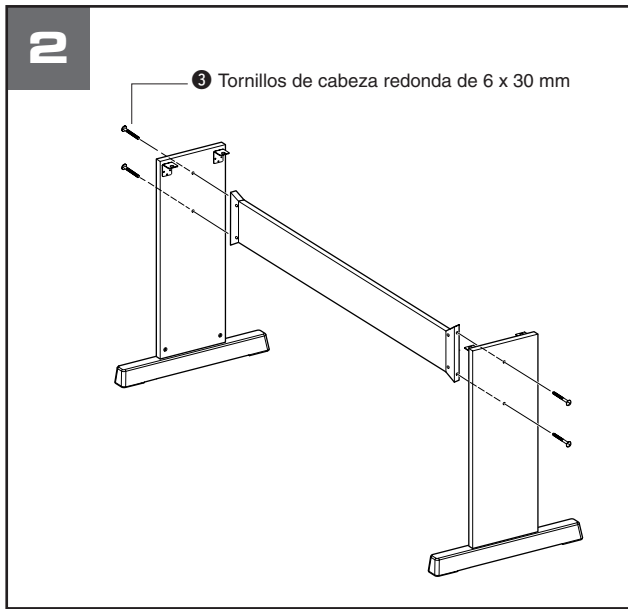
Se utilizarán los componentes que se muestran en la ilustración de "Componentes de montaje". Siga las instrucciones de montaje y seleccione los componentes necesarios.



1 Fije las bases del soporte.

Asegúrese de que las placas se encuentran en la dirección correcta (los orificios deben mirar hacia el interior). Las placas de la parte derecha e izquierda tienen la misma forma. Inserte los conectores de unión 2 en los orificios tal como se indica. Los conectores de unión se habrán instalado correctamente si se puede ver el signo más en el conector.

Fije las bases del soporte a la parte posterior de las placas laterales utilizando tornillos de cabeza redonda de 6 x 70 mm 1. Las bases derecha e izquierda del soporte tienen la misma forma y no hay diferencias entre su orientación anterior-posterior. Si tiene problemas al apretar los tornillos, utilice un destornillador para girar los conectores de unión a la posición correcta, la marca → en estos conectores indica la ubicación del orificio del tornillo.



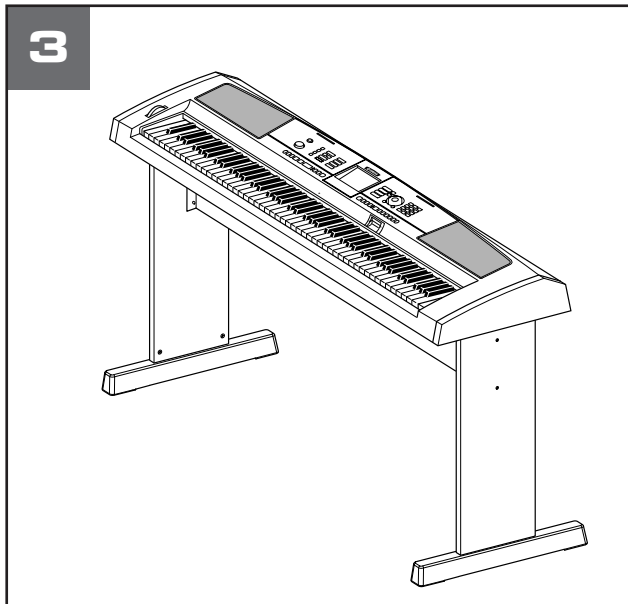
2 Fije la placa posterior.

Fije la placa posterior utilizando los tornillos de cabeza redonda de 6 x 30 mm 3.

No hay una orientación vertical o de izquierda a derecha para la placa posterior y se puede instalar de ambas maneras.

⚠ ATENCIÓN

- Evite la caída de la placa posterior y no toque las partes de metal afiladas.



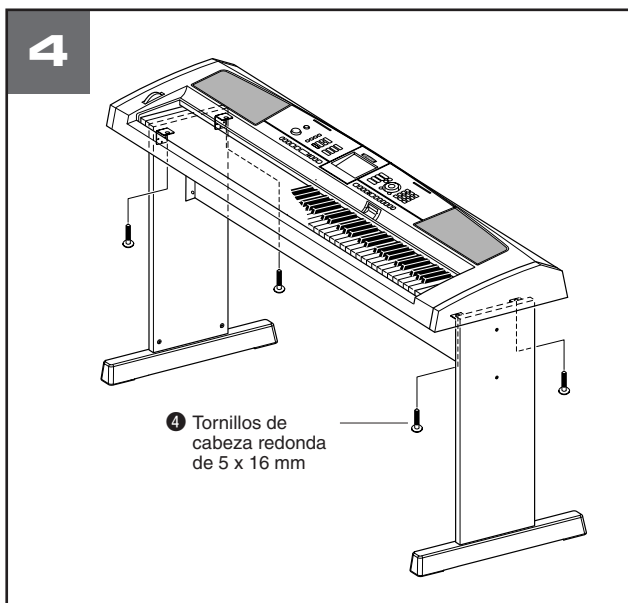
3 Coloque el teclado en el soporte.

Coloque con cuidado el teclado en las placas laterales.

No hay una orientación anterior-posterior para el soporte y el teclado se puede colocar sobre él en cualquiera de las dos direcciones. Desplace suavemente el teclado de forma que los orificios situados en la parte inferior del teclado estén correctamente alineados con los orificios de las abrazaderas angulares.

⚠ ATENCIÓN

- Evite la caída del teclado, y procure no pillarse los dedos entre el teclado y las partes del soporte.



4 Instale el teclado en el soporte.

Fije el teclado a las abrazaderas angulares utilizando los tornillos de cabeza redonda de 5 x 16 mm 4.

■ Lista de comprobaciones una vez realizado el montaje

Después de montar el soporte, compruebe los puntos siguientes:

- ¿Ha sobrado alguna pieza?
→ En caso afirmativo, lea de nuevo las instrucciones de montaje y corrija los posibles errores.
- ¿Se encuentra el instrumento a una distancia suficiente de puertas y otros elementos móviles?
→ Si no es así, coloque el instrumento en un lugar adecuado.
- ¿Produce el instrumento ruidos extraños cuando lo toca o mueve?
→ En caso afirmativo, apriete correctamente todos los tornillos.
- De igual forma, si el teclado produce sonidos extraños o parece inestable cuando lo toca, lea atentamente las instrucciones y diagramas de montaje, y apriete de nuevo todos los tornillos.



Especificaciones

Teclados

- DGX-505: tipo caja de peso ligero y 88 teclas (A-1 – C7), con respuesta de pulsación.
- DGX-305: tipo caja de 76 teclas (E0 – G6), con respuesta de pulsación.

Pantalla

- LCD gráfica de 320 x 240 píxeles con iluminación de fondo

Configuración

- STANDBY/ON (en espera/encendido)
- MASTER VOLUME: MIN - MAX (volumen principal mín. - máx.)
- LCD CONTRAST Control (control de contraste de LCD)

Controles del panel

- SONG, VOICE, STYLE, EASY SONG ARRANGER, FILE CONTROL, EXECUTE, PERFORMANCE ASSISTANT, PC, LESSON L/R, LESSON MODE, LESSON REPEAT & LEARN, METRONOME, PORTABLE GRAND, LYRICS, SCORE, EXIT, DEMO, FUNCTION, TOUCH, HARMONY, DUAL, SPLIT, TEMPO/TAP, [0] – [9], [+], [-], CATEGORY, Dial, ACMP ON/OFF, SYNC STOP, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL, REGIST. MEMORY (●) (MEMORY/BANK), [1], [2]), SONG MEMORY (REC, [1] – [5], [A])

Control en tiempo real

- Rueda de inflexión del tono

Voces

- 121 voces de panel + 12 juegos de batería +359 voces XGlite + 2 voces XGlite opcionales
- Polifonía: 32
- DUAL (doble)
- SPLIT (dividida)

Estilo

- 135 estilos predefinidos + 1 estilo de usuario
- Control de estilo: ACMP ON/OFF (activación/desactivación del acompañamiento automático), SYNC STOP (parada sincronizada), SYNC START (inicio sincronizado), START/STOP (inicio/parada), INTRO/ENDING/rit (preludio/coda/rit.), MAIN/AUTO FILL (principal/relleno automático)
- Digitado: Digitado múltiple
- Volumen del estilo

Ranura de tarjetas

- SmartMedia™ 3,3 V

Función de formación

- Diccionario
- Lesson 1-3, Lesson Repeat & Learn (lección 1-3, repetición y aprendizaje de lección)

Memoria de registro

- 8 bancos x 2 tipos

Función

- VOLUME: Style Volume, Song Volume
- OVERALL: Tuning, Transpose, Split Point, Touch Sensitivity, Pitch Bend Range
- MAIN VOICE: Volume, Octave, Pan, Reverb Send Level, Chorus Send Level
- DUAL VOICE: Volume, Octave, Pan, Reverb Send Level, Chorus Send Level
- SPLIT VOICE: Volume, Octave, Pan, Reverb Send Level, Chorus Send Level
- EFFECT: Reverb Type, Chorus Type, Panel Sustain
- HARMONY: Harmony Type, Harmony Volume
- PC: PC1/PC2/Off
- MIDI: Local On/Off, External Clock, Initial Setup Send, Keyboard Out, Style Out, Song Out, Bulk Send
- METRONOME: Time Signature, Metronome Volume
- SCORE: Quantize

- LESSON: Lesson Track (R), Lesson Track (L), Grade
- UTILITY: Media Select, Demo Cancel
- LANGUAGE: Language Select (English/Japanese)

Efectos

- Reverberación: 9 tipos
- Coro: 4 tipos
- Armonía: 26 tipos

Canción

- 30 canciones predefinidas + 5 canciones de usuario + canciones del CD-ROM de accesorios (70)
- Song Clear, Track Clear
- Song Volume

Tecnología de ayudante de interpretación

- Tipo de acorde/tipo de melodía

Grabación

- Canción
 - User Song: 5 canciones
 - Pistas de grabación: 1, 2, 3, 4, 5, STYLE

MIDI

- Local On/Off
- Initial Setup Send
- External Clock
- Keyboard Out
- Style Out
- Song Out
- Bulk Send

Tomas auxiliares

- PHONES/OUTPUT, DC IN 12V, USB, SUSTAIN

Amplificador

- 6 W + 6 W

Altavoces

- 12 cm x 2 + 3 cm x 2

Consumo de energía (al utilizar el adaptador de corriente PA-5D)

- 22 W

Fuente de alimentación

- Adaptador: Adaptador de corriente alterna Yamaha PA-5D
- Pilas: Seis pilas de tamaño "D", R20P (LR20) o equivalentes

Dimensiones (Ancho x Fondo x Alto)

- DGX-505: 1.376 x 431 x 173 mm (54-1/8" x 17" x 6-3/4")
* con soporte del teclado: 1.376 x 485 x 804 mm (54-1/8" x 19-1/8" x 31-2/3")
- DGX-305: 1.178 x 412 x 173 mm (46-3/8" x 16-1/4" x 6-3/4")

Peso

- DGX-505: 13,5 kg (sin incluir las pilas)
- DGX-305: 9,2 kg (sin incluir las pilas)
- Soporte del teclado (sólo DGX-505): 7,5 kg

Accesorios suministrados

- Atril
- CD-ROM de accesorios
- Manual de instrucciones
- Interruptor de pedal (sólo DGX-505)
- Soporte del teclado (sólo DGX-505)

Accesorios opcionales

- Adaptador de corriente alterna: PA-5D/PA-5C
- Interruptor de pedal: FC4/FC5
- Soporte del teclado: LW-15/LW-16 (sólo DGX-305)

* Junto con el DGX-505 se proporciona asimismo un interruptor de pedal FC5 y un soporte del teclado.

* Las especificaciones y descripciones del presente manual de instrucciones tienen una función meramente informativa. Yamaha Corp. se reserva el derecho de cambiar o modificar los productos o las especificaciones en cualquier momento y sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, el equipo o las opciones podrían no ser las mismas en todos los sitios, le rogamos consulte a su distribuidor de Yamaha.



Índice

Controles y terminales de los paneles

+/-	14, 51
▶▶	15, 66
◀◀	15, 66
	14, 66
↗	52
A ↔ B	14, 65
▶/■	15, 51
0 - 9	14, 51
ACMP ON/OFF	14, 29
Card Slot	15, 73
CATEGORY ▲/▼	14, 51
DC IN 12V	10, 15
DEMO	14, 21
Dial	14, 51
DUAL	14, 24
EASY SONG ARRANGER	14, 43
EXECUTE	14, 74
EXIT	15, 52
FILE CONTROL	14, 73
FUNCTION	14, 52
HARMONY	14, 31
INTRO/ENDING/rit.	15, 30, 33, 34
LCD CONTRAST	15, 53
LESSON L/R	14, 39
LESSON MODE	14, 40
LESSON REPEAT & LEARN	14, 42
LYRICS	15, 38
MAIN/AUTO FILL	15, 31
MASTER VOLUME	13, 14, 50
MEMORY/BANK, 1, 2	15, 68
METRONOME	14, 56
PC	14, 81
PERFORMANCE	
ASSISTANT	14, 16, 18, 20
PHONES/OUTPUT	12, 15
PITCH BEND wheel	15, 27
PORTABLE GRAND	14, 27
REC, 1 - 5, A	15, 45, 48, 65
REGIST. MEMORY	15, 68
SCORE	15, 19, 37, 40
SONG	14, 35, 36
SONG MEMORY	15, 45, 48, 65
SPLIT	14, 25, 59
STANDBY/ON	13, 14, 49
START/STOP	15, 51
STYLE	14, 29, 33, 59
SUSTAIN	12, 15, 58, 71
SYNC START	14, 30
SYNC STOP	14, 33
TEMPO/TAP	15, 21, 56
TOUCH	14, 27, 57
USB	15, 80
VOICE	14, 23

Orden alfabético

A

Accesorios (optional)	95
Accesorios (suministrados)	7
ACMP	29, 33, 53
Acompañamiento automático	29, 33, 53
Acorde	30, 61, 64
Acorde (tecnología del ayudante de interpretación)	16, 17, 20
Acuervo de licencia de software	88
Adaptador de alimentación	10
Afinación	66, 71
Ajuste de una sola pulsación	57
Archivo	73
Archivo de datos de usuario	75, 77
Archivo de estilo (número de estilo 136)	60
Armonía	14, 31, 58
Atril	7, 13
Auriculares	12
AWM	89

B

Borrado de canción	48
Borrado de pista	48

C

Calificación	41
Cancelar demostración	72
Canción	35, 36
Canción de usuario	36, 45
Canción externa	36
Canciones predefinidas	35, 36
Carga	77
CD-ROM	84
CHORD ROOT (nota fundamental)	63
CHORD TYPE (tipo de acorde)	63
Chorus Type	109
Compás	53
Configuración predeterminada	70
Control de archivos	73
Control remoto	81
Controlador MIDI USB	80, 82, 84, 85
Copia de seguridad	49
Coro	55
Cuantificar	72

D

D. Chorus Level (nivel de coro dual)	58, 71
D. Octave (octava dual)	58, 71
D. Pan (efecto panorámico dual)	58, 71
D. Reverb Level (nivel de reverberación dual)	58, 71
D. Volume (volumen dual)	58, 71
Demstración	21
Diccionario	63

Drum Kit	100
Drum Kit List	104

E

Easy Chords (acordes fáciles)	61
Easy Song Arranger (arreglos sencillos de canciones)	14
Effect Map	113
Effect Type List	108
Eliminar	77
Eliminar usuario	77
Envío de lotes	72
Especificaciones	95
Estilo	14, 29, 33, 59

F

Formato	74
Función	52, 70, 71, 72

G

Grabación	45
Grade	72
Guardar archivo de usuario	75
Guardar como SMF	76

H

Harmony Type	108
--------------	-----

I

Idioma	22
Inicialización	49
Inicio sincronizado	14, 30
Interruptor de pedal	12

J

Juego de batería	28
------------------	----

L

Lección	39
Letra	37, 38
Local	80
LOW BATTERY!! (pila baja)	53
L-Part (parte I)	39, 72

M

M. Chorus Level (nivel de coro principal)	58, 71
M. Octave	71
M. Octave (octava principal)	58
M. Pan (efecto panorámico principal)	58, 71

M. Reverb Level (nivel de reverberación principal)	58, 71
M. Volume	71
M. Volume (volumen principal)	58
Media Select (selección de soporte)	67
Melodía	19, 45
Melodía (tecnología del ayudante de interpretación) ..	18, 19, 20
Memoria de canciones	45, 48, 65
Memoria de registro	68
Memoria flash	36
Mensaje de canal	79
Mensaje del sistema	79
Mensajes	91
Metronomo	56
MIDI	80, 81
MIDI Data Format	111
MIDI Implementation Chart	110
Modo PC	72, 81
Microsoft Downloader	82, 84, 87

N

Nombre de archivo	75
Notación	63
Número	53

O

Ordenador	12, 36, 79, 81
-----------------	----------------

P

Pantalla	52, 53
Pantalla Function (función)	52, 70
Pantalla MAIN (principal)	52, 53
Parada sincronizada	14, 33
Partitura	15, 19, 37, 40
Partitura de melodía	37
Partitura de pentagrama doble	37
Partitura de pentagrama único	37
Pilas	10
Pista	45
Punto de división	25, 59

R

Rango de acompañamiento automático	30
Rango de inflexión del tono	27, 71
Reloj externo	72, 80
Repetición	42, 65
Repetición A-B	65
Respuesta de pulsación	27
Reverb Type	109
Reverberación	54
R-Part (parte D)	39, 72

S

S. Chorus Level (nivel de coro de división)	58, 71
S. Octave (octava de división)	58, 71
S. Pan (efecto panorámico de división)	58, 71
S. Reverb Level (nivel de reverberación de división)	58, 71
S. Volume	71
S. Volume (volumen de división)	58
Salida de canción	72
Salida de estilo	72
Salida de teclado	72
Sensibilidad de pulsación	57
Signatura de tiempo	21, 56
Silencio	65
SMF (archivo MIDI estándar)	76
Solución de problemas	88
Song List	107
Sostenido de panel	58, 71
Standard Chords (acordes estándares) ..	61
Style List	106
Sustain (sostenido)	12

T

Tarjeta SmartMedia	73
Tecnología del ayudante de interpretación	16, 18, 20
Tempo	21, 41, 56
Tipo de coro	71
Transferir	82, 83
Transmisión inicial	72
Transposición	66, 71

U

USB	15, 80
-----------	--------

V

Voice List	98
Volumen de la armonía	58
Volumen de la canción	65
Volumen del estilo	60
Voz	23
Voz de división	25
Voz de la melodía	44, 67
Voz dual	24
Voz principal	23

X

XF	6, 38
XGlite	6



Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

■ Maximum Polyphony •••••

The instrument has 32-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 32 notes at once, regardless of what functions are used. Auto accompaniment uses a number of the available notes, so when auto accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Split Voice and Song functions. If the maximum polyphony is exceeded, earlier played notes will be cut off and the most recent notes have priority (last note priority).

NOTE

- The Voice List includes MIDI program change numbers for each voice. Use these program change numbers when playing the instrument via MIDI from an external device.
- Program Numbers 001 to 128 directly relate to MIDI Program Change Numbers 000 to 127. That is, Program Numbers and Program Change Numbers differ by a value of 1. Remember to take this into consideration.
- Some voices may sound continuously or have a long decay after the notes have been released while the sustain pedal (footswitch) is held.

■ Maximale Polyphonie •••••

Das Instrument verfügt über eine maximale Polyphonie von 32 Noten. Dies bedeutet, daß das Instrument unabhängig von den aktivierten Funktionen maximal 32 Noten gleichzeitig spielen kann. Eine bestimmte Anzahl der verfügbaren Noten wird von der automatischen Begleitung belegt; bei deren Einsatz verringert sich somit die Anzahl der für das Spiel auf der Klaviatur verfügbaren Noten entsprechend. Das Gleiche gilt für Split Voices und Song-Funktion. Wenn die maximale Polyphonie überschritten wird, werden die am frühesten gespielten Noten ausgeschaltet und die zuletzt gespielten Noten haben Vorrang (Last Note Priority).

HINWEIS

- In der Voice-Liste sind für jede Voice MIDI-Programmwechselnummern enthalten. Verwenden Sie diese Programmwechselnummern, wenn Sie das Instrument über MIDI von einem externen Gerät aus ansteuern.
- Die Programmnummern 001 bis 128 hängen direkt mit den MIDI-Programmwechsel-Nummern 000 bis 127 zusammen. Das bedeutet: Programmnummern und Programmwechsel-Nummern unterscheiden sich mit einem Wert von 1. Denken Sie bei diesen Überlegungen daran.
- Solange der Sustain-Fußschalter gedrückt ist, ertönen einige Voices nach dem Loslassen der Taste eventuell kontinuierlich oder mit einer langen Abklingzeit (Decay).

■ Polyphonie maximale •••••

Le DGX-505/305 dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Cela signifie que l'instrument peut reproduire un nombre maximal de 32 voix à la fois, indépendamment des fonctions utilisées. L'accompagnement automatique fait appel à un certain nombre de notes disponibles. Il s'ensuit que lorsque l'accompagnement automatique est utilisé, le nombre total de notes disponibles pour l'interprétation au clavier est réduit en conséquence. Cela s'applique aussi aux fonctions Split Voice (Voix partagées) et Song (Morceau). Lorsque la polyphonie maximale est dépassée, les notes jouées en premier ne produisent aucun son ; seules les notes interprétées en dernier sont audibles (priorité à la dernière note).

NOTE

- La liste des voix comporte des numéros de changement de programme MIDI pour chaque voix. Utilisez ces derniers pour commander le DGX-505/305 à partir d'un périphérique MIDI.
- Les numéros de programme 001 à 128 correspondent aux numéros de changement de programme MIDI 000 à 127. Cela signifie que les numéros de programme et les numéros de changement de programme sont décalés de 1. N'oubliez pas de tenir compte de cet écart.
- Certaines voix peuvent avoir une sonorité prolongée ou un long déclin après le relâchement des touches, et ceci pendant la durée de maintien de la pédale de sustain (sélecteur au pied).

■ Polifonía máxima •••••

El instrumento tiene una polifonía máxima de 32 notas. Esto significa que puede tocar un máximo de 32 notas a la vez, independientemente de las funciones que se usen. El acompañamiento automático utiliza una parte de las notas disponibles, de forma que cuando éste se utiliza el número de notas disponibles se reduce proporcionalmente. Lo mismo puede aplicarse a las funciones Split Voice (Voz de división) y Song (Canción). Si se excede la polifonía máxima, las notas tocadas con anterioridad se cortan y se da prioridad a las notas más recientes (prioridad de la última nota).

NOTA

- La lista de voces incluye números de cambio de programa MIDI para cada voz. Utilice estos números de cambio de programa cuando toque el instrumento a través del MIDI desde un dispositivo externo.
- Números de programa de 001 a 128 directamente relacionados con los números de cambio de programa MIDI de 000 a 127. Esto quiere decir que los números de programa y los números de cambio de programa difieren en un valor de 1, elemento que se debe tener en cuenta.
- Algunas voces podrían sonar de forma continuada o presentar una larga disminución después de soltar las notas mientras se mantiene presionado el pedal de sostenido (interruptor de pedal).

● Panel Voice List / Verzeichnis der Bedienungsfeld-Voices / Liste des voix de panneau / Lista de voces del panel

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
PIANO				
001	000	113	001	Live! Grand Piano
002	000	114	001	Live! Warm Grand Piano
003	000	112	001	Grand Piano
004	000	112	002	Bright Piano
005	000	112	004	Honky-tonk Piano
006	000	112	003	MIDI Grand Piano
007	000	113	003	CP 80
008	000	112	007	Harpsichord
E.PIANO				
009	000	114	005	Cool! Galaxy Electric Piano
010	000	118	005	Cool! Suitcase Electric Piano
011	000	119	005	Cool! Electric Piano
012	000	112	005	Funky Electric Piano
013	000	112	006	DX Modern Electric Piano
014	000	113	006	Hyper Tines
015	000	114	006	Venus Electric Piano
016	000	114	008	E.Clavichord
017	000	112	008	Clavi
ORGAN				
018	000	118	019	Cool! Organ
019	000	112	017	Jazz Organ 1
020	000	113	017	Jazz Organ 2
021	000	112	018	Click Organ
022	000	116	017	Bright Organ
023	000	112	019	Rock Organ
024	000	114	019	Purple Organ
025	000	118	017	16'+2' Organ
026	000	119	017	16'+4' Organ
027	000	114	017	Theater Organ
028	000	112	020	Church Organ
029	000	113	020	Chapel Organ
030	000	112	021	Reed Organ
ACCORDION				
031	000	113	022	Traditional Accordion
032	000	112	022	Musette Accordion
033	000	113	024	Bandoneon
034	000	112	023	Harmonica
GUITAR				
035	000	112	025	Classical Guitar
036	000	112	026	Folk Guitar
037	000	113	026	12Strings Guitar
038	000	112	027	Jazz Guitar
039	000	113	027	Octave Guitar
040	000	112	028	Clean Guitar
041	000	117	028	60's Clean Guitar
042	000	112	029	Muted Guitar
043	000	112	030	Overdriven Guitar
044	000	112	031	Distortion Guitar
BASS				
045	000	112	033	Acoustic Bass
046	000	112	034	Finger Bass
047	000	112	035	Pick Bass
048	000	112	036	Fretless Bass
049	000	112	037	Slap Bass
050	000	112	039	Synth Bass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
051	000	113	039	Hi-Q Bass
052	000	113	040	Dance Bass
STRINGS				
053	000	116	050	Live! Orchestra
054	000	112	049	String Ensemble
055	000	112	050	Chamber Strings
056	000	112	051	Synth Strings
057	000	113	050	Slow Strings
058	000	112	045	Tremolo Strings
059	000	112	046	Pizzicato Strings
060	000	112	041	Violin
061	000	112	043	Cello
062	000	112	044	Contrabass
063	000	112	106	Banjo
064	000	112	047	Harp
065	000	112	056	Orchestra Hit
CHOIR				
066	000	112	053	Choir
067	000	113	053	Vocal Ensemble
068	000	112	054	Vox Humana
069	000	112	055	Air Choir
SAXOPHONE				
070	000	117	067	Sweet! Tenor Sax
071	000	113	065	Sweet! Soprano Sax
072	000	112	067	Tenor Sax
073	000	112	066	Alto Sax
074	000	112	065	Soprano Sax
075	000	112	068	Baritone Sax
076	000	114	067	Breathy Tenor Sax
077	000	112	069	Oboe
078	000	112	072	Clarinet
079	000	112	070	English Horn
080	000	112	071	Bassoon
TRUMPET				
081	000	115	057	Sweet! Trumpet
082	000	112	057	Trumpet
083	000	112	060	Muted Trumpet
084	000	112	058	Trombone
085	000	113	058	Trombone Section
086	000	112	061	French Horn
087	000	112	059	Tuba
BRASS				
088	000	112	062	Brass Section
089	000	113	062	Big Band Brass
090	000	119	062	Mellow Horns
091	000	112	063	Synth Brass
092	000	113	063	80's Brass
093	000	114	063	Techno Brass
FLUTE				
094	000	114	074	Sweet! Flute
095	000	113	076	Sweet! Pan Flute
096	000	112	074	Flute
097	000	112	073	Piccolo
098	000	112	076	Pan Flute
099	000	112	075	Recorder
100	000	112	080	Ocarina
SYNTH LEAD				
101	000	112	081	Square Lead
102	000	112	082	Sawtooth Lead
103	000	112	086	Voice Lead

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
104	000	112	099	Star Dust
105	000	112	101	Brightness
106	000	115	082	Analogon
107	000	119	082	Fargo
SYNTH PAD				
108	000	118	089	SweetHeaven
109	000	112	089	Fantasia
110	000	113	101	Bell Pad
111	000	112	092	Xenon Pad
112	000	112	095	Equinox
113	000	113	090	Dark Moon
PERCUSSION				
114	000	112	012	Vibraphone
115	000	112	013	Marimba
116	000	112	014	Xylophone
117	000	112	0115	Steel Drums
118	000	112	009	Celesta
119	000	112	011	Music Box
120	000	112	015	Tubular Bells
121	000	112	048	Timpani
DRUM KITS (See page 104)				
122	127	000	001	Standard Kit 1
123	127	000	002	Standard Kit 2
124	127	000	009	Room Kit
125	127	000	017	Rock Kit
126	127	000	025	Electronic Kit
127	127	000	026	Analog Kit
128	127	000	028	Dance Kit
129	127	000	033	Jazz Kit
130	127	000	041	Brush Kit
131	127	000	049	Symphony Kit
132	126	000	001	SFX Kit 1
133	126	000	002	SFX Kit 2

● XGlite Voice/XGlite Optional Voice* List / Liste der Xglite-Voices/optionale Xglite-Voices* / Voix XGlite/liste des voix* XGlite en option / Lista de voces de XGlite/voces opcionales de XGlite*

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
PIANO				
134	000	000	001	Grand Piano
135	000	001	001	Grand Piano KSP
136	000	040	001	Piano Strings
137	000	041	001	Dream
138	000	000	002	Bright Piano
139	000	001	002	Bright Piano KSP
140	000	000	003	Electric Grand Piano
141	000	001	003	Electric Grand Piano KSP
142	000	032	003	Detuned CP80
143	000	000	004	Honky-tonk Piano
144	000	001	004	Honky-tonk Piano KSP
145	000	000	005	Electric Piano 1
146	000	001	005	Electric Piano 1 KSP
147	000	032	005	Chorus Electric Piano 1
148	000	000	006	Electric Piano 2
149	000	001	006	Electric Piano 2 KSP
*150	000	032	006	Chorus Electric Piano 2
151	000	041	006	DX + Analog Electric Piano
152	000	000	007	Harpsichord
153	000	001	007	Harpsichord KSP
154	000	035	007	Harpsichord 3
155	000	000	008	Clavi
156	000	001	008	Clavi KSP
CHROMATIC				
157	000	000	009	Celesta
158	000	000	010	Glockenspiel
159	000	000	011	Music Box
160	000	064	011	Orgel
161	000	000	012	Vibraphone
162	000	001	012	Vibraphone KSP
163	000	000	013	Marimba
164	000	001	013	Marimba KSP
165	000	064	013	Sine Marimba
166	000	097	013	Balimba
167	000	098	013	Log Drums
168	000	000	014	Xylophone
169	000	000	015	Tubular Bells
170	000	096	015	Church Bells
171	000	097	015	Carillon
172	000	000	016	Dulcimer
173	000	035	016	Dulcimer 2
174	000	096	016	Cimbalom
175	000	097	016	Santur
ORGAN				
176	000	000	017	DrawOrg
177	000	032	017	Detuned DrawOrg
178	000	033	017	60's DrawOrg 1
179	000	034	017	60's DrawOrg 2
180	000	035	017	70's DrawOrg 1
181	000	037	017	60's DrawOrg 3
182	000	040	017	16+2'2/3
183	000	064	017	Organ Bass
184	000	065	017	70's DrawOrg 2
185	000	066	017	Cheezy Organ
186	000	067	017	DrawOrg 3
187	000	000	018	Percussive Organ

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
188	000	024	018	70's Percussive Organ
189	000	032	018	Detuned Percussive Organ
190	000	033	018	Light Organ
191	000	037	018	Percussive Organ 2
192	000	000	019	Rock Organ
193	000	064	019	Rotary Organ
194	000	065	019	Slow Rotary
195	000	066	019	Fast Rotary
196	000	000	020	Church Organ
197	000	032	020	Church Organ 3
198	000	035	020	Church Organ 2
199	000	040	020	Notre Dame
200	000	064	020	Organ Flute
201	000	065	020	Tremolo Organ Flute
202	000	000	021	Reed Organ
203	000	040	021	Puff Organ
204	000	000	022	Accordion
205	000	000	023	Harmonica
206	000	032	023	Harmonica 2
207	000	000	024	Tango Accordion
208	000	064	024	Tango Accordion 2
GUITAR				
209	000	000	025	Nylon Guitar
210	000	043	025	Velocity Guitar Harmonics
211	000	096	025	Ukulele
212	000	000	026	Steel Guitar
213	000	035	026	12-string Guitar
214	000	040	026	Nylon & Steel Guitar
215	000	041	026	Steel Guitar with Body Sound
216	000	096	026	Mandolin
217	000	000	027	Jazz Guitar
218	000	032	027	Jazz Amp
219	000	000	028	Clean Guitar
220	000	032	028	Chorus Guitar
221	000	000	029	Muted Guitar
222	000	040	029	Funk Guitar 1
223	000	041	029	Muted Steel Guitar
224	000	045	029	Jazz Man
225	000	000	030	Overdriven Guitar
226	000	043	030	Guitar Pinch
227	000	000	031	Distortion Guitar
228	000	040	031	Feedback Guitar
229	000	041	031	Feedback Guitar 2
230	000	000	032	Guitar Harmonics
231	000	065	032	Guitar Feedback
232	000	066	032	Guitar Harmonics 2
BASS				
233	000	000	033	Acoustic Bass
234	000	040	033	Jazz Rhythm
235	000	045	033	Velocity Crossfade Upright Bass
236	000	000	034	Finger Bass
237	000	018	034	Finger Dark
238	000	040	034	Bass & Distorted Electric Guitar
239	000	043	034	Finger Slap Bass
240	000	045	034	Finger Bass 2
241	000	065	034	Modulated Bass
242	000	000	035	Pick Bass
243	000	028	035	Muted Pick Bass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
244	000	000	036	Fretless Bass
245	000	032	036	Fretless Bass 2
246	000	033	036	Fretless Bass 3
247	000	034	036	Fretless Bass 4
248	000	000	037	Slap Bass 1
249	000	032	037	Punch Thumb Bass
250	000	000	038	Slap Bass 2
251	000	043	038	Velocity Switch Slap
252	000	000	039	Synth Bass 1
253	000	040	039	Techno Synth Bass
254	000	000	040	Synth Bass 2
255	000	006	040	Mellow Synth Bass
256	000	012	040	Sequenced Bass
257	000	018	040	Click Synth Bass
258	000	019	040	Synth Bass 2 Dark
*259	000	040	040	Modular Synth Bass
260	000	041	040	DX Bass
STRING				
261	000	000	041	Violin
262	000	008	041	Slow Violin
263	000	000	042	Viola
264	000	000	043	Cello
265	000	000	044	Contrabass
266	000	000	045	Tremolo Strings
267	000	008	045	Slow Tremolo Strings
268	000	040	045	Suspense Strings
269	000	000	046	Pizzicato Strings
270	000	000	047	Orchestral Harp
271	000	040	047	Yang Chin
272	000	000	048	Timpani
ENSEMBLE				
273	000	000	049	Strings 1
274	000	003	049	Stereo Strings
275	000	008	049	Slow Strings
276	000	035	049	60's Strings
277	000	040	049	Orchestra
278	000	041	049	Orchestra 2
279	000	042	049	Tremolo Orchestra
280	000	045	049	Velocity Strings
281	000	000	050	Strings 2
282	000	003	050	Stereo Slow Strings
283	000	008	050	Legato Strings
284	000	040	050	Warm Strings
285	000	041	050	Kingdom
286	000	000	051	Synth Strings 1
287	000	000	052	Synth Strings 2
288	000	000	053	Choir Aahs
289	000	003	053	Stereo Choir
290	000	032	053	Mellow Choir
291	000	040	053	Choir Strings
292	000	000	054	Voice Oohs
293	000	000	055	Synth Voice
294	000	040	055	Synth Voice 2
295	000	041	055	Choral
296	000	064	055	Analog Voice
297	000	000	056	Orchestra Hit
298	000	035	056	Orchestra Hit 2
299	000	064	056	Impact
BRASS				
300	000	000	057	Trumpet

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
301	000	032	057	Warm Trumpet
302	000	000	058	Trombone
303	000	018	058	Trombone 2
304	000	000	059	Tuba
305	000	000	060	Muted Trumpet
306	000	000	061	French Horn
307	000	006	061	French Horn Solo
308	000	032	061	French Horn 2
309	000	037	061	Horn Orchestra
310	000	000	062	Brass Section
311	000	035	062	Trumpet & Trombone Section
312	000	000	063	Synth Brass 1
313	000	020	063	Resonant Synth Brass
314	000	000	064	Synth Brass 2
315	000	018	064	Soft Brass
316	000	041	064	Choir Brass
REED				
317	000	000	065	Soprano Sax
318	000	000	066	Alto Sax
319	000	040	066	Sax Section
320	000	000	067	Tenor Sax
321	000	040	067	Breathy Tenor Sax
322	000	000	068	Baritone Sax
323	000	000	069	Oboe
324	000	000	070	English Horn
325	000	000	071	Bassoon
326	000	000	072	Clarinet
PIPE				
327	000	000	073	Piccolo
328	000	000	074	Flute
329	000	000	075	Recorder
330	000	000	076	Pan Flute
331	000	000	077	Blown Bottle
332	000	000	078	Shakuhachi
333	000	000	079	Whistle
334	000	000	080	Ocarina
SYNTH LEAD				
335	000	000	081	Square Lead
336	000	006	081	Square Lead 2
337	000	008	081	LM Square
338	000	018	081	Hollow
339	000	019	081	Shroud
340	000	064	081	Mellow
341	000	065	081	Solo Sine
342	000	066	081	Sine Lead
343	000	000	082	Sawtooth Lead
344	000	006	082	Sawtooth Lead 2
345	000	008	082	Thick Sawtooth
346	000	018	082	Dynamic Sawtooth
347	000	019	082	Digital Sawtooth
348	000	020	082	Big Lead
349	000	096	082	Sequenced Analog
350	000	000	083	Calliope Lead
351	000	065	083	Pure Pad
352	000	000	084	Chiff Lead
353	000	000	085	Charang Lead
354	000	064	085	Distorted Lead
355	000	000	086	Voice Lead
356	000	000	087	Fifths Lead
357	000	035	087	Big Five

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
358	000	000	088	Bass & Lead
359	000	016	088	Big & Low
360	000	064	088	Fat & Perky
361	000	065	088	Soft Whirl
SYNTH PAD				
362	000	000	089	New Age Pad
363	000	064	089	Fantasy
364	000	000	090	Warm Pad
365	000	000	091	Poly Synth Pad
366	000	000	092	Choir Pad
367	000	066	092	Itopia
368	000	000	093	Bowed Pad
369	000	000	094	Metallic Pad
370	000	000	095	Halo Pad
371	000	000	096	Sweep Pad
SYNTH EFFECTS				
372	000	000	097	Rain
373	000	065	097	African Wind
374	000	066	097	Carib
375	000	000	098	Sound Track
376	000	027	098	Prologue
377	000	000	099	Crystal
378	000	012	099	Synth Drum Comp
379	000	014	099	Popcorn
380	000	018	099	Tiny Bells
381	000	035	099	Round Glockenspiel
382	000	040	099	Glockenspiel Chimes
383	000	041	099	Clear Bells
384	000	042	099	Chorus Bells
385	000	065	099	Soft Crystal
386	000	070	099	Air Bells
387	000	071	099	Bell Harp
388	000	072	099	Gamelimba
389	000	000	100	Atmosphere
390	000	018	100	Warm Atmosphere
391	000	019	100	Hollow Release
392	000	040	100	Nylon Electric Piano
393	000	064	100	Nylon Harp
394	000	065	100	Harp Vox
395	000	066	100	Atmosphere Pad
396	000	000	101	Brightness
397	000	000	102	Goblins
398	000	064	102	Goblins Synth
399	000	065	102	Creepier
400	000	067	102	Ritual
401	000	068	102	To Heaven
402	000	070	102	Night
403	000	071	102	Glisten
404	000	096	102	Bell Choir
405	000	000	103	Echoes
406	000	000	104	Sci-Fi
WORLD				
407	000	000	105	Sitar
408	000	032	105	Detuned Sitar
409	000	035	105	Sitar 2
410	000	097	105	Tamboura
411	000	000	106	Banjo
412	000	028	106	Muted Banjo
413	000	096	106	Rabab
414	000	097	106	Gopichant

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
415	000	098	106	Oud
416	000	000	107	Shamisen
417	000	000	108	Koto
418	000	096	108	Taisho-kin
419	000	097	108	Kanoon
420	000	000	109	Kalimba
421	000	000	110	Bagpipe
422	000	000	111	Fiddle
423	000	000	112	Shanai
PERCUSSIVE				
424	000	000	113	Tinkle Bell
425	000	096	113	Bonang
426	000	097	113	Altair
427	000	098	113	Gamelan Gongs
428	000	099	113	Stereo Gamelan Gongs
429	000	100	113	Rama Cymbal
430	000	000	114	Agogo
431	000	000	115	Steel Drums
432	000	097	115	Glass Percussion
433	000	098	115	Thai Bells
434	000	000	116	Woodblock
435	000	096	116	Castanets
436	000	000	117	Taiko Drum
437	000	096	117	Gran Cassa
438	000	000	118	Melodic Tom
439	000	064	118	Melodic Tom 2
440	000	065	118	Real Tom
441	000	066	118	Rock Tom
442	000	000	119	Synth Drum
443	000	064	119	Analog Tom
444	000	065	119	Electronic Percussion
445	000	000	120	Reverse Cymbal
SOUND EFFECTS				
446	000	000	121	Fret Noise
447	000	000	122	Breath Noise
448	000	000	123	Seashore
449	000	000	124	Bird Tweet
450	000	000	125	Telephone Ring
451	000	000	126	Helicopter
452	000	000	127	Applause
453	000	000	128	Gunshot
454	064	000	001	Cutting Noise
455	064	000	002	Cutting Noise 2
456	064	000	004	String Slap
457	064	000	017	Flute Key Click
458	064	000	033	Shower
459	064	000	034	Thunder
460	064	000	035	Wind
461	064	000	036	Stream
462	064	000	037	Bubble
463	064	000	038	Feed
464	064	000	049	Dog
465	064	000	050	Horse
466	064	000	051	Bird Tweet 2
467	064	000	056	Maou
468	064	000	065	Phone Call
469	064	000	066	Door Squeak
470	064	000	067	Door Slam
471	064	000	068	Scratch Cut
472	064	000	069	Scratch Split

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
473	064	000	070	Wind Chime
474	064	000	071	Telephone Ring 2
475	064	000	081	Car Engine Ignition
476	064	000	082	Car Tires Squeal
477	064	000	083	Car Passing
478	064	000	084	Car Crash
479	064	000	085	Siren
480	064	000	086	Train
481	064	000	087	Jet Plane
482	064	000	088	Starship
483	064	000	089	Burst
484	064	000	090	Roller Coaster
485	064	000	091	Submarine
486	064	000	097	Laugh
487	064	000	098	Scream
488	064	000	099	Punch
489	064	000	100	Heartbeat
490	064	000	101	Footsteps
491	064	000	113	Machine Gun
492	064	000	114	Laser Gun
493	064	000	115	Explosion
494	064	000	116	Firework

The voice number with an asterisk (*) is XGlite optional voice.

Voice-Nummern mit einem Stern (*) sind optionale Xglite-Voices.

Le numéro de voix porteur d'un astérisque (*) est une voix XGlite en option.

El número de voz con un asterisco (*) es una voz opcional de XGlite.



Drum Kit List / Drum Kit-Liste / Liste des kits de

- " " indicates that the drum sound is the same as "Standard Kit 1".
- Each percussion voice uses one note.
- The MIDI Note # and Note are actually one octave lower than keyboard Note # and Note. For example, in "122: Standard Kit 1", the "Seq Click H" (Note# 36/Note C1) corresponds to (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Keys marked "O" stop sounding the instant they are released.
- Voices with the same Alternate Note Number (*1 ... 4) cannot be played simultaneously. (They are designed to be played alternately with each other.)

- „ " bedeutet, dass der Schlagzeugklang gleich „Standard Kit 1“ ist.
- Jede Perkussionsnote belegt eine Note.
- Die MIDI-Note # und Note sind in Wirklichkeit eine Octave tiefer als hier aufgeführt. Beispiel: In „122: Standard Kit 1“ entspricht die „Seq Click H“ (Note# 36/Note C1) der Note (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Mit „O“ bezeichnete Tasten hören sofort auf zu klingen, sobald sie losgelassen werden.
- Stimmen mit derselben Alternate Note Number (*1 ... 4) können nicht gleichzeitig gespielt werden. (Diese Stimmen sind dazu gedacht, wechselweise gespielt zu werden.)

	Voice No.					122	123	124	125	126	127					
	MSB (0 - 127) / LSB (0 - 127) / PC (1 - 128)				127/000/001							127/000/002	127/000/009	127/000/017	127/000/025	127/000/026
	Keyboard	MIDI	Key Off	Alternate assign												
	C#0	25	C# 0	13	C# -1	3										
D0	D#0	26	D 0	14	D -1	3										
E0		27	D# 0	15	D# -1											
F0	F#0	28	E 0	16	E -1											
G0	G#0	29	F 0	17	F -1	4										
A0	A#0	30	F# 0	18	F# -1	4										
B0		31	G 0	19	G -1											
C1	C#1	32	G# 0	20	G# -1											
D1	D#1	33	A 0	21	A -1											
E1		34	A# 0	22	A# -1											
F1	F#1	35	B 0	23	B -1											
G1	G#1	36	C 1	24	C 0											
A1	A#1	37	C# 1	25	C# 0											
B1		38	D 1	26	D 0	O										
C2	C#2	39	D# 1	27	D# 0											
D2	D#2	40	E 1	28	E 0	O										
E2		41	F 1	29	F 0	O										
F2	F#2	42	F# 1	30	F# 0											
G2	G#2	43	G 1	31	G 0											
A2	A#2	44	G# 1	32	G# 0											
B2		45	A 1	33	A 0											
C3	C#3	46	A# 1	34	A# 0											
D3	D#3	47	B 1	35	B 0											
E3		48	C 2	36	C 1											
F3	F#3	49	C# 2	37	C# 1											
G3	G#3	50	D 2	38	D 1											
A3	A#3	51	D# 2	39	D# 1											
B3		52	E 2	40	E 1											
C4	C#4	53	F 2	41	F 1											
D4	D#4	54	F# 2	42	F# 1	1										
E4		55	G 2	43	G 1											
F4	F#4	56	G# 2	44	G# 1	1										
G4	G#4	57	A 2	45	A 1											
A4	A#4	58	A# 2	46	A# 1	1										
B4		59	B 2	47	B 1											
C5	C#5	60	C 3	48	C 2											
D5	D#5	61	C# 3	49	C# 2											
E5		62	D 3	50	D 2											
F5	F#5	63	D# 3	51	D# 2											
G5	G#5	64	E 3	52	E 2											
A5	A#5	65	F 3	53	F 2											
B5		66	F# 3	54	F# 2											
C6	C#6	67	G 3	55	G 2											
D6	D#6	68	G# 3	56	G# 2											
E6		69	A 3	57	A 2											
F6	F#6	70	A# 3	58	A# 2											
G6		71	B 3	59	B 2											
		72	C 4	60	C 3											
		73	C# 4	61	C# 3											
		74	D 4	62	D 3											
		75	D# 4	63	D# 3											
		76	E 4	64	E 3											
		77	F 4	65	F 3											
		78	F# 4	66	F# 3											
		79	G 4	67	G 3											
		80	G# 4	68	G# 3											
		81	A 4	69	A 3											
		82	A# 4	70	A# 3											
		83	B 4	71	B 3	O										
		84	C 5	72	C 4	O										
		85	C# 5	73	C# 4											
		86	D 5	74	D 4	O										
		87	D# 5	75	D# 4											
		88	E 5	76	E 4											
		89	F 5	77	F 4											
		90	F# 5	78	F# 4											
		91	G 5	79	G 4											
		92	G# 5	80	G# 4											
		93	A 5	81	A 4											
		94	A# 5	82	A# 4											
		95	B 5	83	B 4											
		96	C 6	84	C 5											
		97	C# 6	85	C# 5											
		98	D 6	86	D 5											
		99	D# 6	87	D# 5											
		100	E 6	88	E 5											
		101	F 6	89	F 5											
		102	F# 6	90	F# 5											
		103	G 6	91	G 5											

percussion / Lista de juegos de batería

- « » indique que les sonorités de percussion sont identiques à celles de « Standard Kit 1 ».
- Chaque voix de percussion utilise une note unique.
- Le numéro de note MIDI (Note #) et la note MIDI se situent en réalité à une octave inférieure à celle qui est indiquée dans la liste. Par exemple, dans « 122 : Standard Kit 1 », « Seq Click H » (Note# 36/Note C1) correspond à (Note# 24/Note C0).
- Key Off : pour les touches signalées par « O », l'émission de sons s'arrête instantanément aussitôt que les touches sont relâchées.
- Les voix portant un même numéro de note alternative (*1 ... 4) ne peuvent pas être jouées simultanément. (Elles sont en effet conçues pour être interprétées en alternance).

- « » indica que el sonido de batería es el mismo que el "Standard Kit 1".
- Cada sonido de percusión utiliza una nota.
- La nota MIDI # y la nota son en realidad una octava menos de lo que aparece en la lista. Por ejemplo, en "122: Standard Kit 1", el "Seq Click H" (Nota# 36/Nota C1) corresponde a (Nota# 24/Nota C0).
- Tecla desactivada: las teclas marcadas con "O" dejan de sonar en el momento en que se sueltan.
- Los sonidos con el mismo número alterno de nota (*1 ... 4) no pueden tocarse simultáneamente. (Están diseñados para tocarse alternativamente el uno con el otro.)

	Voice No.	MSB (0 - 127) / LSB (0 - 127) / PC (1 - 128)		122	128	129	130	131	132	133	
		Keyboard		127/000/001	127/000/028	127/000/033	127/000/041	127/000/049	126/000/001	126/000/002	
		Note#	Note	Note#	Note	Standard Kit 1	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	Symphony Kit	SFX Kit 1
D0	C#0	25	C# 0	13	C# -1						
		26	D 0	14	D -1						
E0	D#0	27	D# 0	15	D# -1						
		28	E 0	16	E -1						
F0	F#0	29	F 0	17	F -1						
		30	F# 0	18	F# -1						
G0	G#0	31	G 0	19	G -1						
		32	G# 0	20	G# -1						
A0	A#0	33	A 0	21	A -1						
		34	A# 0	22	A# -1						
B0	B#0	35	B 0	23	B -1						
		36	C 1	24	C 0						
C1	C#1	37	C# 1	25	C# 0						
		38	D 1	26	D 0	O					
D1	D#1	39	D# 1	27	D# 0						
		40	E 1	28	E 0	O					
E1	F#1	41	F 1	29	F 0	O					
		42	F# 1	30	F# 0						
F1	G#1	43	G 1	31	G 0						
		44	G# 1	32	G# 0						
A1	A#1	45	A 1	33	A 0						
		46	A# 1	34	A# 0						
B1	B#1	47	B 1	35	B 0						
		48	C 2	36	C 1						
C2	C#2	49	C# 2	37	C# 1						
		50	D 2	38	D 1						
D2	D#2	51	D# 2	39	D# 1						
		52	E 2	40	E 1						
E2	F#2	53	F 2	41	F 1						
		54	F# 2	42	F# 1	1					
F2	G#2	55	G 2	43	G 1						
		56	G# 2	44	G# 1	1					
A2	A#2	57	A 2	45	A 1						
		58	A# 2	46	A# 1	1					
B2	B#2	59	B 2	47	B 1						
		60	C 3	48	C 2						
C3	C#3	61	C# 3	49	C# 2						
		62	D 3	50	D 2						
D3	D#3	63	D# 3	51	D# 2						
		64	E 3	52	E 2						
E3	F#3	65	F 3	53	F 2						
		66	F# 3	54	F# 2						
F3	G#3	67	G 3	55	G 2						
		68	G# 3	56	G# 2						
G3	A#3	69	A 3	57	A 2						
		70	A# 3	58	A# 2						
A3	B#3	71	B 3	59	B 2						
		72	C 4	60	C 3						
B3	C#4	73	C# 4	61	C# 3						
		74	D 4	62	D 3						
D4	D#4	75	D# 4	63	D# 3						
		76	E 4	64	E 3						
E4	F#4	77	F 4	65	F 3						
		78	F# 4	66	F# 3						
F4	G#4	79	G 4	67	G 3						
		80	G# 4	68	G# 3						
G4	A#4	81	A 4	69	A 3						
		82	A# 4	70	A# 3						
A4	B#4	83	B 4	71	B 3	O					
		84	C 5	72	C 4	O					
B4	C#5	85	C# 5	73	C# 4						
		86	D 5	74	D 4	O					
D5	D#5	87	D# 5	75	D# 4						
		88	E 5	76	E 4						
E5	F#5	89	F 5	77	F 4						
		90	F# 5	78	F# 4						
F5	G#5	91	G 5	79	G 4						
		92	G# 5	80	G# 4						
G5	A#5	93	A 5	81	A 4						
		94	A# 5	82	A# 4						
A5	B#5	95	B 5	83	B 4						
		96	C 6	84	C 5						
B5	C#6	97	C# 6	85	C# 5						
		98	D 6	86	D 5						
D6	D#6	99	D# 6	87	D# 5						
		100	E 6	88	E 5						
E6	F#6	101	F 6	89	F 5						
		102	F# 6	90	F# 5						
F6	G#6	103	G 6	91	G 5						
G6											



Style List / Style-Liste / Liste des styles / Lista de estilos

Style No.	Style Name
8BEAT	
001	8BeatModern
002	60'sGuitarPop
003	8BeatAdria
004	60's8Beat
005	8Beat
006	OffBeat
007	60'sRock
008	HardRock
009	RockShuffle
010	8BeatRock
16BEAT	
011	16Beat
012	PopShuffle1
013	PopShuffle2
014	GuitarPop
015	16BeatUptempo
016	KoolShuffle
017	JazzRock
018	HipHopLight
BALLAD	
019	PianoBallad
020	LoveSong
021	6/8ModernEP
022	6/8SlowRock
023	OrganBallad
024	PopBallad
025	16BeatBallad1
026	16BeatBallad2
DANCE	
027	EuroTrance
028	Ibiza
029	HouseMusik
030	SwingHouse
031	TechnoPolis
032	Clubdance
033	ClubLatin
034	Garage1
035	Garage2
036	TechnoParty
037	UKPop
038	HipHopGroove
039	HipShuffle
040	HipHopPop
DISCO	
041	70'sDisco1
042	70'sDisco2
043	LatinDisco
044	DiscoPhilly
045	SaturdayNight
046	DiscoChocolate
047	DiscoHands
SWING&JAZZ	
048	BigBandFast
049	BigBandMedium
050	BigBandBallad
051	BigBandShuffle
052	JazzClub
053	Swing1

Style No.	Style Name
054	Swing2
055	Five/Four
056	JazzBallad
057	Dixieland
058	Ragtime
059	AfroCuban
060	Charleston
R&B	
061	Soul
062	DetroitPop1
063	60'sRock&Roll
064	6/8Soul
065	CrocoTwist
066	Rock&Roll
067	DetroitPop2
068	BoogieWoogie
069	ComboBoogie
070	6/8Blues
COUNTRY	
071	Country8Beat
072	CountryPop
073	CountrySwing
074	Country2/4
075	CowboyBoogie
076	CountryShuffle
077	Bluegrass
LATIN	
078	BrazilianSamba
079	BossaNova
080	PopBossa
081	Tijuana
082	DiscoLatin
083	Mambo
084	Salsa
085	Beguine
086	GuitarRumba
087	RumbaFlamenca
088	RumbalIsland
089	Reggae
BALLROOM	
090	VienneseWaltz
091	EnglishWaltz
092	Slowfox
093	Foxtrot
094	Quickstep
095	Tango
096	Pasodoble
097	Samba
098	ChaChaCha
099	Rumba
100	Jive
TRADITIONAL	
101	USMarch
102	6/8March
103	GermanMarch
104	PolkaPop
105	OberPolka
106	Tarantella
107	Showtune

Style No.	Style Name
108	ChristmasSwing
109	ChristmasWaltz
110	ScottishReel
111	Hawaiian
WALTZ	
112	GuitarSerenade
113	SwingWaltz
114	JazzWaltz1
115	JazzWaltz2
116	CountryWaltz
117	OberWaltzer
118	Musette
DJ	
119	DJ-HipHop
120	DJ-DanceSwing
121	DJ-House
122	DJ-GarageHouse
123	DJ-PopR&B
PIANIST	
124	Stride
125	PianoSwing
126	PianoRag
127	Arpeggio
128	Musical
129	Habanera
130	SlowRock
131	8BtPianoBallad
132	PianoMarch
133	6/8PianoMarch
134	PianoWaltz
135	PianoBeguine



Song List / Liste der Songs / Liste des morceaux / Lista de canciones

● Preset Songs / Voreingestellte Songs / Morceaux prédéfinis / Canciones predefinidas

Song No.	Song Name
Favorites	
001	Don't Know Why (Jesse Harris (Norah Jones))
002	My Favorite Things (Richard Rodgers)
003	Fly Me To The Moon (Bart Howard)
Easy Play	
004	Down By The Riverside (Traditional)
005	I've Been Working On The Railroad (Traditional)
006	Carry Me Back To Old Virginny (James A. Bland)
007	The Last Rose Of Summer (Thomas Moore)
008	The First Noel (Traditional (Englilsh))
Pianist	
009	The Entertainer (S. Joplin)
010	Greensleeves (Traditional)
011	Londonderry Air (Traditional)
012	Traumerei (R. Schumann)
013	Pastorale (J.F. Burgmüller)
Organist	
014	Wedding March From A Midsummer Night's Dream (F. Mendelssohn)
015	Allein Gott In Der Hoh Sei Eh (N. Decius)
016	Wachet Auf, Ruft Uns Die Stimme. (J.S. Bach)
Advanced	
017	Menuett In G Major Wo 10-2 (L.v. Beethoven)
018	Prelude Op.28 No.7 (F. Chopin)
019	To A Wild Rose (E.A. Macdowell)
020	Für Elise (L.v. Beethoven)
021	Etude Op.10-3 "Chanson de l'adieu" (F. Chopin)
Band Play	
022	Aura Lee (G. Poulton)
023	Canon (J. Pachelbel)
024	Symphonie Nr.9 (L.v. Beethoven)
Duet	
025	Sur Le Pont D'Avignon (Traditional)
026	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
027	Muffin Man (Traditional)
Holidays	
028	Joy To The World (G.F. Händel)
029	Ave Maria (F. Schubert)
030	Jingle Bells (Traditional)

● 70 MIDI Songs Provided On the Supplied CD-ROM / 70 MIDI Songs auf der mitgelieferten CD-ROM / 70 morceaux MIDI disponibles sur le CD-ROM fourni / 70 canciones MIDI incluidas en el CD-ROM proporcionado

File Name	Song Name
AMERICA	America The Beautiful (S.A. Ward)
ATHOME	Old Folks At Home (S.C. Foster)
AURALEE	Aura Lee (G. Poulton)
BABBINO	O Mio Babbino Caro (From "Gianni Schicchi") (G. Puccini)
BANJO	Ring De Banjo (S.C. Foster)
BILLBAIL	Bill Bailey (Won't You Please Come Home) (H. Cannon)
BROWNJUG	Little Brown Jug (Traditional)
CAMPTOWN	Camptown Races (S.C. Foster)
CANON	Canon (J. Pachelbel)
D_AGSTIN	O Du Lieber Augustin (DUET) (Traditional)
D_CHTREE	O Christmas Tree (DUET) (Traditional)
D_CLOSE	Close Your Hands, Open Your Hands (DUET) (J.J. Rousseau)
D_CUCKOO	The Cuckoo (DUET) (Traditional)
D_IMMAI	Im Mai (DUET) (Traditional)
D_INDIAN	Ten Little Indians (DUET) (Septimus Winner)
D_LONDON	London Bridge (DUET) (Traditional)

File Name	Song Name
D_MARY	Mary Had A Little Lamb (DUET) (Traditional)
D_ROWROW	Row Row Row Your Boat (DUET) (Traditional)
D_SCARBO	Scarborough Fair (DUET) (Traditional)
D_SMOKY	On Top Of Old Smoky (DUET) (Traditional)
D_THREE	Three Blind Mice (DUET) (Traditional)
D_WEASEL	Pop Goes The Weasel (DUET) (Traditional)
D_WEWISH	We Wish You A Merry Christmas (DUET) (Traditional)
DANUBEWA	The Danube Waves (I. Ivanovici)
FRULIED	Frühlingslied (F. Mendelssohn)
FRUSTIME	Frühlingsstimmen (J. Strauss II)
FUNICULA	Funiculi-Funicula (L. Denza)
GAVOTTE	Gavotte (F.J. Gossec)
GUILLAUM	Guillaume Tell (G. Rossini)
IRISHEYE	When Irish Eyes Are Smiling (E.R. Ball)
JOYOFMAN	Jesu, Joy Of Man's Desiring (J.S. Bach)
LIEBEST3	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
LOMOND	Loch Lomond (Traditional)
LORELEI	Die Lorelei (F. Silcher)
MAGICFLT	From "The Magic Flute" (W.A. Mozart)
MIRLITON	Danse Des Mirlitons From "The Nutcracker" (P.I. Tchaikovsky)
MONDSHIN	Piano Sonate Op.27-2 "Mondschein" (L.v. Beethoven)
MUSSIDEN	Muss I Denn (F. Silcher)
MYBONNIE	My Bonnie (Traditional)
ORPHEE	"Orphée Aux Enfers" Ouverture (J. Offenbach)
P_ANGELS	Angels Serenade (Traditional)
P_ARABES	Arabesque (J.F. Burgmüller)
P_CANDEU	La Candeur (J.F. Burgmüller)
P_CHEVAL	La Chevaleresque (J.F. Burgmüller)
P_CONSOL	Consolation (J.F. Burgmüller)
P_INOCEN	Innocence (J.F. Burgmüller)
P_MENUBA	Menuett (J.S. Bach)
P_MENUBO	Menuett (L. Boccherini)
P_MOMENT	Moments Musicaux Op.94-3 (F. Schubert)
P_PCHIEN	Valse Op.64-1 "Petit Chien" (F. Chopin)
P_PETITE	Petite Réunion (J.F. Burgmüller)
P_PROGRE	Progrès (J.F. Burgmüller)
P_SARAFa	Krasnyj Sarafan (Traditional)
P_TENDRE	Tendre Fleur (J.F. Burgmüller)
P_TMARCH	Turkish March (W.A. Mozart)
P_VIOLET	La Violette (Streabbog)
PEARLFIS	Song Of The Pearl Fisher (G. Bizet)
PRIMVERA	La Primavera (From Le Quattro Stagioni) (A. Vivaldi)
SAINTSGO	When The Saints Go Marchin' In (Traditional)
SERENAHY	String Quartet No.17 2nd Mov. "Serenade" (F.J. Haydn)
SILENTNT	Silent Night (F. Gruber)
SLAVON10	Slavonic Dances No.10 (A. Dvořák)
SURPRISE	"The Surprise" Symphony (F.J. Haydn)
SUSANNA	Oh! Susanna (S.C. Foster)
SYMPHO9	Symphonie Nr.9 (L.v. Beethoven)
THAIS	Méditation De Thais (J. Massenet)
TORADOR	Air de Toréador "Carmen" (G. Bizet)
TURKEY	Turkey In The Straw (Traditional)
UNGARIS5	Ungarische Tänze Nr.5 (J. Brahms)
VOGLEIN	Wenn Ich Ein Vöglein Wär? (Traditional)

File names that begin with "P_" do not include chord data and they cannot be used with the performance assistant technology Chord type or Easy Song Arranger feature.

Dateinamen, die mit „P_“ anfangen, enthalten keine Akkorddaten und können nicht mit den Akkorddaten des performance assistant oder mit dem Easy Song Arranger verwendet werden.

Les noms de fichier commençant par « P_ » ne contiennent pas de données d'accord. Ils ne peuvent dès lors pas être utilisés avec le type Chord de la technologie performance assistant, ni avec la fonction Easy Song Arranger.

Los nombres de archivo que comienzan por "P_" no incluyen datos de acordes, por lo que no se pueden utilizar con el tipo Chord de la tecnología del ayudante de interpretación ni con la función Easy Song Arranger (Arreglos sencillos de canciones).



Effect Type List / Effekttypliste / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efectos

● Harmony Types / Harmony-Typen / Types d'effets Harmony / Tipos de armonía

No.	Harmony Type	Description
01	Duet	Harmony types 01 – 05 are pitch-based and add one-, two- or three-note harmonies to the single-note melody played in the right hand. These types only sound when chords are played in the auto accompaniment area of the keyboard.
02	Trio	Die Harmony-Typen 01 bis 05 sind Tonhöheneffekte und bereichern eine monophon im rechten Tastaturbereich gespielte Melodie um ein-, zwei- oder dreistimmige Harmonien. Diese Typen werden nur erzeugt, wenn Akkorde im Tastaturbereich für die Begleitung gespielt werden.
03	Block	Les types d'effets Harmony 01 – 05 sont des effets basés sur la hauteur et ajoutent des harmonies à une, deux ou trois notes à la mélodie à une seule note jouée de la main droite. Ces effets ne sont audibles que lorsque des accords sont joués dans la section d'accompagnement automatique du clavier.
04	Country	Los tipos de armonía 01 – 05 se basan en el tono y añaden armonías de una, dos o tres notas a la melodía de una sola nota tocada en la parte de la mano derecha. Estos tipos sólo suenan cuando se tocan acordes en la sección del acompañamiento automático del teclado.
05	Octave	
06	Trill 1/4 note	<p>Types 6 – 26 are rhythm-based effects and add embellishments or delayed repeats in time with the auto accompaniment. These types sound whether the auto accompaniment is on or not; however, the actual speed of the effect depends on the Tempo setting (page 21). The individual note values in each type let you synchronize the effect precisely to the rhythm. Triplet settings are also available: 1/6 = quarter-note triplets, 1/12 = eighth-note triplets, 1/24 = sixteenth-note triplets.</p> <ul style="list-style-type: none"> • The Trill effect Types (06 – 12) create two-note trills (alternating notes) when two notes are held. • The Tremolo effect Types (13 – 19) repeat all held notes (up to four). • The Echo effect Types (20 – 26) create delayed repeats of each note played. <p>Die Harmony-Typen 6 bis 26 sind Rhythmus-effekte und erzeugen im Takt zur Begleitautomatik Verzierungen oder verzögerte Wiederholungen. Der jeweilige Harmony-Effekt wird sowohl bei eingeschalteter als auch bei ausgeschalteter automatischer Bass/Akkord-Begleitung erzeugt; die Effektgeschwindigkeit hängt jedoch stets von der aktuellen Tempoeinstellung ab (Seite 21). Dank der spezifischen Notenwerte der einzelnen Harmony-Typen können Sie den Effekt präzise mit dem Rhythmus synchronisieren. Es gibt auch Triolen-Einstellungen: 1/6 = Viertelnotentriolen, 1/12 = Achtelnotentriolen, 1/24 = Sechzehntelnotentriolen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Die Triller-Effekttypen (06 bis 12) erzeugen Triller (zwei Töne in schnellem Wechsel), wenn zwei Tasten gehalten werden. • Mit den Tremolo-Effekttypen (13 bis 19) werden alle gehaltenen Noten (maximal vier Töne) wiederholt. • Die Echo-Effekttypen (20 bis 26) erzeugen verzögerte Wiederholungen jeder gespielten Note. <p>Les types 6 – 26 sont des effets reposant sur le rythme qui ajoutent des embellissements ou des répétitions retardées synchronisées avec l'accompagnement automatique. Ces types d'effets sont audibles que l'accompagnement automatique soit activé ou non. Cependant, la vitesse réelle de l'effet dépend du réglage du tempo (page 21). La valeur individuelle des notes pour chaque type vous permet de synchroniser avec précision l'effet sur le rythme. Des réglages de triole sont également disponibles : 1/6 = triolets de noires, 1/12 = triolets de croches, 1/24 = triolets de doubles croches.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les types d'effet Trill (06 – 12) créent des trilles à deux notes (notes alternées) lorsque deux notes sont maintenues enfoncées. • Les types d'effets Tremolo (13 – 19) répètent toutes les notes maintenues (jusqu'à quatre notes). • Les types d'effets Echo (20 – 26) créent des répétitions retardées de chaque note jouée. <p>Los tipos 6 a 26 son efectos basados en el ritmo y añaden embellecimientos o repeticiones retardadas en sincronización con el acompañamiento automático. Estos tipos suenan tanto si el acompañamiento automático está activado como si no; sin embargo, la velocidad real del efecto depende del ajuste de tempo (página 21). Los valores de las notas individuales en cada tipo le permiten sincronizar el efecto y el ritmo con una gran precisión. También hay disponibles ajustes de tresillos: 1/6 = tresillos de notas negras, 1/12 = tresillos de corcheas, 1/24 = tresillos de semicorcheas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los tipos de efectos de trino (6 a 12) crean trinos de dos notas (notas alternadas) cuando se mantienen pulsadas dos teclas. • Los tipos de efectos de trémolo (13 a 19) repiten todas las notas que se mantienen pulsadas (hasta cuatro). • Los tipos de efectos de eco (20 a 26) crean repeticiones retardadas de cada nota tocada.
07	Trill 1/6 note	
08	Trill 1/8 note	
09	Trill 1/12 note	
10	Trill 1/16 note	
11	Trill 1/24 note	
12	Trill 1/32 note	
13	Tremolo 1/4 note	
14	Tremolo 1/6 note	
15	Tremolo 1/8 note	
16	Tremolo 1/12 note	
17	Tremolo 1/16 note	
18	Tremolo 1/24 note	
19	Tremolo 1/32 note	
20	Echo 1/4 note	
21	Echo 1/6 note	
22	Echo 1/8 note	
23	Echo 1/12 note	
24	Echo 1/16 note	
25	Echo 1/24 note	
26	Echo 1/32 note	

Reverb Types / Reverb-Typen / Types d'effets Reverb / Tipos de reverberación

No.	Reverb Type	Description
01 – 03	Hall 1 – 3	Concert hall reverb. Nachhall in einem Konzertsaal. Réverbération d'une salle de concert. Reverberación de sala de conciertos.
04 – 05	Room 1 – 2	Small room reverb. Nachhall in einem kleineren Raum. Réverbération d'une petite salle. Reverberación de sala pequeña.
06 – 07	Stage 1 – 2	Reverb for solo instruments. Halleffekte für Soloinstrumente. Réverbération pour instruments solo. Reverberación para instrumentos solistas.
08 – 09	Plate 1 – 2	Simulated steel plate reverb. Simulation des Halls in einer Stahlplatte. Simulation de la réverbération d'une plaque d'acier. Reverberación de plancha de acero simulada.
10	Off	No effect. Kein Halleffekt. Pas d'effet. Sin efecto.

Chorus Types / Chorus-Typen / Types d'effets Chorus / Tipos de coro

No.	Chorus Type	Description
01 – 02	Chorus 1 – 2	Conventional chorus program with rich, warm chorusing. Herkömmlicher Chorus-Effekt mit vollem und warmem Klang. Programme de choeur classique avec un effet de choeur riche et chaud. Programa de coros convencionales con coros cálidos y complejos.
03 – 04	Flanger 1 – 2	Pronounced three-phase modulation with a slight metallic sound. Deutliche, dreiphasige Modulation mit leicht metallischem Klang. Modulation triphasée prononcée avec un son légèrement métallique. Modulación de tres fases pronunciada con un sonido un poco metálico.
05	Off	No effect. Kein Effekt. Pas d'effet. Sin efecto.



MIDI Data Format / MIDI-Datenformat / Format des données MIDI / Formato de datos MIDI

NOTE:

- 1 By default (factory settings) the instrument ordinarily functions as a 16-channel multi-timbral tone generator, and incoming data does not affect the panel voices or panel settings. However, the MIDI messages listed below do affect the panel voices, auto accompaniment, and songs.
 - MIDI Master Tuning
 - System exclusive messages for changing the Reverb Type and Chorus Type.
- 2 Messages for these control change numbers cannot be transmitted from the instrument itself. However, they may be transmitted when playing the accompaniment, song or using the Harmony effect.
- 3 Exclusive
 - <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
 - This message automatically restores all default settings for the instrument, with the exception of MIDI Master Tuning.
 - <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
 - This message allows the volume of all channels to be changed simultaneously (Universal System Exclusive).
 - The values of "mm" is used for MIDI Master Volume. (Values for "II" are ignored.)
 - <MIDI Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
 - This message simultaneously changes the tuning value of all channels.
 - The values of "mm" and "II" are used for MIDI Master Tuning.
 - The default value of "mm" and "II" are 08H and 00H, respectively. Any values can be used for "n" and "cc."
 - <Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
 - mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
 - Refer to the Effect Map (page 113) for details.
 - <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
 - mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
 - Refer to the Effect Map (page 113) for details.
- 4 When the accompaniment is started, an FAH message is transmitted. When accompaniment is stopped, an FCH message is transmitted. When the clock is set to External, both FAH (accompaniment start) and FCH (accompaniment stop) are recognized.
- 5 Local ON/OFF
 - <Local ON> Bn, 7A, 7F
 - <Local OFF> Bn, 7A, 00
 - Value for "n" is ignored.

HINWEIS:

- 1 Im Standardbetrieb (Werkseinstellungen) funktioniert das Instrument gewöhnlich als multi-timbraler 16-Kanal-Klangerzeuger, und eingehende Daten haben keinen Einfluß auf die Bedienfeld-Voices und die Bedienfeld-Einstellungen. Die im folgenden aufgeführten Befehle verändern jedoch die Bedienfeld-Voices, die automatische Begleitung und die Songs.
 - MIDI Master Tuning
 - Systemexklusive Meldungen zum Umschalten von Halltyp (Reverb Type) und Chorus-Type.
- 2 Befehle für diese Controller-Nummern können nicht vom Instrument selbst gesendet werden. Sie können jedoch gesendet werden, wenn die Begleitung gespielt oder der Harmony-Effekt verwendet wird.
- 3 Exclusive
 - <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
 - Durch diese Meldung werden automatisch alle Werksvorgaben des Instruments, mit Ausnahme des „MIDI Master Tuning“ (der Gesamtstimmung), wieder hergestellt.
 - <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
 - Mit diesem Befehl kann die Lautstärke aller Kanäle gleichzeitig geändert werden (Universal System Exclusive).
 - Die Werte für „mm“ werden für MIDI Master Volume verwendet. (Werte für „II“ werden ignoriert.)
 - <MIDI Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
 - Durch diesen Befehl wird der Stimmungswert für alle Kanäle gleichzeitig geändert.
 - Die Werte von „mm“ und „II“ werden für MIDI Master Tuning verwendet.
 - Der Standardwert beträgt für „mm“ 08H und für „II“ 00H. Für „n“ und „cc“ können beliebige Werte verwendet werden.
 - <Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
 - mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
 - Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnungstabelle (Seite 113).
 - <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
 - mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
 - Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnungstabelle (Seite 113).
- 4 Beim Starten der Begleitung wird eine FAH-Meldung gesendet. Wenn die Begleitung gestoppt wird, wird die Meldung FCH ausgegeben. Wenn die Clock auf „External“ eingestellt ist, werden sowohl FAH (Begleitung Start) als auch FCH (Begleitung Stop) erkannt.
- 5 Local ON/OFF
 - <Local ON> Bn, 7A, 7F
 - <Local OFF> Bn, 7A, 00
 - Der Wert für „n“ wird ignoriert.

NOTE:

- 1 Le DGX-505/305 fonctionne par défaut (réglages d'usine) comme un générateur de son multi timbre à 16 canaux. De ce fait, la réception de données n'affecte ni les voix de panneau ni les réglages de panneau. Cependant, les messages MIDI figurant dans la liste ci-dessous affectent les voix de panneau, l'accompagnement automatique et les morceaux.
 - MIDI Master Tuning
 - Messages exclusifs au système permettant de modifier les réglages Reverb Type et Chorus Type.

- 2 Les messages relatifs à ces numéros de changement de commande ne peuvent pas être transmis depuis le DGX-505/305. Il est toutefois possible de les émettre pendant la reproduction de l'accompagnement ou l'exécution d'un morceau, et à l'aide de l'effet Harmony.

- 3 Messages exclusifs au système
 - <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
 - Ce message rétablit automatiquement tous les réglages par défaut de l'instrument, à l'exception de la commande MIDI Master Tuning.
 - <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
 - Ce message autorise la modification simultanée du volume de tous les canaux (Universal System Exclusive).
 - Les valeurs « mm » sont utilisées pour MIDI Master Volume. (Les valeurs « II » sont ignorées).
 - <MIDI Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
 - Ce message modifie simultanément la valeur de l'accord de tous les canaux.
 - Les valeurs « mm » et « II » sont utilisées pour MIDI Master Tuning.
 - Les valeurs par défaut de « mm » et « II » sont respectivement 08H et 00H. N'importe quelle valeur peut être utilisée pour « n » et « cc ».
 - <Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
 - mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
 Reportez-vous à la liste des effets (page 113) pour les détails.
 - <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
 - mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
 Reportez-vous à la liste des effets (page 113) pour les détails.

- 4 Lors du lancement de l'accompagnement, un message FAH est envoyé. A l'arrêt de l'accompagnement, c'est un message FCH qui est transmis. Lorsque l'horloge est réglée sur External, les messages FAH (début de l'accompagnement) et FCH (arrêt de l'accompagnement) sont reconnus.

- 5 Local ON/OFF
 - <Local ON> Bn, 7A, 7F
 - <Local OFF> Bn, 7A, 00
 - La valeur « n » est ignorée.

NOTA:

- 1 Con los ajustes iniciales (ajustes de fabricación), el instrumento funciona normalmente como un generador de tonos de varios timbres de 16 canales, y los datos de entrada no afectan a las voces ni a los ajustes del panel. Sin embargo, los mensajes MIDI enumerados a continuación sí afectan a las voces del panel, al acompañamiento automático y a las canciones.
 - Afinación principal MIDI
 - Mensajes exclusivos del sistema para cambiar el tipo de reverberación y el tipo de coro.

- 2 Los mensajes para estos números de cambio de control no pueden transmitirse desde el instrumento. Sin embargo, podrían transmitirse al tocar el acompañamiento, la canción o bien al usar el efecto Harmony (Armonía).

- 3 Exclusivo
 - <GM System ON> (Sistema GM activado) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
 - Este mensaje restituye automáticamente todos los ajustes iniciales del instrumento, a excepción de la afinación principal MIDI.
 - <MIDI Master Volume> (Volumen principal MIDI) F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
 - Este mensaje permite cambiar simultáneamente el volumen de todos los canales [Universal System Exclusive (Exclusivo del Sistema Universal)].
 - Los valores de "mm" se usan para el volumen principal MIDI. (Los valores para "II" se omiten).
 - <MIDI Master Tuning> (Afinación principal MIDI) 0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
 - Este mensaje cambia simultáneamente el valor de afinación de todos los canales.
 - Los valores de "mm" y "II" se usan para la afinación principal MIDI.
 - Los valores iniciales de "mm" y "II" son 08H y 00H, respectivamente. Puede usarse cualquier valor para "n" y "cc".
 - <Reverb Type> (Tipo de reverberación) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
 - mm: Tipo de reverberación MSB
 - II: Tipo de reverberación LSB
 Para obtener más detalles, consulte la lista de efectos (página 113).
 - <Chorus Type> (Tipo de coro) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
 - mm: Tipo de coro MSB
 - II: Tipo de coro LSB
 Para obtener más detalles, consulte la lista de efectos (página 113).

- 4 Cuando se inicia el acompañamiento se transmite un mensaje FAH. Cuando se para el acompañamiento, se transmite un mensaje FCH. Cuando el reloj está ajustado en externo, FAH (inicio del acompañamiento) y FCH (parada del acompañamiento) se reconocen.

- 5 Local ON/OFF (Local activado/desactivado)
 - <Local ON> Bn, 7A, 7F
 - <Local OFF> Bn, 7A, 00
 - El valor para "n" se omite.

■ Effect map / Effekt-Zuordnung / Liste des effets / Lista de efectos

- * When a Type LSB value is received that corresponds to no effect type, a value corresponding to the effect type (coming the closest to the specified value) is automatically set.
- * The numbers in parentheses in front of the Effect Type names correspond to the number indicated in the display.
- * Wenn ein Type-LSB-Wert empfangen wird, der keinem Effekttyp zugewiesen ist, wird automatisch ein passender Wert eingestellt, der dem empfangenen Wert am nächsten kommt.
- * Die Nummern in Klammern vor den Effekttyp-Bezeichnungen entsprechen der im Display erscheinenden Nummern.

- * Lorsque la valeur Type LSB reçue ne correspond à aucun type d'effet, une valeur correspondant à un type d'effet (la plus proche possible de la valeur spécifiée) est automatiquement sélectionnée.
- * Les chiffres entre parenthèses qui précèdent les noms des types d'effet correspondent aux numéros apparaissant sur l'afficheur.
- * Cuando se recibe un valor tipo LSB que no corresponde a ningún tipo de efecto, se establece automáticamente un valor correspondiente al tipo de efecto (el que más se acerque al valor especificado).
- * Los números entre paréntesis colocados delante de los nombres de tipos de efecto corresponden al número indicado en la pantalla.

● REVERB

TYPE MSB	TYPE LSB								
	00	01	02	08	16	17	18	19	20
000	No Effect								
001	(01)Hall1				(02)Hall2	(03)Hall3			
002	Room					(04)Room1		(05)Room2	
003	Stage				(06)Stage1	(07)Stage2			
004	Plate				(08)Plate1	(09)Plate2			
005...127	No Effect								

● CHORUS

TYPE MSB	TYPE LSB								
	00	01	02	08	16	17	18	19	20
000...063	No Effect								
064	Thru								
065	Chorus		(02)Chorus2						
066	Celeste					(01)Chorus1			
067	Flanger			(03)Flanger1		(04)Flanger2			
068...127	No Effect								

SIBELIUS SCORCH LICENSE AGREEMENT

By using this Product you (an individual or legal entity) agree with the Licensor to be bound by the terms of this License which will govern your use of the Product. If you do not accept these terms, do not use this Product.

This Product is copyright (c) Sibelius Software Limited and its licensors 1987-2005.

1. Definitions

In this License the following words and expressions have the following meanings :

"License": this agreement between you and the Licensor and, if permitted by the context, the conditional license granted to you in this agreement.

"Licensor": Sibelius Software Limited, an English company (registered no. 3338819) of The Old Toy Factory, 20-22 City North, Fonthill Road, London N4 3HN, UK.

"Product": the Software and the Documentation.

"Software": the Sibelius Scorch web browser plug-in, Opus and Inkpen2 font families, any other programs or files supplied by the Licensor which are included in or with the Sibelius Scorch installer, and the Sibelius Scorch installer.

"Documentation": any documentation in any form relating to the Software supplied to you with the Software or by the Licensor.

2. License

- 2.1 The Licensor grants to you a non-exclusive non-transferable license to use this Software in accordance with the Documentation on a single terminal of a single computer in a single location. Any further use is prohibited. Title to the Product is not transferred to you. Ownership of the Product remains vested in the Licensor, subject to the rights granted to you under this License. All other rights are reserved.
- 2.2 You may make one printout for your own use of any part of the Documentation provided in electronic form. You shall not make or permit any third party to make any further copies of any part of the Product whether in eye or machine-readable form.
- 2.3 You shall not, and shall not cause or permit any third party to, (1) translate, enhance, modify, alter or adapt the Product or any part of it for any purpose (including without limitation for the purpose of error correction); (2) create derivative works based on the Product, or cause the whole or any part of the Product to be combined with or incorporated into any other program, file or product, for any purpose; or (3) use the Software to create files in any format (other than temporary files created and required by your computer's operating system), including without limitation screen capture files, files generated from the Software's playback, graphics files and print files, for any purpose, except for creating MIDI files (if permitted by the Software) for private non-commercial use.
- 2.4 You shall not, and shall not cause or permit any third party to, decompile, decode, disassemble or reverse engineer the Software in whole or in part for any purpose.
- 2.5 You shall not, and shall not cause any third party to, translate, convert, decode or reverse engineer any file capable of being read by any copy or version of the Software or any data transmitted to or from any copy or version of the Software, in whole or in part for any purpose.
- 2.6 The Product or any part of it must not be used to infringe any right of copyright or right of privacy, publicity or personality or any other right whatsoever of any other person or entity.

3. Copyright

- 3.1 You acknowledge that copyright in the Product as a whole and in the components of the Product as between you and the Licensor belongs to the Licensor or its licensees and is protected by copyright laws, national and international, and all other applicable laws.

4. Disclaimer of Liability

- 4.1 In consideration of the fact that the Product is licensed hereunder free of charge, (a) the Licensor disclaims any and all warranties with respect to the Product, whether expressed or implied, including without limitation any warranties that the Product is free from defects, will perform in accordance with the Documentation, is merchantable, or is fit for any particular purpose, and (b) the Licensor shall not have or incur any liability to you for any loss, cost, expense or claim (including without limitation any liability for loss or corruption of data and loss of profits, revenue or goodwill and any type of special, indirect or consequential loss) that may arise out of or in connection with your installation and use of the Product.

5. Termination

- 5.1 This License shall terminate automatically upon your destruction of the Product. In addition, the Licensor may elect to terminate this License in the event of a material breach by you of any condition of this License or of any of your representations, warranties, covenants or obligations hereunder. Upon notification of such termination by the Licensor, you will immediately delete the Software from your computer and destroy the Documentation.

6. Miscellaneous

- 6.1 No failure to exercise and no delay in exercising on the part of the Licensor of any right, power or privilege arising hereunder shall operate as a waiver thereof, nor shall any single or partial exercise of any right, power or privilege preclude any other or further exercise thereof or the exercise of any other right, power or privilege. The rights and remedies of the Licensor in connection herewith are not exclusive of any rights or remedies provided by law.
- 6.2 You may not distribute, loan, lease, sub-license, rent or otherwise transfer the Product to any third party.
- 6.3 You agree to the use of your personal data in accordance with the Licensor's privacy policy (available from the Licensor or on www.sibelius.com) which may change from time to time.
- 6.4 This License is intended by the parties hereto to be a final expression of their agreement with respect to the subject matter hereof and a complete and exclusive statement of the terms of such agreement. This License supercedes any and all prior understandings, whether written or oral, between you and the Licensor relating to the subject matter hereof.
- 6.5 (This section only applies if you are resident in the European Union:) This License shall be construed and governed by the laws of England, and both parties agree to submit to the exclusive jurisdiction of the English courts.
- 6.6 (This section only applies if you are not resident in the European Union:) This License shall be construed and enforced in accordance with and governed by the laws of the State of California. Any suit, action or proceeding arising out of or in any way related or connected to this License shall be brought and maintained only in the United States District Court for the Northern District of California, sitting in the City of San Francisco. Each party irrevocably submits to the jurisdiction of such federal court over any such suit, action or proceeding. Each party knowingly, voluntarily and irrevocably waives trial by jury in any suit, action or proceeding (including any counterclaim), whether at law or in equity, arising out of or in any way related or connected to this License or the subject matter hereof.

(License v2.8, 10 Jan 2005)

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Av. Reboucas 2636-Pinheiros CEP: 05402-400
Sao Paulo-SP, Brasil
Tel: 011-3085-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Switzerland
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

THE NETHERLANDS

Yamaha Music Central Europe,
Branch Nederland
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Belgium
Rue de Geneve (Genevastraat) 10, 1140 - Brussels,
Belgium
Tel: 02-726 6032

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha-Hazen Música, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skeifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LB21-128 Jebel Ali Freezone
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),
Jingan, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
Tong-Yang Securities Bldg. 16F 23-8 Yoido-dong,
Yongdungpo-ku, Seoul, Korea
Tel: 02-3770-0660

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
891/1 Siam Motors Building, 15-16 floor
Rama 1 road, Wangmai, Pathumwan
Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312



Yamaha PK CLUB (Portable Keyboard Home Page, English Only)

<http://www.yamahaPKclub.com/>

Yamaha Manual Library

<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2004 Yamaha Corporation

WC34820 ???PO???.?-03C0 Printed in China